



صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم
حفظه الله



We stand by you. . .
so you can always stay ahead



المحتويات

٧	مجلس الإدارة
٩	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١١	كلمة المدير العام
١٤	الإفصاحات
٤٦	القوائم المالية الموحدة
١٠٤	الحاكمية المؤسسية
١١٣	الخدمات والمنتجات

تقرير مجلس الإدارة والحسابات الختامية عن السنة المالية ٢٠١١

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنوي

عضو مجلس الإدارة : السادة شركة سوجيكاب لبيان ويمثلها الآنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد

عضو مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في باريس ويمثله السيد جيرارد ألبير غولفن جازويل

عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيو

عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة: السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس الإدارة – المدير العام: السيد نديم اسكندر فريد قبوات

المستشار القانوني: السادة دجاني ومشاركوه

مدققو الحسابات: السادة إرنست و يونغ



كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن المحترمين،

يسعدني نيابة عن مجلس الاداره أن أضع بين أيديكم الكريمة التقرير السنوي لبنك سوسيته جنرال - الأردن ونتائج أعماله للسنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١.

لقد واجه الاقتصاد الأردني تحديات عدة في عام ٢٠١١ نتيجة التداعيات التي أفرزتها الأزمة المالية والاقتصادية العالمية وما تبعها من ظهور أزمة الديون الأوروبية السيادية وزعزعة اقتصاديات منطقة اليورو، وفي ظل هذه الظروف حرص بنك سوسيته جنرال - الأردن وبدعم من مجموعة سوسيته جنرال في لبنان على المحافظة على استقرار ودائع العملاء وتوظيفها على النحو الأفضل حيث حققت ودائع العملاء نمو بمقدار ١٥٪ مقارنة مع العام السابق و كما ارتفع مجموع حقوق الملكية بنسبة ٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠ وارتفع إجمالي التسهيلات الممنوحة من البنك بنسبة ٥٪ لتصل إلى ١٣٦ مليون دينار لعام ٢٠١١ مقابل ١٢٩ مليون دينار عام ٢٠١٠، كذلك ارتفع مجموع الموجودات بنسبة ٥٪ مقارنة مع العام السابق.

وقد قام البنك بزيادة رأسماله المصرح به إلى ١٠٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ من خلال تخصيص النسبة الأكبر من أسهم زيادة رأس المال إلى مجموعة سوسيته جنرال في لبنان بحيث ترتفع نسبة ملكيتها في البنك إلى أكثر من ٨٩٪ من أسهم البنك حيث تعد المجموعة أحد المؤسسات المالية الهامة في منطقة الشرق الأوسط، ومدعومة من إحدى أكبر المؤسسات المالية العالمية وهي مجموعة سوسيته جنرال، ومن الجدير بالذكر أن مجموعة سوسيته جنرال تتواجد في ٨٥ دولة و تخدم أكثر من ٣٣ مليون عميل حول العالم. حيث ستشكل زيادة رأس المال الحافز الأساسي لتوسيع أنشطة البنك في مجالي التجزئة والمؤسسات وذلك من خلال طرح منتجات مصرفية مبتكرة خلال عام ٢٠١٢ لتلبية الاحتياجات المصرفية المتنوعة في السوق الأردني وتحقيق المزيد من الأرباح لإرضاء مساهميننا الأعزاء.

من ضمن خطط البنك الإستراتيجية، تم استملاك مبنى جديد للإدارة العامة ضمن مشروع العبدلي، الوسط التجاري لمدينة عمان، حيث يمتاز الموقع الجديد بتوفير الراحة لعملاء البنك وتلبية احتياجاتهم بشكل أفضل حيث تم تنفيذ المبنى بمواصفات عالية الجودة وتزويده بالوسائل والتجهيزات الالكترونية والتقنية الحديثة مما يليي احتياجات الأعمال المصرفية الحديثة من خدمات متطورة ترقى بمستوى الخدمة.

هذا، وقام البنك بدراسة وضع السوق المحلي والفرص المستقبلية للنمو، حيث قام بوضع خطط عمل للعام ٢٠١٢ من شأنها أن تعمل على زيادة الأرباح من خلال زيادة الحصة السوقية وتعزيز المركز التنافسي للبنك.

ختاماً يسرني نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة أن أتقدم بالشكر الجزيل لكافة مساهمي البنك وعمالته على ثقتهم المستمرة التي تدعم نجاح البنك. كما أود أن أشكر الموظفين على جهودهم فهم الأعمدة الرئيسية لنجاح البنك. ولابد أن أخص بالشكر البنك المركزي الأردني بكافة أجهزته التنفيذية والرقابية على جهودهم وسعيهم الدائمين للمحافظة على القطاع المصرفي ودعم الاقتصاد الوطني.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

رئيس مجلس الإدارة
حسان منكو

كلمة المدير العام



حضرات السادة مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن المحترمين،

رغم التحديات التي تواجهها دول المنطقة والظروف الاقتصادية الصعبة، يسعى البنك لزيادة حصته في السوق المحلي وذلك عن طريق زيادة حجم قاعدة العملاء وتقديم خدمات ومنتجات جديدة ترتقي إلى طموح عملاء البنك، الأفراد والشركات.

وقد بدأ البنك بتنفيذ إستراتيجيته لتطوير وتوسيع شبكة الفروع وأجهزة الصراف الآلية، ونقل بعض أماكن الفروع إلى مواقع جديدة لتوفير الراحة للعملاء وتقديم الخدمات لهم بشكل أفضل، كما وسيتم تجديد الفروع الحالية بما يتناسب مع الرؤية المستقبلية لمجموعة سوسيته جنرال في لبنان وتلبية كافة احتياجات العملاء ومتطلباتهم المالية والمصرفية بأعلى معايير الحرفية المهنية.

ومن ضمن خطط البنك التوسعية في المملكة وبهدف مواكبة تزايد الطلب على خدماته المصرفية، قام البنك بشراء مبنى جديد لإدارته العامة في منطقة العبدلي، حيث من المتوقع أن يتم الانتقال للمبنى الجديد في النصف الثاني من العام ٢٠١٢. كما أن الموقع الجديد مجهز لراحة العملاء ويلبي احتياجاتهم بشكل أفضل وبالتالي يعمل على تعزيز صورة مجموعة سوسيته جنرال العالمية كما ويسعى البنك إلى تعزيز مركزه التنافسي في السوق الأردنية وتحسين نتائجه التي حققها خلال عام ٢٠١١ تماشياً مع خطته المستقبلية.

وانطلاقاً من اهتمام البنك بدعم الأنشطة الثقافية والفنية وإيماناً منه بأن عمل البنوك لا يقتصر على تقديم الخدمات المصرفية فحسب بل بتقديم الدعم للمجتمع المحلي، قام البنك برعاية مهرجان جرش للثقافة والفنون في دورته السادسة والعشرين وبرعاية خاصة لعرض Music Hall، كما وقد وقع البنك اتفاقية مع المركز الثقافي الفرنسي لرعاية مهرجان الموسيقى الرومانية بالإضافة إلى رعايته لمعرض الفنون والحرف اللبنانية للسنة الثالثة على التوالي والتي تدعم الحرفيين اللبنانيين والأردنيين في آن واحد.

ضمن احتفالات مجموعة سوسيته جنرال العالمية في أسبوع التزام المواطن والذي يقام سنوياً في مختلف فروع المجموعة، شارك موظفو البنك بالحملة الخاصة للتبرع بالدم لصالح مرضى مركز الحسين للسرطان بالإضافة إلى تنظيم زيارات مختلفة إلى قرى الأطفال SOS في كل من عمان، اربد والعقبة لتوزيع وجبات الطعام لأطفال القرى.

وفي الختام يسرني أن أقدم بالشكر إلى البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية على جهودهم المتواصلة ودورهم في الحفاظ على سلامة القطاع المصرفي في الأردن. كما أود أن أشكر كافة عملاءنا على دعمهم المستمر وثقتهم الكبيرة بالبنك، بالإضافة إلى كافة الموظفين على جهودهم المستمرة وحسهم الاجتماعي وتقانيهم لإنجاح البنك.

المدير العام
نديم قبوات

الإفصاحات

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن

الإفصاحات

(١)

(أ) أنشطة البنك الرئيسية.

تقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية الشاملة في مجال الأعمال المصرفية للعميل وفي جميع القطاعات الاقتصادية.

(ب) أماكن البنك الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها.

الإدارة العامة والفروع الداخلية:

الادارة العامة (الشميساني)	الفرع الرئيسي (الشميساني)	جبل عمان
هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٤٦١٤٩٢٥
فاكس: ٥٦٩٣٤١٠	فاكس: ٥٦٩٣٤٤٢	فاكس: ٤٦١٤٨٧٤
عدد الموظفين ١٤٧	عدد الموظفين ٨	عدد الموظفين ٤
شارع المدينة المنورة	عبدون	صوفية
هاتف: ٥٥٢٤٨٦٩	هاتف: ٥٩٢٤٦٣٧	هاتف: ٥٨٦٤٠٧٩
فاكس: ٥٥٢٦٣٨١	فاكس: ٥٩٢٤٦٣٩	فاكس: ٥٨٦٤٠٢٤
عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥
البيادر	جبل الحسين	الوحدات
هاتف: ٥٨١٨١٧٠	هاتف: ٤٦٤٨٨٢٩	هاتف: ٤٧٧٦١٠١
فاكس: ٥٨٥٩٧١٣	فاكس: ٤٦٤٨٨١٧	فاكس: ٤٧٧٦٦٨١
عدد الموظفين ٦	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤
خلدا	إربد	ماركا
هاتف: ٥٣٧١٢٣٩	هاتف: ٠٢/ ٧٢٤٢٠٧٥	هاتف: ٤٨٩٧٤٢٤
فاكس: ٥٣٧١٢٤١	فاكس: ٠٢/ ٧٢٤٠١٠٧	فاكس: ٤٨٩٨٧٤١
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٤
الكرك	مأدبا	الزرقاء
هاتف: ٠٣/ ٣٢٥١٩٠٦	هاتف: ٠٥/ ٣٢٤٤٩٢٩	هاتف: ٠٥/ ٣٩٨٣٣٩٦
فاكس: ٠٣/ ٣٢٥٤٣٣٨	فاكس: ٠٥/ ٣٢٤٠٠٧٧	فاكس: ٠٥/ ٣٩٨٧٥٦٤
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٦
العقبة		
هاتف: ٠٣/ ٢٠١٥١٣٨		
فاكس: ٠٣/ ٢٠١٥١٣٩		
عدد الموظفين ٦		

الفروع الخارجية:

* لا يوجد لدى البنك فروع خارج المملكة.

(ج) حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك.

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي مبلغ ١٨,٤٦٢,٦٦٤ دينار.

(٢) الشركة التابعة للبنك

شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية

الوضع القانوني للشركة ووصف أنشطتها الرئيسية :

تأسست شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية كشركة مستقلة عن بنك سوسيته جنرال - الأردن بناء على قرارات هيئة الأوراق المالية تحت رقم (١٢٠٧٢٧) بتاريخ ٢٠٠٦/٦/٦، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك سوسيته جنرال - الأردن برأس مال قدره سبعمائة وخمسون ألف دينار أردني، حيث تمارس الشركة أعمال الوساطة المالية، أي بيع وشراء الأوراق المالية المدرجة في بورصة عمان بالعمولة لحساب الغير وفق أوامر محددة.

تهتم الشركة باستقطاب مستثمرين عرب وأجانب مساهمة منها في تطوير السوق المالي الأردني عبر رفده بالخدمات المالية الجديدة ومواكبة التطورات الإقليمية والعالمية .

تطمح الشركة بتحقيق عدد من الأهداف الرئيسية منها خدمة شرائح مختلفة من المستثمرين (أفراد وشركات) وتقديم خدمات على مستوى عال من المهنية والكفاءة كما تهدف إلى تنوع وتطوير الخدمات المقدمة للعملاء من خلال تفعيل خدمات مستقبلية جديدة.

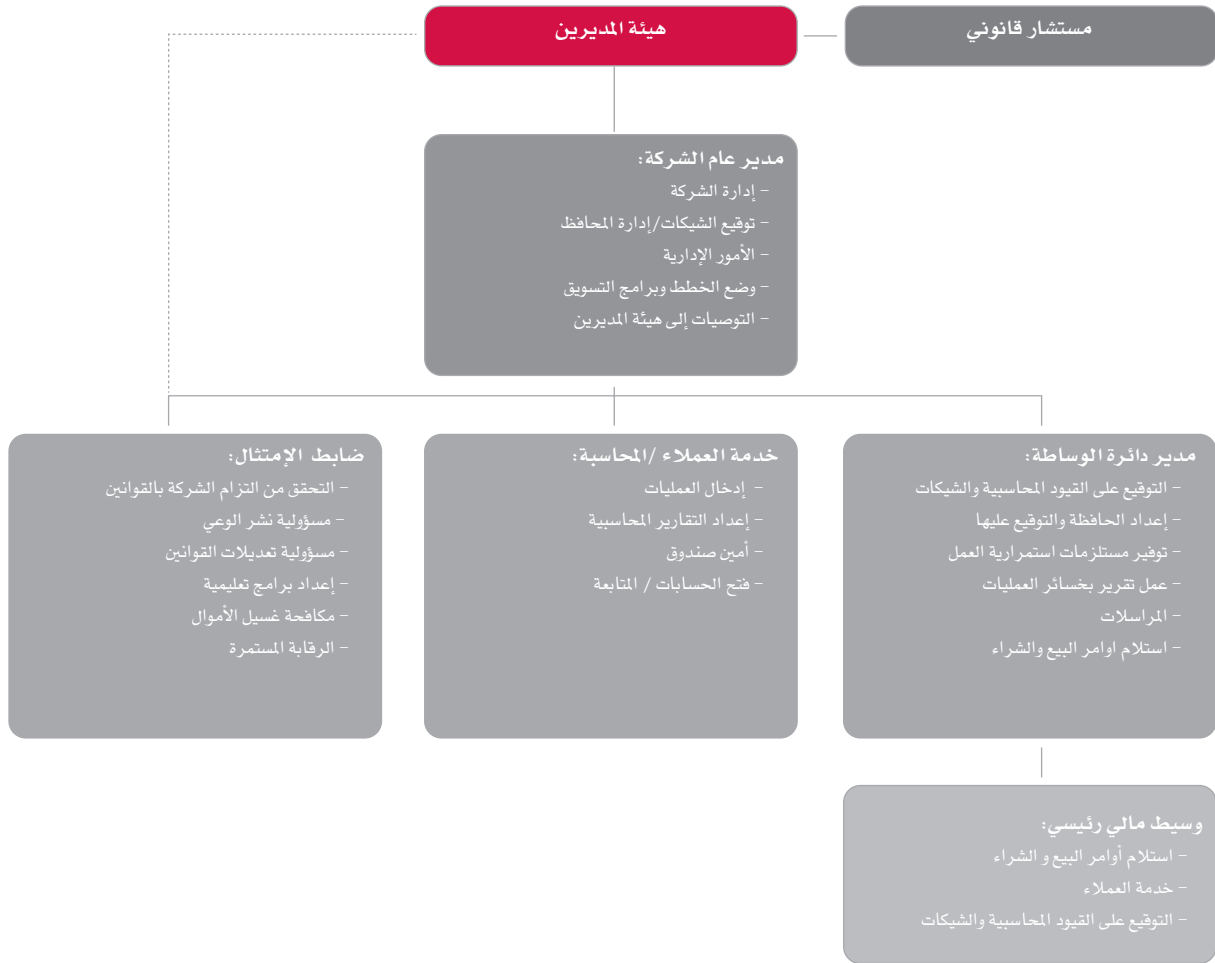
وكهدف استراتيجي لأي شركة ناجحة تهدف الشركة إلى تنمية وزيادة إيراداتها عن طريق استقطاب المزيد من العملاء والمستثمرين المتعاملين في بورصة عمان .

تتمتع شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية بفريق عمل ذو خبرة واسعة في مجال الوساطة المالية وخدمة العملاء مما يوفر خدمات مميزة للعملاء الحاليين وتلبية احتياجاتهم بشكل نشط وفعال.

عدد الموظفين ومؤهلاتهم العلمية:

الدرجة العلمية	عدد الموظفين
ماجستير	١
بكالوريوس	٣

الهيكل التنظيمي للشركة :



عنوان الشركة : شركة سوسيته جنرال-الأردن للوساطة المالية

عمان - الشميساني مجمع بنك الإسكان - الطابق الخامس مكتب ٥١٩

هاتف: ٥٦٠٦٩٥٣/٥٦٨١٦٥١

فاكس: ٥٦٨١٢٥٨

ص ب : ٥٦٠ عمان ١١١١٨ الأردن

* ليس للشركة أي فروع أخرى.

(٣) أ- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان	
الجنسية: اللبنانية	رئيس مجلس الإدارة منذ ١٩٩٩/١٠/٢١ حتى الآن
رئيس لجنة الحاكمية المؤسسية	
ويمثله:	
السيد حسان حمدي خليل منكو	
الجنسية: الأردنية	
عضو غير تنفيذي و غير مستقل	
تاريخ العضوية: ٢٠٠٢/١٠/١٥ حتى الآن	
تاريخ الميلاد: ١٩٣٨	
الشهادات العلمية:	
• شهادة ماجستير من كلية لندن للاقتصاد ، ١٩٦٢ .	
• شهادة في الاقتصاد من الجامعة الأمريكية في بيروت ، ١٩٥٩ .	
الخبرات العملية:	
• عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب منذ عام ٢٠١٠ .	
• مدير عام شركة الحنان للاستثمارات منذ عام ٢٠٠٨ .	
• رئيس هيئة مديرين شركة Central Gas منذ عام ٢٠٠٥ .	
• نائب رئيس هيئة مديرين شركة المواد العمرانية الأردنية منذ عام ١٩٩٩ .	
• مساهم في شركة حمدي وإبراهيم منكو منذ عام ١٩٤٨ .	
السادة شركة سوجيليز لبنان	
الجنسية: اللبنانية	عضو مجلس الإدارة منذ ١٩٩٩/١٠/٢١ ولغاية ٢٠١١/٧/٢٥
نائب رئيس مجلس الإدارة منذ ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن	
ويمثلها:	
السيد نديم اسكندر فريد قبوات	
الجنسية: اللبنانية	
نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى سابقاً- المدير العام اعتباراً من ٢٠١١/٩/١	
عضو تنفيذي و غير مستقل	
تاريخ العضوية: ٢٠١٠/٤/٢٩ - ٢٠١١/٦/٢٣	
تاريخ الميلاد: ١٩٧٣	
الشهادات العلمية:	
• شهادة ماجستير متخصصة في المالية ، ١٩٩٩ .	
• شهادة ماجستير في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٤ .	
• شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٣ .	
الخبرات العملية:	
• شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال في لبنان:	
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال- الأردن اعتباراً من أيلول ٢٠١١ .	
- نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى في بنك سوسيتيه جنرال- الأردن منذ شباط ٢٠١١ ولغاية أيلول ٢٠١١ .	
- نائب المدير العام ومدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيتيه جنرال- الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١ .	
- مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيتيه جنرال- الأردن، ٢٠٠٧ - نيسان ٢٠٠٩ .	
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى وبنوك الاستثمار في بنك سوسيتيه جنرال- الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧ .	
- مساعد مدير مجموعة ومدير الدائرة التجارية في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤ .	
- موظف في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان، ١٩٩٣-٢٠٠٠ .	

و يمثلها: السيد أنطون نبيل نقولا صحنواوي الجنسية: اللبنانية عضو غير تنفيذي و غير مستقل تاريخ العضوية: ٢٠١١/٦/٢٢ حتى الآن تاريخ الميلاد: ١٩٧٢	
الشهادات العلمية: ● بكالوريوس العلوم في إدارة الأعمال، تخصص مالية ومصرفية دولية من جامعة جنوب كاليفورنيا، ١٩٩٤.	
الخبرات العملية: ● يشغل منصب رئيس مجلس الإدارة في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠٧. ● عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في لبنان منذ عام ٢٠٠٧. ● رئيس مجلس إدارة شركة فيدوس في لبنان منذ عام ٢٠٠٢. ● رئيس مجلس إدارة، ومساهم في مجموعة شركات الصحنواوي ويشغل عدة مناصب إدارية فيها منذ عام ١٩٩٤.	
السادة شركة سوجيكاب لبيان	
الجنسية: اللبنانية عضو مجلس الإدارة منذ ٢٠١٠/٤/٢٨ حتى الآن رئيس لجنة إدارة المخاطر، عضو لجنة التدقيق ولجنة التعيينات والمكافآت منذ ٢٠١٠/٧/١٩ حتى ٢٠١١/٧/٢٦ عضو لجنة إدارة المخاطر منذ ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن	
ويمثلها: السيد جورج ايلي جورج صغيبيني الجنسية: اللبنانية عضو غير تنفيذي و غير مستقل تاريخ العضوية: ٢٠١٠/٤/٢٨ - ٢٠١١/٧/٢٦ تاريخ الميلاد: ١٩٧١	
الشهادات العلمية: ● شهادة ماجستير في الاقتصاد من جامعة السوربون- باريس، ١٩٩٥. ● الدبلوم العالي في العلوم المالية والمصرفية من جامعة السوربون- باريس، ١٩٩٥. ● شهادة الماجستير العالي في Econometrics من جامعة السوربون- باريس، ١٩٩٤. ● البكالوريا اللبنانية من بيروت، كلية مونت لاسال، ١٩٨٩.	
الخبرات العملية: ● شغل المناصب التالية ضمن مجموعة بنك سوسيته جنرال في لبنان: - رئيس مجلس إدارة شركة سوجيكاب لبيان منذ عام ٢٠٠٨. - عضو مجلس إدارة شركة فيدوس منذ عام ٢٠٠٨. - يشغل منصب نائب المدير العام لبنك سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠٦. - CFO لمجموعة سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠١ وحتى عام ٢٠٠٥. - رئيس إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٩ وحتى عام ٢٠٠١. - موظف في إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٦ وحتى عام ١٩٩٩.	

وتمثلها: الآنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد الجنسية: اللبنانية عضو غير تنفيذي و غير مستقل تاريخ العضوية: ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن تاريخ الميلاد: ١٩٦٥
الشهادات العلمية: • شهادة ماجستير في الاقتصاد من الجامعة اللبنانية، ١٩٨٧.
الخبرات العملية: • شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ عام ١٩٨٨: – نائبة نائب المدير العام لإدارة الاستراتيجيات والمالية والسكرتارية العامة منذ تشرين الثاني ٢٠٠٩. – مديرة الموارد البشرية، ٢٠٠٢-٢٠٠٩. – مديرة دائرة التنظيم والجودة، ١٩٩٧-٢٠٠٢. – مديرة دائرة تحليل الأعمال، ١٩٩٥-١٩٩٧. – عضو فريق تحليل الأعمال لمشروع تطبيق النظام البنكي الجديد، ١٩٩٥-١٩٩٠. – موظفة في دائرة التنظيم وعضو في فريق الخدمات البنكية الخاصة المسؤول عن تطبيق إجراءات تسويق الأدوات المالية، ١٩٨٨-١٩٩٠. • عضو لجنة الموارد البشرية واللجنة الاجتماعية ممثلة بنك سوسيته جنرال في لبنان في جمعية البنوك في لبنان، ٢٠٠٣-٢٠٠٩. • ممثلة بنك سوسيته جنرال في لبنان في لجنة التنظيم وتوحيد المعايير وتكنولوجيا المعلومات في جمعية البنوك في لبنان، ١٩٩٧-٢٠٠٢. • محلل سوق في شركة Opportunity SAL للوساطة المالية والخدمات الاستشارية، ١٩٨٧-١٩٨٨.
السادة بنك سوسيته جنرال في باريس
الجنسية: الفرنسية عضو مجلس الإدارة منذ ٢٠٠٧/٣/١ حتى الآن عضو لجنة الحاكمية المؤسسية ولجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التدقيق
ويمثله: السيد باتريك اميلين لوبوف الجنسية: الفرنسية عضو غير تنفيذي و غير مستقل تاريخ العضوية: ٢٠١١/٦/٨ - ٢٠٠٨/٩/٢٢ تاريخ الميلاد: ١٩٥٢
الشهادات العلمية: • شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٧. • شهادة في العلوم الحاسوبية، ١٩٧١.
الخبرات العملية: • شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال: – شغل منصب مدير مناطق إفريقيا والبحر المتوسط منذ عام ٢٠٠٧ حتى حزيران ٢٠١١. – مدير عام بنك سوسيته جنرال في جزر الـ (West Indies) الفرنسية، ٢٠٠٢-٢٠٠٧. – سكرتير عام لبنك سوسيته جنرال في المغرب، ٢٠٠١-٢٠٠٣. – رئيس قطاع العمليات في بنك سوسيته جنرال في المغرب، ١٩٩٩-٢٠٠١. – مفتش عام في سوسيته جنرال في المغرب، ١٩٩٥-١٩٩٩.

ويمثله:

السيد جيرارد ألبير غولفن جازويل

الجنسية: الفرنسية

عضو غير تنفيذي و غير مستقل

تاريخ العضوية: ٢٠١١/٦/٨ حتى الآن

تاريخ الميلاد: ١٩٤٩

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية لدى بنك سوسيته جنرال في لبنان:
 - قائم حالياً بأعمال المدير العام، مشرف على أعمال بنك سوسيته جنرال-الأردن، شركة سوجيكاب لبنان وشركة سوجيليز لبنان، منذ عام ٢٠٠٨.
 - مساعد المدير العام- مسؤول إدارة السكرتارية العامة وإدارة المخاطر، ٢٠٠٧-٢٠٠٨.
 - مساعد المدير العام- مسؤول شبكة الفروع في لبنان ومشرف على شبكة فروع بنك سوسيته جنرال-الأردن، ٢٠٠٢-٢٠٠٧.
- كما شغل المناصب التالية في سوسيته جنرال في باريس:
 - مدير دائرة قروض التجزئة والمهنيين في بنك سوسيته جنرال / كا- فرنسا، ١٩٩٦-٢٠٠٢.
 - مدير دائرة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال / نيور- فرنسا، ١٩٩٢-١٩٩٦.
 - مدير دائرة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال / موناكو- فرنسا، ١٩٨٧-١٩٩٢.
 - مدير مشاريع في بنك سوسيته جنرال / رانس- فرنسا، ١٩٨٥-١٩٨٧.
 - مساعد مدير الدائرة البنكية الخاصة في بنك سوسيته جنرال / باستيا- فرنسا، ١٩٨٠-١٩٨٥.
 - مدير فرع في بنك سوسيته جنرال - باريس، ١٩٧١-١٩٧٦.

السيد امانويل ماري جون بيو

الجنسية: الفرنسية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢٠٠٩/٣/٣١ حتى الآن

عضو لجنة إدارة المخاطر

عضو غير تنفيذي و غير مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

الشهادات العلمية:

- ماجستير اداره من جامعة السوربون- باريس، ١٩٨٢.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية من جامعة بانتيون- سوربون، ١٩٨١.

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً منصب مشرف على الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا منذ عام ٢٠٠٧.
- مشرف على الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في أوروبا، ١٩٩٨-٢٠٠٦.
- مدير دائرة تمويل المواد الأولية في بنك سوسيته جنرال في ساحل العاج، ١٩٩٤-١٩٩٧.
- موظف لدى مجموعة سوسيته جنرال، ١٩٨٢-١٩٩٤.

الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ١٠/٣١/١٩٩٩ حتى الآن

رئيس لجنة التعيينات والمكافآت وعضو لجنة التدقيق

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤

الشهادات العلمية:

- حاصل على شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة سانت اندروز في اسكتلندا، ١٩٧٠.
- حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لندن للعلوم المصرفية، ١٩٦٥.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني، ١٩٨٩-١٩٩٢.
- عضو مجلس إدارة في هيئة الأوراق المالية (سوق عمان المالي سابقاً)، ١٩٨٣-١٩٨٩.
- عضو مجلس أمناء الجمعية العلمية الهاشمية منذ عام ١٩٨٠.
- عضو مجلس إدارة شركة صناعة الأجهزة المنزلية (هامكو) منذ عام ١٩٨٠.
- عضو مجلس إدارة اللجنة العليا للخطة الخمسية (وزارة التخطيط)، ١٩٧٥-١٩٩٥.
- مساهم في شركة حمدي وإبراهيم منكو منذ عام ١٩٦٨ ويشغل حالياً منصب نائب مدير عام الشركة.

السيد زاهي نشأت طاهر المصري

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ١٠/٣١/١٩٩٩ حتى الآن

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية ولجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التدقيق

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

الشهادات العلمية:

- بكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ١٩٧٤، و يحمل شهادة MBA.

الخبرات العملية:

- رئيس هيئة مديرين شركة الزهول للتجارة والاستثمار منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس وعضو مجلس إدارة الشركة الأردنية السعودية لتجارة الالكترونيات Smart Buy منذ عام ٢٠٠٦.
- رئيس هيئة مديرين شركة الجوزاء لصناعة وسحب الألمونيوم منذ عام ٢٠٠٦.
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للاستثمار العقاري منذ عام ١٩٩٦.
- عضو مجلس إدارة شركة الرعاية الطبية العربية منذ عام ١٩٩٦.
- عضو مجلس إدارة شركة سجائر القدس منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس مجلس إدارة مجموعة أسترا بالسعودية و الأردن و الخليج ١٩٨٠-١٩٩١.

السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ١٩٩٩/١٠/٣١ حتى الآن

رئيس لجنة التدقيق وعضو لجنة الحاكمية المؤسسية ولجنة إدارة المخاطر

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٣٠

الشهادات العلمية:

• بكالوريوس اقتصاد من الجامعة الأمريكية في القاهرة، ١٩٥٢.

الخبرات العملية:

• عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للوساطة منذ عام ٢٠٠٥.

• مستشار للبنك التونسي العالمي - تونس ١٩٨٩-١٩٩٠.

• شغل مناصب إدارية في كل من:

- البنك العربي - لندن، ١٩٧٦-١٩٨٨.

- البنك العربي - البحرين، ١٩٧٤-١٩٧٥.

- البنك العربي - نيجيريا، ١٩٦٢-١٩٧٤.

- البنك العربي - السودان، ١٩٦٠-١٩٦٢.

- البنك العربي - مصر، ١٩٥٢-١٩٦٠.

السيد ردين توفيق أمين قعوار

الجنسية: أردنية

عضو مجلس الإدارة منذ ٢٠٠٣/٩/٣٠ حتى الآن

عضو لجنة الحاكمية المؤسسية ولجنة التعيينات والمكافآت ولجنة إدارة المخاطر

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

الشهادات العلمية:

• MBA من جامعة بوسطن في أمريكا، ١٩٨٧.

الخبرات العملية:

• نائب رئيس هيئة مديرين شركة قعوار للطاقة منذ عام ٢٠٠٨.

• رئيس مجلس إدارة شركة الفارس الوطنية للاستثمار والتصدير منذ عام ٢٠٠٧.

• رئيس هيئة مديرين شركة قرية العقبة اللوجستية ALV منذ عام ٢٠٠٧.

• نائب رئيس هيئة مديرين شركة IrisGuard منذ عام ٢٠٠٧.

• رئيس هيئة مديرين شركة d1g.com منذ عام ٢٠٠٦.

• المدير التنفيذي لمجموعة شركات قعوار منذ عام ٢٠٠٢ ويشغل عدة مناصب في المجموعة.

• نائب رئيس هيئة مديرين الشركة الوطنية لإدارة التأمينات الصحية (NatHealth) منذ عام ٢٠٠٢.

• رئيس هيئة مديرين شركة انجاز لتهيئة الفرص الاقتصادية للشباب الأردني (Injaz) منذ عام ٢٠٠١.

• عضو في مجلس إدارة شركة المجموعة الأردنية لتقنيات التدريب - Rubicon منذ عام ٢٠٠٠.

• نائب رئيس هيئة مديرين شركة تطوير الطباعة - Heidelberg - الأردن منذ عام ١٩٩٨.

• نائب رئيس هيئة مديرين شركة التجهيزات الطبية المتطورة AME منذ عام ١٩٩٨.

• عضو مجلس إدارة شركة أحياء عمان للتطوير العقاري ٢٠٠٩-٢٠١٠.

• نقيب نقابة وكلاء الملاحة البحرية في الأردن ٢٠٠٤-٢٠١٠.

• عضو مجلس أمناء جامعة الأميرة سمية للتكنولوجيا ٢٠٠٤-٢٠١٠.

• عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك الأردن ولبنان ٢٠٠٢-٢٠١٠.

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

عضو مجلس إدارة منذ ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن

تم ذكر النبذة التعريفية عنه أعلاه ضمن نبذه عنه كممثل عن السادة شركة سوجيليز لبنان للفترة من ٢٠١٠/٤/٢٩ حتى

٢٠١١/٦/٢٣.

السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس إدارة منذ ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن.
رئيس لجنة إدارة المخاطر، عضو لجنة التدقيق ولجنة التعيينات والمكافآت منذ ٢٠١١/٧/٢٦ حتى الآن.
تم ذكر النبذة التعريفية عنه أعلاه ضمن نبذه عنه كممثل عن السادة شركة سوجيكاب لبنان للفترة من ٢٠١٠/٤/٢٨ - ٢٠١١/٧/٢٦.

السادة شركة فيدوس (استقالت اعتباراً من ٢٠١١/٧/٢٥)

الجنسية: اللبنانية

نائب رئيس مجلس الإدارة منذ ٢٠١٠/٤/٢٨ حتى ٢٠١١/٧/٢٥

ويمثلها:

السيد أنطون نبيل نقولا صحنوي

تاريخ العضوية: ٢٠١٠/٤/٢٨ حتى ٢٠١١/٦/٢٣

تم ذكر النبذة التعريفية عنه أعلاه ضمن نبذه عنه كممثل عن السادة شركة سوجيليز لبنان للفترة من ٢٠١١/٦/٢٣ حتى الآن.

ويمثلها:

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

تاريخ العضوية: ٢٠١١/٦/٢٣ حتى ٢٠١١/٧/٢٥

تم ذكر النبذة التعريفية عنه أعلاه ضمن نبذه عنه كممثل عن السادة شركة سوجيليز لبنان للفترة من ٢٠١٠/٤/٢٩ حتى ٢٠١١/٦/٢٣.

السيد جويل ميشيل كلود جري (استقال اعتباراً من ٢٠١١/٧/٢٦)

الجنسية: الفرنسية

المدير العام منذ ٢٠١٠/٧/١ حتى ٢٠١١/٨/٣١

عضو مجلس الإدارة ولجنة إدارة المخاطر منذ ٢٠١٠/٧/١ حتى ٢٠١١/٧/٢٥

عضو تنفيذي وغير مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥٠

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٦.
- Brevet Supérieur للدراسات التجارية، تخصص محاسبة.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الأردن منذ عام ٢٠١٠ ولغاية ٢٠١١/٨/٣١.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - قبرص، ٢٠٠٧-٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الجزائر ٢٠٠١-٢٠٠٧.
- مدير عام ونائب مدير عام بنك سوسيتيه جنرال (Succursale de Bruxelles) بلجيكا، ١٩٩٨-٢٠٠١.
- مدير الدائرة التجارية في بنك سوسيتيه جنرال - مدريد، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير ادارة العلاقات مع البنوك المراسلة في بنك سوسيتيه جنرال - باريس، ١٩٩٣-١٩٩١.
- مدير علاقات عملاء الشركات الكبرى في بنك سوسيتيه جنرال (Velizy) فرنسا، ١٩٨٧-١٩٩١.
- مدير الدائرة الأجنبية في بنك سوسيتيه جنرال (CERGY PONTOISE) فرنسا، ١٩٨٥-١٩٨٧.
- نائب مدير التسهيلات التجارية في بنك سوسيتيه جنرال (New Caledonia)، ١٩٧٩-١٩٨٤.
- موظف بدائرة التدريب في بنك سوسيتيه جنرال - المغرب، ١٩٧٧-١٩٧٩.
- مدير فرع بنك سوسيتيه جنرال (Poissy) فرنسا، ١٩٧٢-١٩٧٧.
- موظف في بنك سوسيتيه جنرال (Le Mans Branch) منذ عام ١٩٧١.

(٣) ب- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السيد نديم اسكندر فريد قبوات

الجنسية: اللبنانية

نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى سابقاً - المدير العام اعتباراً من ٢٠١١/٩/١
تاريخ الميلاد: ١٩٧٣

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩.
- شهادة ماجستير في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٣.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال في لبنان:
- مدير عام بنك سوسيته جنرال - الأردن اعتباراً من أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام ومدير إدارة الشركات الكبرى في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ شباط ٢٠١١ ولغاية أيلول ٢٠١١.
- نائب المدير العام ومدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١.
- مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٧ - نيسان ٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى وبنوك الاستثمار في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مساعد مدير مجموعة و مدير الدائرة التجارية في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ١٩٩٣-٢٠٠٠.

السيد جويل ميشيل كلود جري

الجنسية: الفرنسية

المدير العام منذ ٢٠١٠ / ٧ / ١ حتى ٢٠١١ / ٨ / ٣١
تاريخ الميلاد: ١٩٥٠

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٦.
- Brevet Supérieur للدراسات التجارية، تخصص محاسبة.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال:
- مدير عام بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠١٠ ولغاية ٢٠١١ / ٨ / ٣١.
- مدير عام بنك سوسيته جنرال - قبرص، ٢٠٠٧ - ٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيته جنرال - الجزائر ٢٠٠١ - ٢٠٠٧.
- مدير عام و نائب مدير عام بنك سوسيته جنرال (Succursale de Bruxelles) بلجيكا، ١٩٩٨ - ٢٠٠١.
- مدير الدائرة التجارية بنك سوسيته جنرال - مدريد، ١٩٩٥ - ١٩٩٨.
- مدير إدارة العلاقات مع البنوك المراسلة بنك سوسيته جنرال - باريس، ١٩٩١ - ١٩٩٣.
- مدير علاقات عملاء للشركات الكبرى بنك سوسيته جنرال (Velizy) فرنسا، ١٩٨٧ - ١٩٩١.
- مدير الدائرة الأجنبية بنك سوسيته جنرال (CERGY PONTOISE) فرنسا، ١٩٨٥ - ١٩٨٧.
- نائب مدير التسهيلات التجارية بنك سوسيته جنرال (New Caledonia)، ١٩٧٩ - ١٩٨٤.
- موظف بدائرة التدريب بنك سوسيته جنرال - المغرب، ١٩٧٧ - ١٩٧٩.
- مدير فرع بنك سوسيته جنرال (Poissy) فرنسا، ١٩٧٢ - ١٩٧٧.
- موظف في مجموعة سوسيته جنرال (Le Mans Branch) منذ عام ١٩٧١.

السيد رامي طلال حسني الخفش

مساعد المدير العام ومدير إدارة المخاطر

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ١٩٩٧.

الخبرات العملية:

- مساعد المدير العام في بنك سوسيته جنرال - الأردن، منذ أيلول ٢٠١١.
- مدير إدارة المخاطر منذ شباط ٢٠١١.
- مدير إدارة الرقابة و التسويات في بنك سوسيته جنرال - الأردن، منذ عام ٢٠٠٨-٢٠١١.
- مدير دائرة المخاطر في بنك سوسيته جنرال - الأردن ، ٢٠٠٥ - ٢٠٠٧.
- مدير دائرة الإستراتيجية و التسويق في بنك سوسيته جنرال - الأردن خلال عام ٢٠٠٥.
- مساعد مدير دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار ، ٢٠٠١-٢٠٠٥.
- مدير حساب في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك الشرق الأوسط (مجموعة سوسيته جنرال) ، ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ضابط ائتمان و تسويق في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ ، ١٩٩٩-٢٠٠٠.
- مستشار خدمة عملاء في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ ، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مستشار خدمة عملاء في بنك كرنديلز ANZ ، ١٩٩٧-١٩٩٨.

السيد حبيب فيليب حبيب خوري

مدير إدارة الأفراد والعمليات البنكية الخاصة والتسويق

تاريخ الميلاد: ١٩٦٩

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في تسويق الأعمال، ١٩٩٢.
- شهادة ماجستير في العلوم المالية والصرفية، ١٩٩٥.

الخبرات العملية:

- مدير إدارة الأفراد والعمليات البنكية الخاصة والتسويق في بنك سوسيته جنرال - الأردن، منذ عام ٢٠١١.
- شغل المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ ١٩٩٢-٢٠١١:
- مدير التوزيع في الدائرة التجارية والتي تشمل: دائرة الفروع، دائرة تطوير المبيعات و Call Center.
- مدير دائرة منتجات وخدمات بنك الأفراد.
- مدير المنتجات لبرامج القروض السكنية.
- موظف في دائرة البطاقات.
- موظف عمليات في الفروع.

السيد صالح عبد الوهاب صالح خرما

مدير قطاع العمليات

تاريخ الميلاد: ١٩٥٦

الشهادات العلمية:

- شهادة دبلوم علوم مصرفية، ١٩٨٢.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة العمليات المركزية في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ ١٩٩٣.
- رئيس قسم في الدائرة المصرفية في البنك الوطني الإسلامي، ١٩٨٣-١٩٩٣.
- رئيس قسم في الدائرة الأجنبية في البنك الإسلامي الأردني، ١٩٨٠-١٩٨٣.
- موظف في قسم الاعتمادات المستندية وبوالص التحصيل في بنك الأردن والخليج ، ١٩٧٩-١٩٨٠.
- موظف في قسم الاعتمادات المستندية في بنك القاهرة عمان، ١٩٧٦-١٩٧٩.

السيدة مها جريس سليمان فاخوري

مدير إدارة الموارد البشرية

تاريخ الميلاد: ١٩٥٩

الشهادات العلمية:

- شهادة في إدارة الأعمال، ١٩٨٢.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الأردن، منذ ٢٠٠٠ - ٢٠١١:
- مديرة إدارة الموارد البشرية.
- مديرة إدارة الأفراد والفروع.
- مديرة الفرع الرئيسي.
- موظفة فرع في البنك الأهلي الأردني، ١٩٩٧ - ٢٠٠٠.
- موظفة ومدير الفرع الرئيسي في بنك عمان للاستثمار، ١٩٨٤ - ١٩٩٧.
- موظفة في البنك البريطاني للشرق الأوسط، ١٩٨٢ - ١٩٨٤.

السيد مورييس إيليا سليمان كرم

مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية

تاريخ الميلاد: ١٩٦٩

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في علم إدارة الحاسوب، ١٩٩٣.
- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال، ٢٠٠٢.

الخبرات العملية:

- مدير قطاع الدعم والشؤون الإدارية في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠١١.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان منذ ١٩٩٣ - ٢٠١١ في المجالات التالية:
- تكنولوجيا المعلومات: الحماية، استمرارية العمل، مواجهة الكوارث، دراسات تقنية، إدارة الحوادث والعمليات، أنظمة العمليات، الخط الساخن، ETL tools وقاعدة البيانات.
- مجال البنوك: نقل أنظمة البنوك، Bancassurance وأنظمة البطاقات.
- إداريا: إدارة الفرق، تطبيق الإجراءات، تقسيمات الدوائر، تخصيص موازنة، RFI، RFP، الاستشارة، طلبات المستخدمين وإدارة المشاريع.

السيد جاد حارث نسيب حويّك

مدير دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٩

الشهادات العلمية:

- شهادة دراسات عليا في إدارة الأعمال التنفيذية Executive MBA ، ٢٠٠٩.
- شهادة في التشريعات والأنظمة المالية ، ٢٠٠٦.
- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال MBA ، ٢٠٠٤.
- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ٢٠٠١.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة التدقيق الداخلي في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٩.
- مدقق داخلي رئيسي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٧ - ٢٠٠٩.
- مدقق داخلي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٣ - ٢٠٠٧.
- موظف في فروع بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠ - ٢٠٠٣.

الآنسة أغادير توفيق شاكر أبو غوش (الدائرة المالية)

مديرة وحدة مراقبة الموازنة والتقارير

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة، ١٩٩٦.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الأردن:
- مديرة وحدة مراقبة الموازنة والتقارير منذ ٢٠٠٤.
- رئيسة قسم في الدائرة المالية ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظفة في الدائرة المالية ١٩٩٨-٢٠٠٠.
- موظف خدمة عملاء ١٩٩٨-١٩٩٩.

السيد احمد غالب محمد اللبدي (الدائرة المالية)

مدير وحدة المحاسبة العامة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٥

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة، ١٩٩٨.
- دبلوم مهني متخصص بالتحليل المالي، ٢٠٠٣.
- حاصل على العديد من الدورات المحلية والخارجية المتخصصة في الإدارة المالية والمحاسبية.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الأردن:
- عضوية مديرين / شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية منذ عام ٢٠١١.
- مدير وحدة المحاسبة العامة منذ عام ٢٠٠٨.
- مسؤول ثاني عن الدائرة المالية والمحاسبة المركزية، ٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- رئيس قسم المحاسبة، ٢٠٠١-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ١٩٩٨.

السيدة هبة مروان إبراهيم العلاف

سكرتيرة مجلس الإدارة ومسؤولة الأبحاث والدراسات في مكتب المدير العام.

تاريخ الميلاد: ١٩٧٦

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في الاقتصاد ١٩٩٦.

الخبرات العملية:

- شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الأردن:
- سكرتيرة مجلس الإدارة ومسؤولة الأبحاث والدراسات في مكتب المدير العام، منذ شباط ٢٠١١.
- مسؤولة عن مهمة إعادة تنظيم وحدة متابعة مخاطر الأفراد والمهنيين ، منذ تشرين الأول ٢٠١٠ ولغاية شباط ٢٠١١.
- موظفة لدى إدارة تطوير الأعمال، منذ تشرين الثاني ٢٠٠٩ ولغاية شباط ٢٠١١.
- محلل رئيسي للاستثمارات الإستراتيجية في المجموعة الأولى للاستثمارات المالية، ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩.
- محلل استثمار في دائرة الأبحاث في شركة كابيتال للاستثمارات/ بنك المال الأردني، ٢٠٠٣-٢٠٠٦.
- شغلت عدة وظائف في دوائر الشؤون الإدارية والتسهيلات المركزية والأبحاث في بنك القاهرة عمان، ١٩٩٦-٢٠٠٢.

الآنسة روان صلاح الدين بشر النوباني

محامية ومستشارة قانونية

تاريخ الميلاد: ١٩٨٣/٤/٢٨

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في القانون، ٢٠٠٥.

الخبرات العملية:

- محامية ومستشارة قانونية في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٨.
- مكتب الجازي للمحاماة من حزيران ٢٠٠٨ - تشرين الثاني ٢٠٠٨.
- محامية متدربة في البنك الأردني الكويتي، ٢٠٠٦-٢٠٠٨.

(٤) أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

المساهمين الذين يملكون ٥% من رأس المال

الاسم	٢٠١١	نسبة المساهمة	٢٠١٠	نسبة المساهمة
بنك سوسيته جنرال في لبنان	٤٢,٦٩٢,٢٤٧	٨٥,٣٨٤٥ %	٣٤,٣٨٣,٢٣٤	٨٤,٩٨٩٦ %

(٥) الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه

حصة بنك سوسيته جنرال - الأردن مقارنة مع غيره من البنوك في الأردن

% من مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة	% من مجموع الودائع	% من مجموع الموجودات
١,٠٨ %	١,٠٨ %	١,٠٦ %

قام البنك خلال عام ٢٠١١ بالعديد من الحملات التحفيزية على القروض الشخصية، السكنية وقروض القطاع العام وبأسعار تفضيلية كما وقد قام البنك أيضا وضمن خطته المستمرة للتوسع في المملكة والوصول لأكبر عدد من العملاء بتركيب جهاز صراف آلي في واحد من أهم المعارض الالكترونية (سمارت باي) وذلك لتقديم الخدمات المصرفية لزوار المعرض بالإضافة لعملاء البنك وعملاء البنوك الأخرى.

(٦) درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محليا و خارجيا

- لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا يشكلون ١٠% فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات.

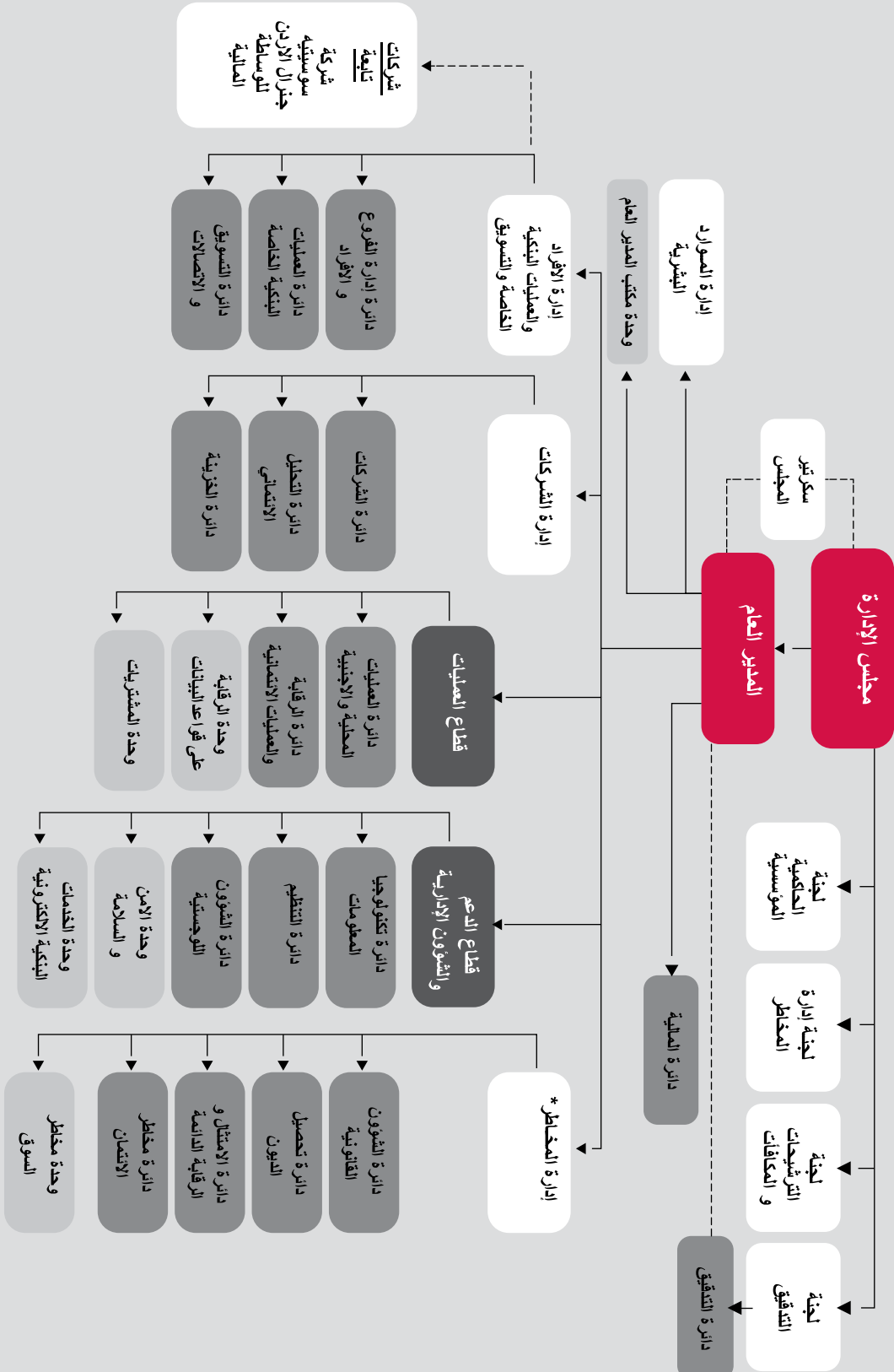
(٧) الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها

- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق الامتياز حصل البنك عليها.

(٨) القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدراتها التنافسية

- صدر عن البنك المركزي الأردني خلال عام ٢٠١٠ تعليمات تلزم البنوك الأردنية بأن يكون الحد الأدنى لرأس المال ١٠٠ مليون دينار قبل نهاية عام ٢٠١١، هذا وقد بلغ رأس المال المصرح به للبنك ١٠٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١.
- لا تطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

(٩) أ- الهيكل التنظيمي لبنك سوسيتيه جنرال – الأردن



* مدير إدارة المخاطر الحالي هو مساعد المدير العام

ب- توزيع الموظفين حسب الدرجة العلمية

الدرجة العلمية	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم عالي	دبلوم	ثانوية عامة	أقل من الثانوية العامة	المجموع
ذكور	١١	٩٥	٢	٢٢	٩	٩	١٤٨
إناث	٣	٤٩	٠	١٦	٤	٠	٧٢

تقوم سياسة المكافآت في البنك على أساس منح رواتب ومكافآت ملائمة وتوفير حوافز مالية/ غير مالية كفيلة باستقطاب كوادر مؤهلة للعمل في البنك والاحتفاظ بها وتطويرها وتنمية روح الانتماء لديها وبشكل يتماشى مع المكافآت/ الرواتب والمزايا الأخرى الممنوحة من قبل المؤسسات المصرفية العاملة في السوق، وبما يتوافق مع الأداء المالي للبنك مع الأخذ بالاعتبار المتطلبات القانونية ومعايير الحوكمة السليمة. ويتبنى البنك مقاييس أداء مناسبة يتم بموجبها تقييم الموظفين بشكل موضوعي وتحديد مستوى المكافآت المالية وغير المالية التي يستحقونها. ويعد البنك المكافآت بشقيها كأداة فعالة لتحفيز الموظفين للوصول إلى أعلى مستوى من الإنتاجية والمساهمة في تحقيق أهداف البنك.

ج) برامج التأهيل و التدريب لموظفي الشركة

واصلت إدارة الموارد البشرية خلال عام ٢٠١١ جهودها الفعالة لضم الكفاءات المؤهلة إلى كادرها الوظيفي لتقديم أفضل الخدمات وإدارة نشاطات البنك مستغلة ميزة البنك بانتشاره عالميا. وقد تواصلت أيضا جهود الإدارة الهادفة لتطوير مهارات وقدرات موظفي البنك من خلال التركيز على جانب التدريب سواء كان محليا أو عالميا لكافة فئات الموظفين وذلك لرفع مستوى أدائهم وتسليحهم بالمهارات المطلوبة لإنجاز مهامهم الوظيفية على أتم وجه.

النشاطات التدريبية:

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
داخلي	مركز التدريب الداخلي للبنك	كيفية التداول (جمعية المتداولون بالأسواق المالية العالمية)	١
		مكافحة غسيل الأموال	٢٤
		مكافحة غسيل الأموال و أعرف عميلك	١١
		ورشة تعريفية على برنامج التدقيق (Audit Pro)	٧٢
		ورشة تعريفية على خطة استمرارية العمل	١٩
		برنامج ظابط الامتثال e-learning	١٩
		ورشة تعريفية بإجراءات الإخلاء في حال حدوث خطر مفاجئ	١٢
		HR Presentation	١
		القيادة الإدارية	٢٥
		اجتماع الفروع	١٠٣
		تحليل الفجوة مقارنة بالبنك المعياري Gap Analysis - Normative Bank	٣١
		Orientation Program	٨
		Performance Management	١
		الرقابة الدائمة	١١٧
		منتج Saving plus	٥٦
		الحسابات الحساسة	٤
		الاعتمادات المستندية	١
			٥٠٥

تابع / النشاطات التدريبية:

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
خارجي	معهد الدراسات المصرفية	Advanced Conversation Skills	٣
		Advanced MS Excel 2007	١
		Risk Based Internal Auditing for Banks	١
		Six Sigma	١٠
		التخطيط الاستراتيجي	١
		الاعتمادات المستندية	٢
		التقييم الداخلي لكفاية راس المال	٢
		الدبلوم المهني المتخصص في الائتمان المصرفي	١
		سويفت حوالات وشيكات مصرفية	١
			٢٢
محلي داخل الأردن		ملتقى عمان المصرفي- الاول	٥
		لقاء مع وحدة مكافحة غسل الأموال و تمويل الارهاب	٣
		كشف التزوير والاحتيال المصرفي	٤
		أجتماع بخصوص مشروع التجارة الإلكترونية	١
		الملتقى الثاني للمسؤولية المجتمعية للبنوك	١
		المرحلة الثانية من مشروع الاصلاح التشريعي في بيئة الاعمال	٢
		ادارة الديون المتعثرة و احتساب المخصصات	٢
		T-bonds Pricing	٢
		ادارة المشاريع	٢
		التخطيط الاستراتيجي	٦
		PMP ادارة المشاريع	١
		MENASC 2011 conference	١
		Jordan Finance Conference	١
		مهارات الكتابة العملية	٤
		Business Process Reengineering	١
		مكافحة غسيل الاموال	١
			٣٧
خارجي خارج الأردن		SGBL- Administration of Credit Risk Department	١
		Professional Market Manager	١
		Basic Dispute Resolution	١
		On the Job training	١
		Control Self Assesment workshop	١
		AML/CTF training for SGBL	١
		Permanent Control Seminar	١
		Formation Droit au But	١
		IT conference	١
		Starting Course	١
		Point global Monetique	١
			١١
			٥٧٥

(١٠) المخاطر التي يتعرض لها البنك

- مخاطر الائتمان
- مخاطر التشغيل
- مخاطر السوق
- مخاطر أسعار الفائدة
- مخاطر عدم الامتثال
- مخاطر السيولة

علماً بأن البنك لا يتوقع ان يتعرض لمخاطر ذات تأثير مادي خلال السنة اللاحقة.

(١١) الانجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

إنجازات البنك حسب المؤشرات المالية:

- حقق البنك صافي ربح قبل الضريبة بقيمة ٨,٤ مليون دينار مقارنة مع ٦,٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠، كذلك حقق صافي ربح بعد الضريبة بقيمة ٢,٢٦٠ مليون دينار مقارنة مع ٦,٠٣,٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠.
- ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة ارتفاع ٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.
- ارتفع رصيد صافي التسهيلات الائتمانية بنسبة مقدارها ٥٪ مقارنة مع العام السابق لتصل إلى ١٣٦ مليون دينار مقارنة مع ١٢٩ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠١٠.
- ارتفع رصيد ودائع العملاء بنسبة ١٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠ لتصل إلى ٢٦٢ مليون دينار مقارنة مع ٢٢٩ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠.
- ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة زيادة مقدارها ٥٪ عن العام السابق، هذا وقد بلغ رأسمال البنك المصرح به في نهاية عام ٢٠١١ مبلغ ١٠٠ مليون دينار.

إنجازات البنك في المجالات الأخرى:

- توافقت مع سياسة البنك الهادفة إلى تطوير المهارات البشرية للارتقاء بمستوى الخدمة، قام البنك بتنفيذ العديد من ورشات العمل والبرامج التدريبية داخل وخارج الأردن خلال عام ٢٠١١، مع التركيز على خدمة العملاء وجودة الخدمة المقدمة.
- قام البنك بالبدء بتنفيذ خطة تحديث شبكة فروعِه للتناسب مع المظهر الجديد لفروع مجموعة سوسيته جنرال في لبنان.
- قام البنك بتفعيل اللجنة الاجتماعية للموظفين التي كان لها أثر كبير في تنمية روح الفريق لديهم ودعم الجوانب الثقافية والرياضية والاجتماعية فيما بينهم.
- في إطار سعيه الدائم لتقديم خدمات مبتكرة وتلبية لاحتياجات العملاء المتنوعة، قام البنك بتطوير منتج + Saving وهو منتج يجذب أصحاب حسابات التوفير مع ميزات عدة بالإضافة إلى تقديم عروض مميزة لموظفي القطاع العام.

(١٢) الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.

(١٣) السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية للأعوام الخمس السابقة

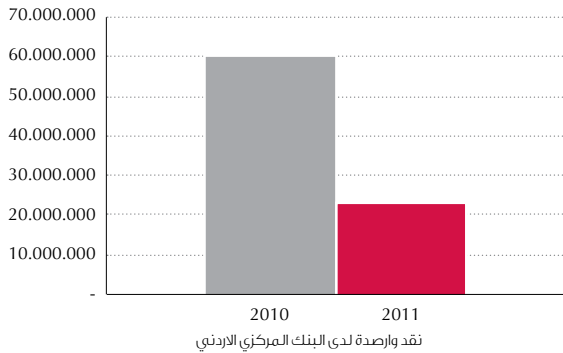
السنوات					
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	
٢,٢٠٦,٦١١	٤,٠٠٦,٤٩٠	٤,٢٨٤,٣٨٨	٤,٦٠٣,٤٩٣	٣,٢٥٩,٨٥٤	الأرباح المحققة (الخسائر المحققة)
-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
٢٧,٣١٢,٤٤٣	٤٨,٤٢٣,١١٠	٥٢,٧٠١,٢٤٨	٥٧,٣١٠,٩٩١	٦٠,١٧٦,٧١٠	صافي حقوق المساهمين
٤,١٩	٢,٥	١,٣٢	١,٠٨	٠,٩٥	سعر الإغلاق للسهم

(١٤) التحليل المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

المركز المالي:

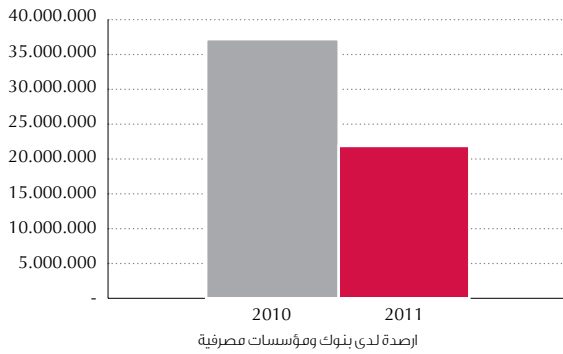
١. نقد وارصدة لدى البنك المركزي الاردني

انخفض النقد والارصدة لدى البنك المركزي الاردني في نهاية عام ٢٠١١ بانخفاض مقداره ٣٧ مليون دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠١٠ نتيجة لاستثمارها في موجودات مالية بالكلفة المطفأة.



٢. ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

انخفضت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠١١ بانخفاض مقداره ١٥ مليون دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠١٠.

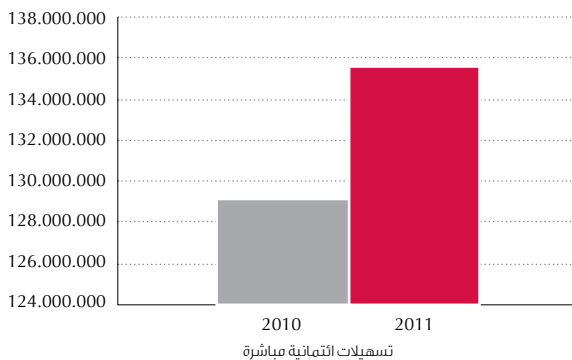


٣. ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

اشتمل المركز المالي في نهاية عام ٢٠١١ على ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية بمبلغ ٢٢ مليون دينار .

٤. تسهيلات ائتمانية مباشرة

ارتفعت التسهيلات الائتمانية المباشرة في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة ٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠ ، حيث وصلت الى ١٣٦ مليون دينار مقارنة مع ١٢٩ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ .



٥. موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

ارتفعت الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة في نهاية عام ٢٠١١ بزيادة مقدارها ٢٢ مليون دينار عن العام السابق لتصل الى ١٣١ مليون دينار مقارنة مع ١٠٧ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠

٦. ممتلكات ومعدات

ارتفع اجمالي الممتلكات والمعدات في نهاية عام ٢٠١١ بزيادة مقدارها ١٨ مليون دينار نتيجة لتملك البنك مبنى جديد للإدارة العامة في منطقة العبدلي.

٧. مجموع الموجودات

ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١١ بزيادة مقدارها ١٨ مليون دينار مقارنة مع العام السابق لتصل مجموع الموجودات الى ٣٦١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة مع ٣٤٣ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠.

المطلوبات:**١. ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية**

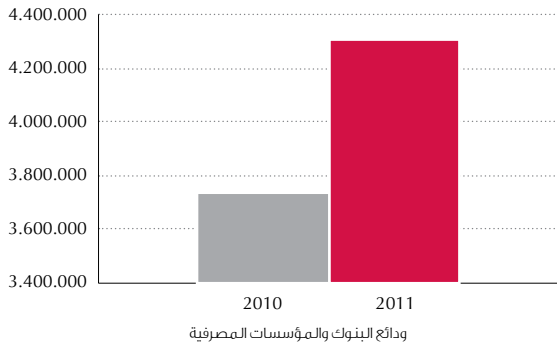
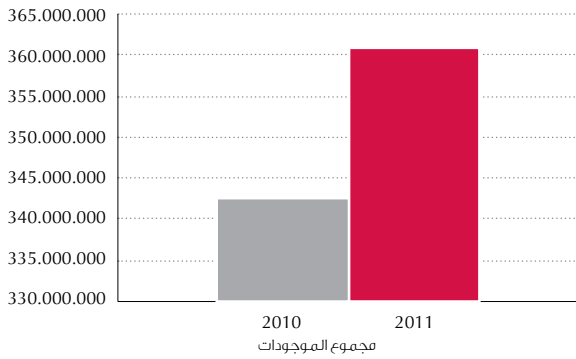
ارتفعت ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة ١٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

٢. ودائع العملاء

ارتفعت ودائع العملاء في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة نمو ١٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠ لتصل الى ٢٦٢ مليون دينار مقابل ٢٢٩ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ وبارتفاع مقداره ٣٣ مليون دينار.

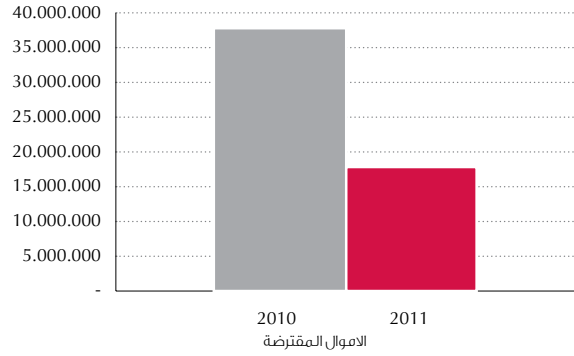
٣. التأمينات النقدية

انخفضت التأمينات النقدية في نهاية عام ٢٠١١ بانخفاض مقداره ٢٠ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠١٠ لتصل الى ١٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ٣٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ وبنسبة انخفاض ٥٣٪.

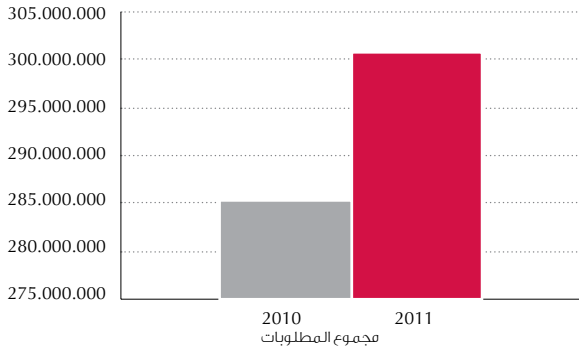


٤. الاموال المقترضة

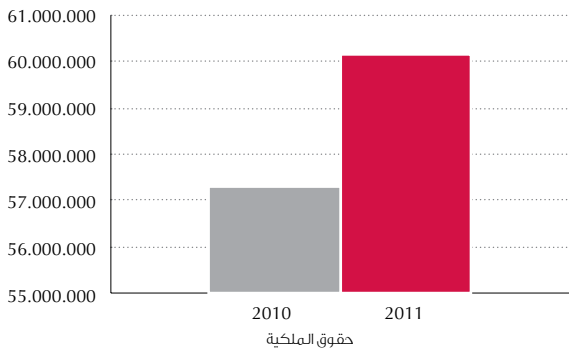
ارتفعت الاموال المقترضة في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة مع عام ٢٠١٠ وبنسبة ارتفاع ٦٪.

**٥. مجموع المطلوبات**

ارتفع مجموع المطلوبات في نهاية عام ٢٠١١ ارتفاع مقداره ١٥ مليون دينار فقد وصل الى ٢٠١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ٢٨٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٥٪.

**حقوق الملكية:**

ارتفع اجمالي حقوق الملكية في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة ٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠ لتصل الى ٦٠ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة مع ٥٧ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠.

**نتائج الاعمال:****صافي ايرادات الفوائد والعمولات****١. الفوائد الدائنة**

انخفضت الفوائد الدائنة خلال عام ٢٠١١ بنسبة ٤٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

٢. الفوائد المدينة

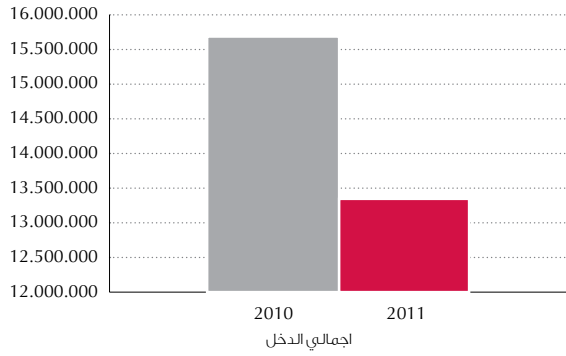
ارتفعت الفوائد المدينة خلال عام ٢٠١١ بنسبة ٩٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

٣. صافي ايرادات العمولات

كان صافي ايرادات العمولات المتحققة خلال عام ٢٠١١ متقارب مع ما تم تحقيقه خلال عام ٢٠١٠.

الايرادات الاخرى

انخفضت الايرادات الاخرى خلال عام ٢٠١١ بنسبة ٢١٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.



اجمالي الدخل

انخفض اجمالي الدخل في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة انخفاض مقدارها ١٥٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠١٠.

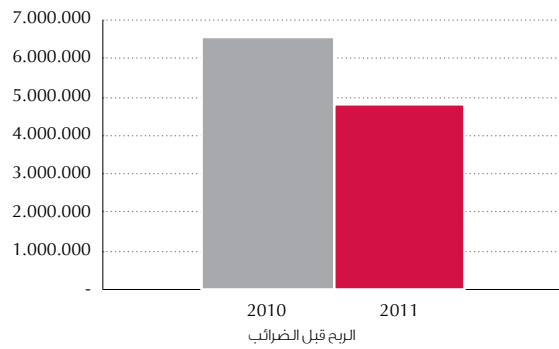
نفقات الموظفين

ارتفعت نفقات الموظفين خلال عام ٢٠١١ بمقدار ٧٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

انخفض مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة خلال عام ٢٠١١ بنسبة ٧٥٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

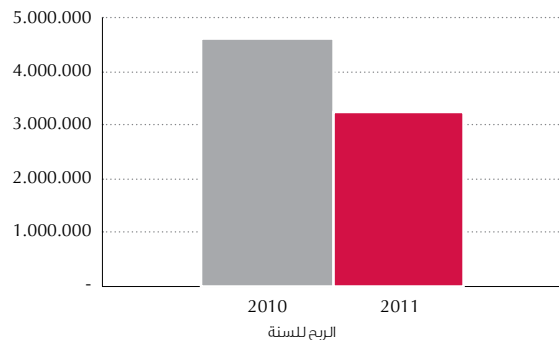
اجمالي المصروفات



انخفض اجمالي المصروفات في نهاية عام ٢٠١١ بنسبة ٦٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠١٠.

الربح قبل الضرائب

انخفض الربح قبل الضرائب في نهاية عام ٢٠١١ مقارنة مع عام ٢٠١٠ ليصل الى ٤,٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١١ مقابل ٦,٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ ونسبة مقدارها ٢٧٪.



الربح للسنة

انخفض الربح لعام ٢٠١١ بنسبة مقدارها ٢٩٪ مقارنة مع عام ٢٠١٠.

الجدول التالي يظهر أهم النسب المالية لسنة ٢٠١١ مقارنة مع ٢٠١٠:

الرقم	النسبة المالية	٢٠١١	٢٠١٠
١	العائد على الموجودات	٠,٩٣%	١,٤٣%
٢	العائد على حقوق المساهمين	٥,٥%	٨,٧٣%
٣	كفاية رأس المال	٢٥,٨٦%	٢٩,٥٣%
٤	صافي الفوائد والعمولات / اجمالي الدخل	٨٤%	٨٢%
٥	صافي التسهيلات/مجموع الموجودات	٣٨%	٣٨%
٦	صافي ودائع العملاء / مجموع الموجودات	٧٣%	٦٧%
٧	اجمالي المصروفات / اجمالي الدخل	٦٤%	٥٨%

(١٥) التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك

قام البنك ببناء خطته المستقبلية لعام ٢٠١٢ اعتماداً على رؤيا مجموعة سوسيته جنرال العالمية عن طريق زيادة التوسع الجغرافي والارتقاء بمستوى الخدمات المصرفية المقدمة للعملاء من خلال.

الأهداف المالية

سيسعى البنك على تخفيض نسبة الديون غير العاملة وتحسين جودة المحفظة الائتمانية مع الاستمرار في التركيز على قطاع التجزئة، الشركات وإدارة الثروات.

التوزيع الجغرافي

الاستمرار في تعزيز التنوع الجغرافي وشبكة الفروع للوصول إلى الشرائح المستهدفة من العملاء والتأكد من جاهزيتها في تقديم مستوى الخدمة المطلوبة.

بنك الأفراد

التوسع في خدمة الأفراد في كافة القطاعات من خلال طرح منتجات مبتكرة وتقديم حلول مالية متنوعة لتغطية كافة القطاعات: العام، الخاص والمهنيين.

الشركات

الاستمرار في منح التسهيلات للقطاعات الاقتصادية المختلفة مع المحافظة على درجة مقبولة من المخاطر في عمليات منح الائتمان للشركات والمؤسسات المتوسطة والصغيرة.

الجودة

التركيز على تقديم خدمة عالية الجودة لعملاء الأفراد والشركات وإبراز اسم البنك من خلال استمرار التفاعل مع المجتمع المحلي ومواصلة تقديم الدعم للمشاريع الاجتماعية والخدمية.

الموظفين

الارتقاء بمستوى الموارد البشرية وتنمية قدراتها ومهاراتها الفنية باستخدام أحدث أساليب التدريب لتحقيق أهداف البنك.

(١٦) مقدار أتعاب التدقيق للبنك والشركة التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و/أو مستحقة له

- بلغت أتعاب التدقيق للبنك مبلغ ٤٧٧, ٥٤ دينار، أما الشركة التابعة فقد بلغت ٢٩٠٠ دينار، هذا ولم يتم دفع أي أتعاب أخرى للمدقق الخارجي أو مستحقة لها.

(١٧) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة كما في ٢٠١١/١٢/٣١:

نسبة المساهمة	٢٠١١/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠١٠/١٢/٣١	التسميات الادارية	
%٨٥,٣٨٥	٤٢,٦٩٢,٢٤٧	%٨٤,٩٩٠	٣٤,٣٨٣,٢٣٤	رئيس المجلس	السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو*
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥	%٠,٠٠٣	١,٠٠٠	نائب رئيس المجلس	السادة شركة فيدوس ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنوي* من ٢٠١٠/٤/٢٨ واستقالت اعتباراً من ٢٠١١/٧/٢٥
%١,٥٥٧	٧٧٨,٤٩٢	%١,٥٥٧	٦٢٩,٨٩١	عضو	الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو
%٠,٠٠٤	١,٨٥٣	%٠,٠٠٤	١,٥٠٠	نائب رئيس المجلس	السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنوي* من تاريخ ٢٠١١/٦/٢٣ ونائب الرئيس من تاريخ ٢٠١١/٧/٢٦
%٠,٠٢٥	١٢,٣٥٩	%٠,٠٣٧	١٥,٠٠٠	عضو	السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني
%٠,١٦٤	٨٢,١٨٨	%٠,١٦٤	٦٦,٥٠٠	عضو	السيد زاهي نشأت طاهر المصري
%٠,٠٩٣	٤٦,٣٤٦	%٠,٠٩٣	٣٧,٥٠٠	عضو	السيد ردين توفيق أمين قعوار
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥	%٠,٠٠٣	١,٠٠٠	عضو	السيد امانويل ماري جون بيو
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥	%٠,٠٠٣	١,٠٠٠	عضو	السادة بنك سوسيته جنرال في باريس ويمثله السيد جيرارد ألبير غولفن جازويل، من تاريخ ٢٠١١/٦/٨
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥	%٠,٠٠٣	١,٠٠٠	عضو	السادة شركة سوجيكاب لبيان ويمثلها السيدة نهى ابو سعد من تاريخ ٢٠١١/٧/٢٦
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥			عضو	السيد نديم اسكندر فريد قبوات المدير العام من تاريخ ٢٠١١/٧/٢٦
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥			عضو	السيد جورج ايلي جورج صغييني من تاريخ ٢٠١١/٧/٢٦
%٠,٠٠٣	١,٢٣٥	%٠,٠٠٣	١,٠٠٠	عضو	السيد جويل جري استقال اعتباراً من ٢٠١١/٧/٢٦

* يملك السيد حسان حمدي خليل منكو ٢٧٠٤ سهم بصفته الشخصية كما بتاريخ ٢٠١١/١٢/٣١
 * يملك السيد أنطون نبيل نقولا صحنوي ١٨٥٣ سهم بصفته الشخصية كما بتاريخ ٢٠١١/١٢/٣١

أقارب أعضاء مجلس الإدارة :

نسبة المساهمة	٢٠١١/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠١٠/١٢/٣١	اسم عضو مجلس الادارة	صلة القرابة	
٠,٣٢ %	١٦٢,٢١٣	٠,٣٢ %	١٣١,٢٥٠	السيد احمد ابراهيم خليل منكو	زوجة	السيدة/دورثي مارغريتا أريكسون (الجنسية:أردنية)
٠,٥٣ %	٢٦٤,٨٧١	٠,٥٣٠ %	٢١٤,٣١٢	السيد حسان حمدي منكو	زوجة	السيدة/سامية ممتاز عبد الرحيم الصلح (الجنسية:أردنية)

- لا يوجد أسهم مملوكة من قبل اشخاص من الادارة العليا واقاربهم فيما عدا المدير العام (نديم اسكندر قبوات)
- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا للشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة واقاربهم فيما عدا شركة الحنان للاستثمارات وشركة حمدي وابراهيم منكو كما يلي :

اسم المساهم	٢٠١٠/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠١١/١٢/٣١	نسبة المساهمة
شركة الحنان للاستثمارات	٤٣٢,٦٠٠	١,٠٦٩ %	٥٦٩,١٨٢	١,١٣٨ %
شركة حمدي وابراهيم منكو	٣٩١,٥٧٥	٠,٩٦٨ %	٤٨٣,٩٥٣	٠,٩٦٨ %

- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا لبنوك أردنية أخرى.
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل اعضاء الادارة العليا واقاربهم

(١٨) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس واعضاء مجلس الادارة خلال عام ٢٠١١

الرقم	الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	مزايا اخرى	اجمالي المزايا
١	الساده بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان منكو	رئيس المجلس	٢,٤٠٠	٥,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٢٧,٤٠٠
٢	الساده شركة فيدوس (حتى تموز ٢٠١١)	نائب رئيس مجلس الإدارة	١,٤٠٠	١,٦٦٧	-	٣,٠٦٧
٣	السيد أحمد منكو	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٣,٣٣٣	-	٥,٧٣٣
٤	السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد انطون صحنواي (اعتبارا من ٢٦ تموز ٢٠١١)	نائب رئيس مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٣,٣٣٣	-	٥,٧٣٣
٥	السيد عادل أحمد الدجاني	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٣,٨٨٩	-	٦,٢٨٩
٦	السيد زاهي نشأت طاهر المصري	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٥,٠٠٠	-	٧,٤٠٠
٧	السيد ردين توفيق أمين قعوار	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٧٧٨	-	٥,١٧٨
٩	السيد امانويل بيو	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٢٢٢	-	٤,٦٢٢
١١	السادة بنك سوسيتيه جنرال في باريس ويمثلها السيد جيرارد جاززويل	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٧٧٨	-	٥,١٧٨
١٢	الساده شركة سوجيكاب لبيان ويمثلها الانسه نهى ابو سعد	عضو مجلس الادارة	٢,٤٠٠	٤,٤٤٥	-	٦,٨٤٥
١٣	السيد / نديم قبوات (ابتداءا من ٢٦ تموز ٢٠١١)	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	١,٠٠٠	٢,٢٢٢	-	٣,٢٢٢
١٤	السيد جورج صغيبي (ابتداءا من ٢٦ تموز ٢٠١١)	عضو مجلس الادارة	١,٠٠٠	٢,٢٢٢	-	٣,٢٢٢
١٥	السيد جويل جري (حتى ٢٦ تموز ٢٠١١)	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	١,٤٠٠	١,٦٦٧	-	٣,٠٦٧
المجموع			٢٦,٤٠٠	٤٠,٥٥٦	٢٠,٠٠٠	٨٦,٩٥٦

المزايا والمكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا خلال عام ٢٠١١

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	مزايا اخرى	اجمالي المزايا السنوية
١	نديم اسكندر فريد قبوات	المدير العام من ٢٠١١/٩/١	١٦٥,٢٢١	-	-	٣,٧٨٧	٢١,٣٢٧	١٩٠,٤٤٥
٢	جويل ميشيل كلود جري	المدير العام حتى ٢٠١١/٨/٣١	١١٨,٤٤٠	-	-	٧,٠٦٢	٣١,٦٢٣	١٥٧,١٣٥
٣	رامي طلال حسني الخفش	مساعد المدير العام / مدير ادارة المخاطر	٦٨,٢٣٥	-	١٠,٠٠٠	١٩٣	-	٧٨,٤٢٨
٤	حبيب فيليب حبيب خوري	مدير ادارة الافراد والعمليات الخاصة والتسويق	١٠٤,٢٧٣	-	-	٢٥٠	١٢,١٥٣	١١٦,٦٧٦
٥	مها جريس سليمان فاخوري	مدير ادارة الموارد البشرية	٤٢,٦٠٠	-	٥,٨٠٠	-	-	٤٨,٤٠٠
٦	موريس إيليا سليمان كرم	مدير قطاع الدعم والشؤون الادارية	٦١,٠٥٩	-	-	-	١٢,٥٩٢	٧٣,٦٥١
٧	صالح عبد الوهاب صالح خرما	مدير قطاع العمليات	٣٦,٥١٨	-	٣,٣٠٠	-	-	٣٩,٨١٨
٨	جاد حارث نسيب حويك	مدير التدقيق الداخلي	٥٦,٨٤٨	-	-	٦٩٤	١٤,٣٦٨	٧١,٩١٠
٩	أغادير توفيق شاكر أبوغوش	مديرة الرقابة على الموازنة والتقارير	٢١,٠٠٨	-	٣,٠٠٠	٥٣٢	-	٢٤,٥٤٠
١٠	أحمد غالب محمد اللبدي	مدير المحاسبة المركزية	٢٥,٣٢٦	-	٢,٠٠٠	-	-	٢٧,٣٢٦
١١	هبة مروان ابراهيم العلاف	سكرتير مجلس الادارة	٢٥,٨٦٣	-	٧٥٠	-	-	٢٦,٦١٣
١٢	روان صلاح الدين بشر النوباني	محامي البنك الداخلي	٨,١٧٥	-	١٥٠	-	-	٨,٣٢٥
المجموع			٧٣٣,٦٦٦	-	٢٥,٠٠٠	١٢,٥١٨	٩٣,٠٨٣	٨٦٣,٢٦٧

المزايا العينية

المدير العام	سكن + سيارة
مدير ادارة الافراد والعمليات الخاصة والتسويق	سكن
مدير قطاع الدعم والشؤون الادارية	سكن
مدير التدقيق الداخلي	سكن

(١٩) التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال السنة المالية

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ بالدينار
الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية	٩,٠٩٦
المجموع	٩,٠٩٦

(٢٠) العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدها البنك مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقاربهم

قام البنك بالاتفاق مع الشركة الأهلية للكمبيوتر Optimiza لشراء أجهزة كمبيوتر وطابعات وسكانر نوع HP بتاريخ ٢٠١١/٠٤/٠٤ بقيمة ٢٨,٦٦٦,٢٨٠ دينار شاملا ضريبة المبيعات ١٦٪ علما بان السيد ردين قعوار (عضو في مجلس إدارة البنك) وكذلك مساهم لدى الشركة الأهلية للكمبيوتر Optimiza حيث تبلغ نسبة مساهمته بالشركة ٦,١٪.

كما قام البنك بتوقيع عدد من اتفاقيات التأمين مع شركة سوجيكاب لبنان وهي إحدى الشركات التابعة لمجموعة سوسيته جنرال في لبنان حيث تبلغ نسبة مساهمة بنك سوسيته جنرال في لبنان في شركة سوجيكاب لبنان ٧٤,٩٨٪.

فيما يلي قائمة للاتفاقيات الموقعة مع شركة سوجيكاب لبنان:

نوع العقد	اسم الشركة التي تم التعاقد معها	قيمة العقد السنوية شاملة الضريبة وجميع المصاريف	تاريخ بداية العقد	تاريخ انتهاء العقد
التأمين على الحياة للعملاء الممنوحين قروض سيارات	سوجيكاب	١٥,٥٢٥,٩٩	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١
التأمين على الحياة للعملاء الحاملين للبطاقات الائتمانية	سوجيكاب	٣,٠٥٠,٧٥	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١
التأمين على الحياة لعملاء قروض الإسكان- ريفكو	سوجيكاب	١,٢٤٠,٤٠	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١
التأمين على الحياة للعملاء الممنوحين قروض شخصية	سوجيكاب	٤٦,٦٦٢,٦٧	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١
التأمين على الحياة للعملاء الممنوحين قروض سكنية	سوجيكاب	٥٧,٩٤٩,٨٧	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١
التأمين على الحياة لعملاء حسابات التوفير المميز	سوجيكاب	٦,١٥٦,٠٠	٢٠١١/١/١	٢٠١١/١٢/٣١

(٢١) أ- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي

انطلاقاً من المسؤولية الاجتماعية وإيماناً بدوره في خدمة المجتمع ، يحرص البنك وباستمرار على تقديم الدعم اللازم للجهات والمؤسسات المختلفة في مختلف الأنشطة والمجالات ، نذكر منها:

- قام البنك وللسنة الثالثة على التوالي برعاية معرض الفنون والحرف اللبناني الذي تم افتتاحه تحت رعاية سمو الأميرة غيداء طلال، والذي قام بعرض أعمال يدوية لفنانين لبنانيين ومحليين. تجسد هذه المشاركة اهتمام البنك بفنون الحرف اليدوية بالإضافة إلى تعزيز مبدأ الجمع بين الثقافات.
- يدعم البنك «مؤسسة الحسين للسرطان» و «صندوق الأمان لمستقبل الأيتام» من خلال وضع صناديق التبرعات في فروع البنك.
- إيماناً بأهمية دعم الفنون والأنشطة الثقافية قام البنك برعاية مهرجان الموسيقى الروحانية بالتعاون مع المركز الثقافي الفرنسي والتي أقيمت فعاليته في كل من مدينة عمان، مادبا والبحر الميت.
- تزامناً مع احتفالات مجموعة سوسيته جنرال العالمية بمناسبة «أسبوع التزام المواطن» والذي يقام سنوياً، قام البنك بتنظيم حملة خاصة للتبرع بالدم لموظفي البنك لصالح مرضى مركز الحسين للسرطان كما نظم البنك زيارات مختلفة إلى قرى الأطفال SOS في كل من عمان، اربد والعقبة حيث قام عدد من موظفي البنك بتوزيع وجبات لأطفال القرى و توزيع ألعاب تم جمعها من قبل الموظفين لإضفاء الفرحة على قلوبهم.





• انطلاقاً من اهتمامه بدعم الثقافة والفنون، قام البنك برعاية مهرجان جرش للثقافة والفنون في دورته السادسة والعشرين وتنظيم رعاية خاصة لعرض Music Hall.

• قام البنك بدعم «مؤسسة الحسين للسرطان» من خلال اقتناء بطاقات المعايدة السنوية والتي تحتوي على رسومات بأيدي الأطفال الذين يخضعون للعلاج في المركز.

ب - مساهمة البنك في حماية البيئة

لا يوجد مساهمة للبنك في حماية البيئة.



اجتمع مجلس إدارة البنك ٩ مرات في عام ٢٠١١ كما اجتمعت اللجان المنبثقة عن المجلس كالآتي:

١- لجنة التدقيق: ٥ مرات

٢- لجنة التعيينات والمكافآت: مرتان

٣- لجنة إدارة المخاطر: مرتان

٤- لجنة الحاكمية المؤسسية: مرة واحدة



إقرارات مجلس الإدارة

(١) يقر مجلس إدارة البنك بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال السنة المالية ٢٠١٢.

(٢) يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان
ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيليز لبنان
ويمثلها السيد أنطون نبيل نقولا صحنواوي

عضو مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيكاب لبيان
ويمثلها الأنسة نهى اسبريدون خليل أبو سعد

عضو مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في باريس
ويمثله السيد جيرارد ألبير غولفن جازويل

عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيو

عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة: السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس الإدارة- المدير العام: السيد نديم اسكندر فريد قبوات

(٣) نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام ٢٠١١

الدائرة المالية

أحمد غالب محمد اللبدي

أغادير توفيق شاكر أبوغوش

المدير العام

نديم اسكندر فريد قبوات

رئيس المجلس

حسان حمدي خليل منكو

القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١١

بنك سوسيتيه جنرال - الأردن

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك سوسيته جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) و شركته التابعة والتي تتكون من القائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية، إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للبنك ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد لبنك سوسيته جنرال - الأردن كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأداءه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وإن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ / الأردن
إرنست ويونغ
محاسبون معتمدون
عملياً للإقليم الكرسي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٦ شباط ٢٠١٢ باستثناء إيضاح رقم ٢٢ فترة ٤ بتاريخ ٢٠١٢/٢/٢١

قائمة المركز المالي الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
دينار	دينار		
الموجودات			
٦٠٦٦٦٠٥٥٠	٢٣٤٦٠٤٤٠	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣٧٣٤٠٦٠٧	٢١٩٨٤٢٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٢٢٠٢٣٩٣٧	٦	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٩١٨٩٥٠٩	١٣٥٩٠٠٤٤	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
-	١٥٨٧٥٤	٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١٧٦٢٥٤	-	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
-	١٣١٠٥٦١٨٧	١٠	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
١٠٧٦٣٩١٠٥٠	-	١١	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٠٨٩٠٩	١٩٣٧٠٢٨٦	١٢	ممتلكات ومعدات بالصافي
٣٥٥٨٥٢	٣٧٩٧٩٠	١٣	موجودات غير ملموسة بالصافي
٦٥٦٩٧٨	٧٤٤٣١٥	٢٠	موجودات ضريبية مؤجلة
٥١٧٠٣٦٦	٦٢٠٣٤٧٣	١٤	موجودات أخرى
٣٤٢٦٥٦٠٧٥	٣٦٠٩٧١٦٥٤		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
٣٧٣٥٩٢١	٤٣٠٩٤٨٦	١٥	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢٨٥٢٣٩٧٣	٣٦١٨٣٦٤٩٢	١٦	ودائع عملاء
٣٧٨٦١٠٤٤	١٧٦٨٣٩٣٧	١٧	تأمينات نقدية
٩٦٢٥١٤٤	١٠٦٦٥٩٥٠	١٨	أموال مقترضة
١٩٥٩٠١	١١٦٣١٩	١٩	مخصصات متنوعة
١٧٨٧٨٥٢	١٤٧٣٢٨٠	٢٠	مخصص ضريبة الدخل
٣٦١٦٢٤٩	٥٢٢٠٣٨٠	٢١	مطلوبات أخرى
٢٨٥٣٤٥٠٨٤	٣٠٠٧٩٤٩٤٤		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية			
حقوق مساهمي البنك			
٤٠٤٥٥٨٣٠	٥٠٠٠٠٠٠٠	٢٢	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٧١٨١٥	٧١٨١٥	٢٢	علاوة الإصدار
٣٧٤٥٢٥٧	٤٣٢٩٩٩٤	٢٣	الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٢٣	الاحتياطي الاختياري
١٤٦٣٢٤١	١٤٦٣٢٤١	٢٣	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
-	(٦٦٣٣١)	٢٤	احتياطي القيمة العادلة بالصافي
١١٤٧٤٨٤٨	٤٣٧٧٩٩١	٢٥	أرباح مدورة
٥٧٣١٠٩٩١	٦٠١٧٦٧١٠		مجموع حقوق الملكية
٣٤٢٦٥٦٠٧٥	٣٦٠٩٧١٦٥٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات	
دينار	دينار		
١٨٨٣١٥٥٤	١٨٠٢٧٧٦٤	٢٦	الفوائد الدائنة
(٨٢١٦٧٠٣٤)	(٨٩١٦٣٩٧)	٢٧	الفوائد المدينة
١٠٦٦٤٥٢٠	٩١١١٣٦٧		صافي إيرادات الفوائد
٢١٥٣٠٠٨	٢١٥٨١٦٤	٢٨	صافي إيرادات العمولات
١٢٨١٧٥٢٨	١١٢٦٩٥٣١		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٨٥٣٩١٨	٦٦٩٦٠٤	٢٩	أرباح عملات اجنبية
-	١٩٧٥٠	٨	توزيعات نقدية من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨٠٦٦٩	-	٣٠	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٠٨٠٨٠	١٣٩٥٠٢٩٨	٣١	إيرادات أخرى
١٥٦٨٨١٩٥	١٣٣٥٤١٨٣		إجمالي الدخل
(٣٥٥٨١٠٢)	(٣٧٩١٦٠٥)	٣٢	نفقات الموظفين
(٦٧٧٦٤١)	(٧٧٧٣٤٩)	١٣ و ١٢	إستهلاكات وإطفاءات
(٣١٠٩٠٣٧)	(٢٩٨٦٢١٦)	٣٣	مصاريف أخرى
(١٧١٢٣٦٤٧)	(٤٢٢٠٥٢)	٧	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	(٥٤١٨٠٠)	١٠	مخصص تدني موجودات مالية بالتكلفة المطفاه
(٢٠٤٤٥)	-		ديون معدومة
(٥١١٨٢)	(٣٠٤١٨)	١٩	مخصصات متنوعة
(٩١٣٩٠٥٤)	(٨٥٤٩٤٤٠)		إجمالي المصروفات
٦٥٥٩١٤١	٤٨٠٤٧٤٣		الربح قبل ضريبة الدخل
(١٩٥٥٦٤٨)	(١٥٤٤٨٨٩)	٢٠	ضريبة الدخل
٤٦٠٣٤٩٣	٣٢٥٩٨٥٤		ربح السنة
فلس/ دينار	فلس/ دينار		
٠.٩٢	٠.٦٥	٣٤	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٦٠٢٤٩٣ر	٣٢٥٩٨٥٤ر	الربح للسنة
يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة		
-	(١٧٥٠٠)	التغير في احتياطي تقييم الموجودات المالية بالصافي بعد الضريبة
٦٢٥٠ر	-	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع بالصافي بعد الضريبة
٤٦٠٩٧٤٣ر	٣٢٤٢٣٥٤ر	مجموع الدخل الشامل للسنة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

الاحتياطيات	قانوني	اختياري	مخاطر مصرفية عامة	احتياطي تقييم موجودات مالية	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	اجمالي حقوق الملكية	رأس المال المكتتب به (المدفوع)	علاوة الاصدار	قانوني	اختياري	مخاطر مصرفية عامة	احتياطي تقييم موجودات مالية	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	اجمالي حقوق الملكية
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١ -																
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١١	٤٠,٤٥٥,٨٣٠	٧١,٨١٥	٣,٧٤٥,٢٥٧	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	-	١١,٤٧٤,٨٤٨	٥٧,٣١٠,٩٩١								
الأثر الناتج من تطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم ٩	-	-	-	-	(٤٨,٨٣١)	-	٤٨,٨٣١	-								
الرصيد المعدل في أول كانون الثاني ٢٠١١	٤٠,٤٥٥,٨٣٠	٧١,٨١٥	٣,٧٤٥,٢٥٧	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	(٤٨,٨٣١)	١١,٥٢٣,٦٧٩	٥٧,٣١٠,٩٩١								
الزيادة في رأس المال	٩,٥٤٤,١٧٠	-	-	-	-	-	(٩,٥٤٤,١٧٠)	-								
مصاريف زيادة رأس المال	-	-	-	-	-	-	(٣٧٦,٦٣٥)	(٣٧٦,٦٣٥)								
المحول الى الاحتياطيات	-	-	٤٨٤,٧٣٧	-	-	-	(٤٨٤,٧٣٧)	-								
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	(١٧,٥٠٠)	-	٣,٢٥٩,٨٥٤	٣,٢٤٢,٣٥٤								
الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١١	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٧١,٨١٥	٤,٢٢٩,٩٩٤	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	(٦٦,٣٣١)	٤,٣٧٧,٩٩١	٦٠,١٧٦,٧١٠								
٢٠١٠ -																
الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٠	٤٠,٤٥٥,٨٣٠	٧١,٨١٥	٣,٠٧٧,٨١٣	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	-	٧,٥٣٨,٧٩٩	٥٣,٧٠١,٢٤٨								
المحول الى الاحتياطيات	-	-	٦٦٧,٤٤٤	-	-	-	(٦٦٧,٤٤٤)	-								
مجموع الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	-	٦,٢٥٠	٤,٦٠٩,٧٤٣								
الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٤٠,٤٥٥,٨٣٠	٧١,٨١٥	٣,٧٤٥,٢٥٧	١٠٠,٠٠٠	١,٤٦٣,٢٤١	-	١١,٤٧٤,٨٤٨	٥٧,٣١٠,٩٩١								

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٤٤,٣١٥ والتي تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١، مقابل ٦٥٦,٩٧٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، وبناء على تعليمات البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها.

يحظر التصرف برصيد احتياطي مخاطر مصرفية عامة والبالغ ١,٤٦٣,٢٤١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٤٨,٨٣١ دينار يمثل أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)، ولا يمكن التصرف به إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً من خلال عمليات البيع بما في ذلك الرسالة أو التوزيع إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		التدفق النقدي من عمليات التشغيل:
٦٥٥٩١٤١	٤٨٠٤٧٤٣	الربح قبل ضريبة الدخل
		تعديلات بنود غير نقدية -
٦٧٧٦٤١	٧٧٧٣٤٩	استهلاكات وإطفاءات
١٧١٢٦٤٧	٤٢٢٠٥٢	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	٥٤١٨٠٠	مخصص تدني موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٢٠٤٤٥	-	ديون معدومة
-	(١٨٥٨)	ارباح بيع ممتلكات ومعدات
٥١١٨٢	٣٠٤١٨	مخصصات متنوعة
(٦١٨٦٨٦)	(٤٧١١١٣)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٨٤٠٢٣٧٠	٦١٠٣٢٩١	الربح قبل التغير في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
-	(٢٢٠٢٣٩٣٧)	الزيادة في أرصدة لدي البنوك ومؤسسات مصرفية (التي يزيد استحقاقها عن ٣ أشهر)
٢٣٤٢٨٣١١	(٦٨٢٢٠٥٨٧)	(الزيادة) النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٧٨٠٦٨٧)	(١٠٣٢١٠٧)	الزيادة في الموجودات الأخرى
٨١١٣٣٩٥٥	٣٣٣٠٣٥١٩	الزيادة في ودائع العملاء
(١٧٤٠٦٠٨٤)	(٢٠١٧٨١٠٧)	النقص في تأمينات نقدية
(٢٤٦٤٧٢٠)	١٦٠٤١٣١	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(٢٢١٠٥)	(١١٠٠٠٠)	النقص مخصصات أخرى مدفوعة
٩٠٢٩١٠٤٠	(٩١٥٦٦٩٧)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل
(١٨١٥٧٤٩)	(١٩٤٦٦٩٨)	الضرائب المدفوعة
٨٨٤٧٥٢٩١	(١١٠٣٣٩٥)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
-	(٥٩١٦٥٧٧٢)	شراء موجودات مالية بالكلفة المطفأة
(٦١٠١٤٦٢٠)	-	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
-	٣٤٩٥٨٨٣٦	المتحصل من استحقاق موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٢٠٠٠٠٠٠٠	-	المتحصل استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
١١٦٠٠	-	المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
-	١٨٥٨	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٤٨٢٣٧٩)	(١٨٢٧٤٦٨٩)	شراء ممتلكات ومعدات
(٢٢٩٠٥٩٦)	(١٨٧٩٧٥)	شراء موجودات غير ملموسة
(٤١٧١٤٩٩٥)	(٤٢٦٦٧٧٤٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		الأنشطة التمويلية
٦٨١٠٢٧٤	٣٦٠٨٦٩٠٠	المتحصل من الأموال المقترضة
(٩٧٤١٨٤٥)	(٣٥٥٤٦٠٩٤)	تسديد الاموال المقترضة
-	(٣٧٦٦٣٥)	مصاريف زيادة راس المال
(٢٩٣١٥٧١)	١٦٤١٧١	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٤٣٨٢٨٧٢٥	(٥٣٦٠٦٩٦٧)	صافي (النقص) الزيادة النقد وما في حكمه
٦١٨٦٨٦	٤٧١١١٣	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٤٩٨٢٣٨٢٥	٩٤٢٧١٢٣٦	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٩٤٢٧١٢٣٦	٤١١٣٥٣٨٢	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١١

(١) معلومات عامة

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥ ، يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروع داخل المملكة وعددها (١٥) فرع ولا يوجد له فروع خارج المملكة.

قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠١١، زيادة رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع من ٤٠٤٥٥٨٣٠ دينار ليصبح ٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

كما وقررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٥ تشرين أول ٢٠١١، زيادة رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع من ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار ليصبح ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار عن طريق الاكتتاب الخاص وقد تم الحصول على كافة الموافقات اللازمة لاستكمال اجراءات الزيادة.

اسهم بنك سوسيته جنرال - الأردن مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠١٢/١) بتاريخ ١٦ شباط ٢٠١٢ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين والبنك المركزي الأردني.

(٢) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك والشركة التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية و التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المالية السابقة باستثناء أن البنك قام بتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١١:

معييار التقارير المالية الدولي رقم ٩ - الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ خلال شهر تشرين الثاني ٢٠٠٩. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات جوهرية على تصنيف وقياس الادوات المالية. ينبغي تطبيق هذا المعيار على السنوات المالية التي تبدأ في أول كانون الثاني ٢٠١٥ وما بعد، ويسمح بتطبيقه مبكراً، هذا وقد أصدر البنك المركزي الأردني تعليماته بتاريخ ٢٢ كانون الأول ٢٠١٠ على ضرورة العمل على تطبيق المرحلة الأولى من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) اعتباراً من ١ كانون الثاني ٢٠١١ ولينعكس أثر التطبيق على البيانات المالية ابتداءً من تاريخ ٣٠ حزيران ٢٠١١.

قام البنك والشركة التابعة له اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١١ بالتطبيق المبكر للمرحلة الأولى من المعيار ولم يقيم البنك بتعديل ارقام المقارنة حيث يسمح المعيار بذلك، وانما تم اعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الارصدة الافتتاحية لبنيدي الارباح المدورة والتغير المتراكم في القيمة العادلة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١.

إن تفاصيل إتباع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) مدرجة في إيضاح رقم (٤٥) حول القوائم المالية.

يتضمن المعيار الجديد الفئات التالية لتصنيف وقياس الموجودات المالية:

١. موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

- هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.
- يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة أو الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة، قيماً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه، ويتم قيد اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.
- يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

٢. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.
- يتم اثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الاجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل.
- يتم تسجيل الارباح الموزعة او الفوائد المتحققة في قائمة الدخل.

٢. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

- تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.
- يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الاجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة الى الارباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.
- لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.
- يتم تسجيل الارباح الموزعة في قائمة الدخل.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الافصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١١. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة. ان التعريف الجديد يؤكد على النظرة المتناسقة للعلاقات مع الجهات ذات العلاقة و يوضح الظروف التي يمكن من خلالها أن يكون لموظفي الادارة الرئيسيين تأثير على علاقات المنشأة مع الجهات ذات العلاقة. بالإضافة الى ذلك، فان التعديل يقدم اعفاء من المتطلبات العامة للافصاح عن الجهات ذات العلاقة للمعاملات مع الحكومة والمنشآت الأخرى التي تعتبر جهات ذات علاقة بسبب سيطرة الحكومة نفسها أو سيطرتها المشتركة أو تأثيرها الجوهرى على كل من المنشأة المعدة للتقارير و أي من تلك المنشآت الأخرى. لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل اي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - عرض و تصنيف حقوق الاصدار - (معدل)

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديل لتعريف المطلوبات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ لتمكين المنشآت من تصنيف حقوق الاصدار و بعض الخيارات و الكفالات كأدوات ملكية. ان هذا التعديل قابل للتطبيق اذا ما تم منح هذه الحقوق الى كافة مالكيها الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكيتها غير المشتقة كل حسب ملكيته لامتلاك عدد محدد من أدوات الملكية للشركة مقابل مبلغ محدد بأي عملة كانت.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل اي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك ، حيث لا يوجد لدى البنك مثل هذا النوع من الأدوات.

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على القوائم المالية للبنك.

أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والايادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة وهي:

- شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمالها المدفوع البالغ ٧٥٠.٠٠٠ دينار أردني كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة. في حال اعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركة التابعة بالكلفة.

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

تسهيلات الائتمانية مباشرة

إن التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة أو محددة قدمها البنك في الأساس أو جرى اقتناؤها وليس لها أسعار سوقية في أسواق نشطة.

يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة إذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى قائمة الدخل الموحدة، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

موجودات مالية متوفرة للبيع (وفقاً لمعيار رقم ٣٩ مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١)

هي موجودات مالية لا تتجه نية البنك إلى الاحتفاظ بها لغايات المتاجرة أو الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحدة لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لأدوات الدين من خلال قائمة الدخل الموحدة، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحدة في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لأدوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في قائمة الدخل الموحدة عند حدوثه.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق (وفقاً لمعيار رقم ٣٩ مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١)

هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة أو محددة القيمة والجل ولدى البنك النية والقدرة للاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية ، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح والخسائر المدورة وليس من خلال قائمة الدخل.

لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.

يتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل.

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

يتم اثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة أو الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيداً على أو لحساب الفائدة ، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم امكانية استرداد الأصل أو جزء منه ، ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية التي لها أسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية أو عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.

- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.

- نماذج تسعير الخيارات.

- يتم تقييم الموجودات والمطلوبات المالية طويلة الأمد والتي لا يستحق عليها فوائد بموجب خصم التدفقات النقدية وبموجب سعر الفائدة الفعلية، ويتم اطفاء الخصم / العلاوة ضمن إيرادات الفوائد المقبوضة / المدفوعة في قائمة الدخل.

تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه ويتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افراديا او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة (وفقاً لمعيار رقم ٣٩ مطبق قبل ١ كانون الثاني ٢٠١١): يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.
- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصلي.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحدة كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية لأدوات الدين في قائمة الدخل الموحدة ولأدوات حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل الآخر الموحدة.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم و أي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات و المعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

	%
معدات وأجهزة وأثاث	٥ - ٢٠
وسائط نقل	٢٠
أجهزة الحاسب الآلي	٢٥

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات و المعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات و المعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات و المعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من إستخدامها أو من التخلص منها.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزويل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزويل لأغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في المملكة الأردنية الهاشمية.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية والمؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي الموحدة وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تأدية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

حسابات مدارة لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة. يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحدة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسديد المطلوبات في نفس الوقت.

تحقيق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

يتم الاعتراف بالمصاريف على أساس مبدأ الإستهقاق.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بأرباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند «موجودات أخرى» وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، وبعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

الموجودات غير الملموسة

يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من طريقة أخرى غير الإندماج بالكلفة.

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة ، ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

لا يتم رسمة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل في نفس الفترة.

يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

تشمل الموجودات غير الملموسة برامج وانظمة الحاسب الآلي وتقوم ادارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم اطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة ٢٥٪

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الاجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة. يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

(٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي:

- مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص الديون ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.
- يتم احتساب التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني في قيمة الأصل. ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.
- مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات المطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير، أي تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل للسنة.
- مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٨٣٢٩٧٥	٤٠٧٦٤٧٣	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى البنك المركزي الأردني:
٩٣٠ ١٤٧٨	٤٢٤٥٩ ١٣٤	حسابات جارية وتحت الطلب
١٨١٤٨ ٥٣٥	١٤١٣٠ ٩٤٣	متطلبات الاحتياطي النقدي
٢٣٤٦٠ ٤٤٠	٦٠٦٦٦ ٥٥٠	المجموع

- لا يوجد ارصدة مقيمة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

- لا توجد اي ايداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		المجموع	
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
البيان					
٨١٤٢٣٥	٤٩٠٩٦١	١٦٧٥٩٤٩	٢٤٢٩٦٥٢	٢٤٩٠١٨٤	٢٩٢٠٦١٣
٤٩٦٣٠٠٠	٣٥٩٥٢٥١	١٤٥٣١٢٤٤	٣٠٨٢٤٧٤٣	١٩٤٩٤٢٤٤	٣٤٤١٩٩٩٤
٥٧٧٧٢٣٥	٤٠٨٦٢١٢	١٦٢٠٧١٩٣	٣٣٢٥٤٣٩٥	٢١٩٨٤٢٤٢٨	٣٧٣٤٠٦٠٧

• بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١٨٤ ر ٢٤٩٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٢٩٢٠٦١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

• لا يوجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٣٥٤٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٦) إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
إيداعات تستحق خلال فترة		
٢٢٠٢٣٩٣٧	-	من ٢ أشهر إلى ٦ أشهر
-	-	أكثر من سنة
شهادات ايداع تستحق خلال فترة		
-	-	من ٢ إلى ٦ اشهر
-	-	أكثر من ٦ أشهر إلى ٩ أشهر
-	-	أكثر من سنة
٢٢٠٢٣٩٣٧	-	المجموع

• بلغت الإيداعات مقيدة السحب ٣٥٤٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(٧) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		الافراد (التجزئة)
٤٧٤٤٦٠٧٨ر	٤٥٥٤٣٧٤٨ر	قروض و كمبيالات*
١٩٤٩٣٦٩٠ر	١٣١٦٠٠٣ر	بطاقات الائتمان
٣١٤٧٣٤١٥ر	٣٤٧٤٥٣٨٤ر	القروض العقارية
		الشركات الكبرى
١٩٨٨٧٢٥٠ر	٢٨٢٥٥٩١٥ر	حسابات جارية مدينة
٣٥١٧٩٩٢٣ر	٣٧٤٩٧٥٨٥ر	قروض و كمبيالات*
		منشآت صغيرة ومتوسطة
٤٧٠٨٧٢٧ر	٤٤٧٤٧١٤ر	حسابات جارية مدينة
٢١٩٨٦٤٢٠ر	١٨٩١٢٠٢٥ر	قروض و كمبيالات*
١٦٢١٧٥٥٠٣ر	١٧٠٧٤٥٣٧٤ر	المجموع
٢٤٩٥٦٩٤٩ر	٢٦٩٢٠٦٤٤ر	ينزل : فوائد معلقة
٨٠٢٩٠٤٥ر	٨٢٣٤٦٨٦ر	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣٩١٨٩٥٠٩ر	١٣٥٥٩٠٠٤٤ر	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١٠٢١٩٣٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٩٨٨٦١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

• لا يوجد تسهيلات ائتمانية ممنوحة للحكومة الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ على التوالي.

• بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٣٧٧٨٥٨٣ دينار أي ما نسبته ٢٢,١٣٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٣٦٣٢٧٩٣٢ دينار أي ما نسبته ٢٢,٤٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

• بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة مقابل ديون غير عاملة مبلغ ١٠٨٦٤٩٣٩ر دينار أي ما نسبته ٧,٥٥٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ١١٣٧٠٩٨٣ر دينار أي ما نسبته ٨,٢٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

• لا يوجد فوائد معلقة مقابل ديون عاملة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٣١ كانون أول ٢٠١٠.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الافراد	القروض العقارية	الشركات	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١				
٥٢٦٢٢١٦٢	٩٢٣٠٢٩	١١٤٦٢٤	١٧٢٩٢٣٠	٨٠٢٩٠٤٥
١٦٤٦٢٠	(٤٦٨٩٨)	٣٦٣٦١٩	(٥٩٢٨٩)	٤٢٢٠٥٢
(٢٠٢١١٨)	(١٤٢٩٣)	-	-	(٢١٦٤١١)
٥٢٢٤٦٦٤	٨٦١٨٣٨	٤٧٨٢٤٣	١٦٦٩٩٤١	٨٢٣٤٦٨٦
٥١٥٢٢٧٨	٨٣٩٢٩٦	٤٦٣٣٣١	١٦٤٧١١٤	٨١٠٢٠١٩
٧٢٣٨٦	٢٢٥٤٢	١٤٩١٢	٢٢٨٢٧	١٣٢٦٦٧
٥٢٢٤٦٦٤	٨٦١٨٣٨	٤٧٨٢٤٣	١٦٦٩٩٤١	٨٢٣٤٦٨٦
٢٠١٠				
٤٢٨٢٢٠٧	٧٤٩٩٩٩	١٣٩٧٥	١١٧٠٢١٧	٦٢١٦٣٩٨
٨٧٩٩٥٥	١٧٣٠٣٠	١٠٠٦٤٩	٥٥٩٠١٣	١٧١٢٦٤٧
٥٢٦٢٢١٦٢	٩٢٣٠٢٩	١١٤٦٢٤	١٧٢٩٢٣٠	٨٠٢٩٠٤٥
٥١٨٥٠٥١	٩٠٦٧٦٥	٩٩٠٩٣	١٧١٣٤٩٧	٧٩٠٤٤٠٦
٧٧١١١	١٦٢٦٤	١٥٥٣١	١٥٧٢٣	١٢٤٦٣٩
٥٢٦٢٢١٦٢	٩٢٣٠٢٩	١١٤٦٢٤	١٧٢٩٢٣٠	٨٠٢٩٠٤٥

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى ٢٢١٥٦٢٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٢٧٠١٣٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١				
الرصيد في بداية السنة	١٧٤٧٨١٤١	٢٠٣١٩٩٥	٣٢١٨٧٠٩	٢٤٩٥٦٩٤٩
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٣١٢٧٠٠٦	٧٢٨٧٦	٨٩١٤١٠	٤٥٠٠٠٥٥
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	٣٢٠٣٧٦	-	٧٨٠٥٨	٤٢٠٢٢٧
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها	٢١٠٧٣٣٤	-	٨٧٩٩	٢١١٦١٣٣
الرصيد في نهاية السنة	١٨١٧٧٤٣٧	٢١٠٤٨٧١	٤٠٢٣٢٦٢	٢٦٩٢٠٦٤٤

الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٠				
الرصيد في بداية السنة	١٥٠٨٦٢٦٧	١٧١٥٧٩٦	٣٦٢٧٣٩٨	٢١٦٣٩٨٣٠
يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة	٣٢٨٢٠٨٦	٣١٦١٩٩	٤٢١٣٣	٤٦٥٨١٥٣
ينزل: الفوائد المحولة للايرادات	٥٠٤٠٧٤	-	١٣٨٣٤٤	٦٤٢٤١٨
ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها	٣٨٦١٣٨	-	٣١٢٤٧٨	٦٩٨٦١٦
الرصيد في نهاية السنة	١٧٤٧٨١٤١	٢٠٣١٩٩٥	٣٢١٨٧٠٩	٢٤٩٥٦٩٤٩

(٨) موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٥٨٧٥٠	-	أسهم شركات متوفر لها اسعار سوقية
١٠٠٠٠٤	-	أسهم شركات غير متوفر لها اسعار سوقية
١٥٨٧٥٤	-	المجموع

- بلغت توزيعات الأرباح النقدية على الموجودات المالية أعلاه مبلغ ١٩٧٥٠ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(٩) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
-	٧٦٢٥٠	أسهم شركات متوفر لها اسعار سوقية
-	١٠٠٠٠٤	أسهم شركات غير متوفر لها اسعار سوقية *
-	١٧٦٢٥٤	المجموع

* يمثل هذا البند أسهم شركات تعذر قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية وتظهر بالتكلفة.

(١.٠) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
-	٣٠١٣٢٥٠	سندات خزينة
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
-	١٦٤٩٤٨٣	أذونات خزينة حكومية
-	١٢٠٠٤٣٤٥٤	سندات مالية حكومية وبكفالتها
-	٦٨٩١٨٠٠	سندات واسناد قروض شركات
-	١٢٨٠٥٨٤٧٣٧	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
-	(٥٤١٨٠٠)	مخصص تدني أسعار سندات واسناد قروض شركات
-	١٣١٠٥٦١٨٧	مجموع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
		تحليل السندات والأذونات:
-	١٣١٠٥٦١٨٧	ذات عائد ثابت

- كافة السندات ستسدد خلال الأعوام ٢٠١٢ إلى ٢٠١٦.

(١١) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
٨٨٦٢٥٠	-	سندات خزينة
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
٩٨٣٦٣٠٠٠	-	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٨١٤١٨٠٠	-	سندات واسناد قروض شركات
١٠٦٥٠٤٨٠٠	-	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
١٠٧٣٩١٠٥٠	-	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		تحليل السندات والأذونات:
١٠٧٣٩١٠٥٠	-	ذات عائد ثابت

- كافة السندات ستسدد دفعة واحدة بتاريخ استحقاقها خلال الأعوام ٢٠١١ إلى ٢٠١٥.

إن الحركة التي تمت على مخصص تدني أسعار سندات وأسناد قروض شركات هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
-	-	رصيد أول المدة
-	٥٤١٨٠٠	إضافات
-	٥٤١٨٠٠	رصيد نهاية المدة

(١٢) ممتلكات ومعدات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	
دينار	دينار	دينار	دينار	
				٢٠١١-
				الكلفة:
٥١٢١٣٢٢	٢٠٢٦١٠٠	١٣٥٤٥٢	٢٩٥٩٧٧٠	الرصيد في بداية السنة
٦٥٦١٧٥	٤٤٣٤٥٤	١٠٠١٦	٢٠٢٧٠٥	الإضافات
(٣٤٩٩٩)	(٢٥٩٥٣)	(٤٦٥٨)	(٤٣٨٨)	الاستبعادات
٥٧٤٢٤٩٨	٢٤٤٣٦٠١	١٤٠٨١٠	٢١٥٨٠٨٧	الرصيد في نهاية السنة
				الإستهلاك المتراكم
٣٥٠٧٦٧٣	١٣١٦٨٥٩	٩٩١٩٠	٢٠٩١٦٢٤	الإستهلاك المتراكم في بداية السنة:
٦١٣٣١٢	٣٥١٨١٣	١٥٥٩٩	٢٤٥٩٠٠	استهلاك السنة
(٣٠٩٦١)	(٢٥٩٥٣)	(٦٢٠)	(٤٣٨٨)	استبعادات
٤٠٩٠٠٢٤	١٦٤٢٧١٩	١١٤١٦٩	٢٣٣٣١٣٦	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
١٦٥٢٤٧٤	٨٠٠٨٨٢	٣٦٦٤١	٨٢٤٩٥١	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
١٧٧١٧٨١٢	٤٠٢٣١٢	-	١٧٣١٥٥٠٠	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٩٣٧٠٢٨٦	١٢٠٣١٩٤	٣٦٦٤١	١٨١٤٠٤٥١	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة
				٢٠١٠-
				الكلفة:
٤٦٨٦٦٠٢	١٩٣٦٣٥٥	١٤٠١١٠	٢٦١٠١٣٧	الرصيد في بداية السنة
٩٠٩٦٨٤	٤٥٦٣٧٢	-	٤٥٣٤١٢	الإضافات
(٤٧٤٩٦٤)	(٣٦٦٥٢٧)	(٤٦٥٨)	(١٠٣٧٧٩)	الاستبعادات
٥١٢١٣٢٢	٢٠٢٦١٠٠	١٣٥٤٥٢	٢٩٥٩٧٧٠	الرصيد في نهاية السنة
				الإستهلاك المتراكم
٣٤٢٢٦٥٤	١٤٢٩٧٦٦	٨٦٩٩٩	١٩٠٥٨٨٩	الإستهلاك المتراكم في بداية السنة:
٥٣٠٩٨٤	٢٤٨٠٨٠	١٦٢٢٨	٢٦٦٦٧٦	استهلاك السنة
(٤٤٥٩٦٥)	(٣٦٠٩٨٧)	(٤٠٣٧)	(٨٠٩٤١)	استبعادات
٣٥٠٧٦٧٣	١٣١٦٨٥٩	٩٩١٩٠	٢٠٩١٦٢٤	الاستهلاك المتراكم في نهاية السنة
١٦١١٣٦٤٩	٧٠٩٢٤١	٣٦٢٦٢	٨٦٨١٤٦	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٩٥٢٦٠	٩٥٢٦٠	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٧٠٨٩٠٩	٨٠٤٥٠١	٣٦٢٦٢	٨٦٨١٤٦	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة

• تتضمن الممتلكات والمعدات بنود مستهلكة بالكامل بمبلغ ٢٦١١٠١١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٢١٨٣٨٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

• ان الكلفة التقديرية لانجاز المشاريع تحت التنفيذ تبلغ ٢٠٠٠٠٠٠ دينار تقريباً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(١٣) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أنظمة حاسوب وبرامج وخدمات		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٧٢٩١٣	٣٥٥٨٥٢	رصيد بداية السنة
٢٢٩٥٩٦	١٨٧٩٧٥	إضافات
(١٤٦٦٥٧)	(١٦٤٠٣٧)	الاطفاء للسنة
٣٥٥٨٥٢	٣٧٩٧٩٠	رصيد نهاية السنة

- تتضمن الموجودات غير الملموسة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ بنود مطلقاً بالكامل بقيمة ٥٢٨٣٢٩ دينار مقابل ٣٤٨٨١٨ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ وما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

(١٤) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٥٤٧٩٣٠	٢١٧٤٠٣	فوائد وإيرادات برسم القبض
٢٠٨١٦٩	٣٤٢٧٠٠	مصرفات مدفوعة مقدماً
٢٧٨٧٨٢٨	٢٩٠٩١٢٢	موجودات آلت ملكيتها وفاء لديون مستحقة*
٦٢٦٤٣٩	٧٧٧٢٤٨	أخرى
٥١٧٠٣٦٦	٦٢٠٣٤٧٣	المجموع

*تتطلب تعليمات البنك المركزي الأردني التخلص من الموجودات التي آلت ملكيتها إلى البنك خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة.

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة:

عقارات مستملكة		
٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٠٨٢٩١	٢٧٨٧٨٢٨	رصيد بداية السنة
٢٥٥٤٩١٥	١٢١٢٩٤	إضافات
(٢٥١٠)	-	خسائر تدني
(١٧٢٨٦٨)	-	استيعادات
٢٧٨٧٨٢٨	٢٩٠٩١٢٢	رصيد نهاية السنة

- بموجب قانون البنوك الأردني يتوجب بيع الأراضي والعقارات المستملكة استيفاء لديون العملاء غير العاملة خلال سنتين من تاريخ استملاكها.

(١٥) ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	خارج المملكة		داخل المملكة		
	أجنبي	دينار	أجنبي	دينار	
	دينار				
٢٠١١					
حسابات جارية وتحت الطلب			-	-	
ودائع لأجل			١٤١٨,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	
المجموع	١٠٥,١٨٠	٢٨٦,٣٠٦	١٤١٨,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	
٢٠١٠					
حسابات جارية وتحت الطلب	-	٢٢٦,٩٩٩	-	-	
ودائع لأجل	-	-	٨٨٦,٢٥١	٢,٦٢٢,٦٧١	
المجموع	-	٢٢٦,٩٩٩	٨٨٦,٢٥١	٢,٦٢٢,٦٧١	

(١٦) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	الحكومة والقطاع العام		الشركات		
	دينار	متشآت صغيرة ومتوسطة	دينار	الأفراد	
	دينار			دينار	
٢٠١١ -					
حسابات جارية وتحت الطلب			١٨,٦٢٧,٧٢٤	١٨,٦٤٨,٨٦٩	
ودائع توفير	-	٩٣٣,٧٢٥	٣٣٢,٨٧٧	٥,٦٩٩,٢٧٩	
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار	٢٨,٢١٠,٦٦٣	٧,٧٢٤,٣٠٠	٦,٥٣٠,٥١٥	٨,٤٣٠,٢٩٨	
شهادات ايداع	٢٥٠,٠٠٠	٤,٥١٠,٧٩٢	٢,٧٧٩,٤٧٧	١٧,٠٦٥,٩٧٠	
المجموع	٢٨,٥١٧,٨٧٠	٢٠,٥٤٦,٧٧٤	٨٧,٠٤٥,٢٣٢	١٢,٥٧١,٦١٦	
٢٠١٠ -					
حسابات جارية وتحت الطلب	١٧٨,٠١٩	٦,٥٧٣,٠٧٥	١١,٥٩٨,٩٢٧	١٩,١٠٧,٣٧٧	
حسابات التوفير	-	١,١٣٧,٣٧٨	٥١٨,٣٨١	٦,١٢١,٣١٥	
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار	٢٣,٦٤٩,٥٨٣	٢٠,٩٩٨,٣٦٨	٥,٩٨٣,٩٥٤	٦,٠٥٧,٣١٠	
شهادات ايداع	-	٣,٦٢٨,٥٤٥	١,٦٤٧,١٢٢	١٢,٩٥٤,٦٠٩	
المجموع	٢٣,٨٢٧,٦٠٢	٣٢,٣٣٧,٣٦٦	١٩,٢٤٨,٣٩٤	٣٤,٢٤٦,٦١١	

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٢٨,٥١٧,٨٧٠ دينار أي ما نسبته ١٠,٨٩٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٢٣,٨٢٧,٦٠٢ دينار أي ما نسبته ١٠,٤٣٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٥,٠٩١,٥٧٥ دينار أي ما نسبته ١٩,٤٥٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٣,٣٢٣,٧٠٧ دينار أي ما نسبته ١٤,٥٨٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٠,٥٢٢ دينار أي ما نسبته ٠,٠٤٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٤,٦١٩,٩٥ دينار أي ما نسبته ٠,٢٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت قيمة الودائع الجامدة ١,٣٦٠,٧٤١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ١,٨٧٢,٧٨٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(١٧) تأميمات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣٣٩١٦٤٢٥	١٣٣٧٢١٧٢	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٣٤٣١٨٠٤	٣٨١٣٨٣٨	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
٥١٣٨١٥	٤٩٦٩٢٧	تأمينات أخرى
٣٧٨٦١٠٤٤	١٧٦٨٢٩٣٧	المجموع

(١٨) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

عدد الاقساط					
المبلغ	الكلية	المتبقية	الاقساط	سعر فائدة الضمانات	الاقتراض
دينار					%
٢٠١١					
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	٢	١	نصف سنوي	رهن عقاري	ثابت ٤٤٥
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٤	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	١٨	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	١٩	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٧	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٩٦٨
المجموع	١٠١٦٥٩٥٠				
٢٠١٠					
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	٢	١	نصف سنوي	رهن عقاري	ثابت ٤,١٥
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٤	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	٢٠	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	٢٠	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	متغيرة ٠,٥٥٤
المجموع	٩٦٢٥١٤٤				

تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية مبالغ مقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بقيمة ١٠٠٠٠٠٠٠ دينار وقد تم إعادة تمويل قروض سكنية بمعدل اسعار فائدة تبلغ حوالي ٨٪.

جميع المبالغ المقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري تستحق خلال عام ٢٠١٢.

(١٩) مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	ما تم رده للإيرادات	رصيد نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١				
١٩٥٩٠١	٣٧١٦٨	(١١٠٠٠٠)	(٦٧٥٠)	١١٦٣١٩
٢٠١٠				
١٦٨١٣٧	١٠٧٧٩٧	(٢٣٤١٨)	(٥٦٦١٥)	١٩٥٩٠١

يمثل بند مصروف مخصصات متنوعة الظاهر في قائمة الدخل الموحدة، المخصص المكون خلال السنة مطروحاً منه ما تم رده للإيرادات.

(٢٠) ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٧٨٧٨٥٢	١٧٢٤٢٨١	رصيد بداية السنة
(١٩٤٦٦٩٨)	(١٨١٥٧٤٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٦٣٢٢٢٦	١٨٦٩٣٢٠	ضريبة الدخل المستحقة
١٤٧٣٣٨٠	١٧٨٧٨٥٢	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٦٣٢٢٢٦	١٨٦٩٣٢٠	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
(٨٧٣٣٧)	٨٦٣٢٨	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
١٥٤٤٨٨٩	١٩٥٥٦٤٨	

يقوم البنك والشركة التابعة له حالياً بإجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل البنك حتى نهاية عام ٢٠١٠.

حصل البنك والشركة التابعة له على مخالصة نهائية مع ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠٩.

ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١					
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة	الحسابات المشمولة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
						موجودات ضريبية مؤجلة
٥٥٢,٢٨٦	٥٤٣,٣٣٦	١,٨١١,١٢١	-	(٢٩,٨٣٤)	١,٨٤٠,٩٥٥	مخصص التسهيلات الائتمانية
٧٥٣	٧٥٣	٢,٥١٠	-	-	٢,٥١٠	خسارة تدني في العقارات المستمكة
٣٧,٥١٦	-	-	-	(١٢٥,٠٥٢)	١٢٥,٠٥٢	الفوائد المعلقة
٧,٦٥٣	٢,٧٩٠	٩,٢٩٩	-	(١٦,٢١٠)	٢٥,٥٠٩	احتياطي قروض الخصم الآجل
-	١٦٢,٥٤٠	٥٤١,٨٠٠	٥٤١,٨٠٠	-	-	مخصص تدني موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٥٨,٧٧٠	٣٤٨,٩٦	١١٦,٣١٩	٣٧,١٦٨	(١١٦,٧٥٠)	١٩٥,٩٠١	مخصص قضايا مقامة ضد البنك
٦٥٦,٩٧٨	٧٤٤,٣١٥	٢,٤٨١,٠٤٩	٥٧٨,٩٦٨	(٢٨٧,٨٤٦)	٢,١٨٩,٩٢٧	المجموع

• لا يوجد مطلوبات ضريبية مؤجلة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠، ناتجة عن أرباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة في حقوق الملكية.

• في رأي ادارة البنك فان الموجودات الضريبية المؤجلة سيتم الانتفاع منها في السنوات اللاحقة.

ان الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٧٤٣,٣٠٦	٦٥٦,٩٧٨	رصيد بداية السنة
٨,٣٢٩	١٦٢,٥٤٠	المضاف
(٩٤,٦٥٧)	(٧٥,٢٠٣)	المستبعد
٦٥٦,٩٧٨	٧٤٤,٣١٥	رصيد نهاية السنة

ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦,٥٥٩,١٤١	٤,٨٠٤,٧٤٣	الربح المحاسبي
(٦٨٦,٨٦٣)	(٣٠٧,٥٩٦)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٣٨٤,٥٤١	٩٤٧,٧٦٤	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٦,٢٥٦,٨١٩	٥,٤٤٤,٩١١	الربح الضريبي
٢٨,٥	٣٤	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنك ٣٠٪، بينما تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على الشركة التابعة للبنك ٢٤٪.

(٢١) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٨٣١٨٥٢	١٤٢١٥٤٩	فوائد برسم الدفع
١٥١٦٢٠	٢٣٣٧٩٤	ايرادات مقبوضة مقدما
٨٠٧٥٠٤	٩٢٩٩٢٧	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
٢٣٧٢٠	٣٠٧٨٦	امانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل
٨٨٦٨٥١	٩٩١٧٥٢	شيكات وأوامر الدفع
١١٥٩٧	٩٠٩٨٢	تقاص الفروع
٦٥٢٩٨	-	رسوم الجامعات الاردنية
٥٠٠٠٠	٥٥٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٧٨٧٨٠٧	١٤٦٦٥٩٠	مطلوبات أخرى
٣٦١٦٢٤٩	٥٢٢٠٣٨٠	المجموع

(٢٢) رأس المال المكتتب به (المدفوع) وعلاوة الإصدار

يبلغ رأس المال المكتتب به ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ موزعاً على ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ سهم، قيمة السهم الواحد الأسمية دينار واحد مقابل ٤٠٥٥٨٣٠ر٤٠ سهم، قيمة السهم الواحد الأسمية دينار واحد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠.

رأس المال المكتتب به والمدفوع

بلغ رأس المال المصرح به ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار وهو متوافق مع تعليمات البنك المركزي ، كما بلغ راس المال المدفوع و المكتتب به ٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ .

قررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠١١، زيادة رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع من ٤٠٥٥٨٣٠ر٤٠ دينار ليصبح ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

كما وقررت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٥ تشرين اول ٢٠١١، زيادة رأسمال البنك المكتتب به والمدفوع من ٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار ليصبح ١٠٠٠٠٠٠٠٠٠ دينار عن طريق الاكتتاب الخاص وقد تم الحصول على كافة الموافقات اللازمة لاستكمال اجراءات الزيادة. لاحقاً لتاريخ القوائم المالية، وافق البنك المركزي الأردني بتاريخ ٢١ آذار ٢٠١٢ على تمديد مهلة رفع رأس المال حتى ٢١ أيار ٢٠١٢.

علاوة الإصدار

بلغت علاوة الإصدار مبلغ ٧١٨١٥ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٢٣) الاحتياطيات

احتياطي قانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك و قانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

احتياطي مخاطر مصرفية عامة

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الاحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الاحتياطي	المبلغ	طبيعة التقييد
	دينار	
احتياطي قانوني	٤٢٢٩٩٩٤ر	بموجب قانون الشركات والبنوك
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	١٤٦٣٢٤١ر	بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني

(٢٤) احتياطي تقييم موجودات مالية

ان الحركة الحاصلة على هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
-	-	الرصيد في بداية السنة
(٤٨٨٣١)	-	اثر التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي (٩)
(١٧٥٠٠)	-	التغير في احتياطي تقييم الموجودات المالية
(٦٦٣٣١)	-	الرصيد في نهاية السنة

(٢٥) أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١١٤٧٤٨٤٨ر	٧٥٢٨٧٩٩ر	الرصيد في بداية السنة
٤٨٨٣١	-	اثر التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)
(٩٥٤٤١٧٠)	-	زيادة رأس المال
٣٢٥٩٨٥٤	٤٦٠٣٤٩٣ر	الربح للسنة
(٤٨٤٧٣٧)	(٦٦٧٤٤٤)	المحول الى الاحتياطيات
(٣٧٦٦٣٥)	-	مصاريف زيادة رأس المال
٤٣٧٧٩٩١ر	١١٤٧٤٨٤٨ر	الرصيد في نهاية السنة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٧٤٤٣١٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٦٥٦٩٧٨ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ تمثل موجودات ضريبية مؤجلة وبناء على تعليمات البنك المركزي الاردني يحظر التصرف بها الا بموافقة مسبقة منه.

يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٤٨٨٣١ دينار، يمثل أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩) ولا يمكن التصرف به إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلا من خلال عمليات البيع.

(٢٦) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة
		للافراد (التجزئة)
٣٣٤٨٠٠٦٢	٢٢٨٥٨٠٠	قروض وكمبيالات
١٠٧٢٣١	٩٠٦٩٢	بطاقات الائتمان
٢٢٥٠٠٤٦١	٢٢٤٦٧٩٢	القروض العقارية
		الشركات الكبرى:
٢٠٤٩٨٨٧	١٨٢٤٥٣٥	حسابات جارية مدينة
٣٩٨٣٨٠٠	٢٧٩٤٢٨٩	قروض وكمبيالات
		المنشآت الصغيرة والمتوسطة
١١٣٣٠٤	٢٨٨٩٤٠	حسابات جارية مدينة
١٣٢٣٥٩١	١٤٠٩٣٠٩	قروض وكمبيالات
٤٩٦٦٣٠	٢٤٩٩٦٦	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٧٩٣٨٧	٥٠٨٩٨٤	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٦٣٢٨٤٥٧	موجودات مالية بالكلفة المطفأة
٤٩٧٩٢٠١	-	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٨٨٣١٥٥٤	١٨٠٢٧٧٦٤	المجموع

(٢٧) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣٠٧١٣٦	٥٤١٤٨	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
١٦٤١٩	١٦٦٢٤	حسابات جارية وتحت الطلب
٤٠٧٦٩	٣٣٨٩٢	حسابات توفير
٤٠٦٠٢٦٦	٦٨٣٦٠٠٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٧٩١٦٨٥	٧٣٦٦٠٦	شهادات إيداع
٢١٦٥٥٨٨	٥٥١٣٦٠	تأمينات نقدية
٣٦٥٣٣٤	١٢٧٣٨٧	أموال مقترضة
٤١٩٨٣٧	٥٦٠٣٨٠	رسوم ضمان الودائع
٨١٦٧٠٣٤	٨٩١٦٣٩٧	المجموع

(٢٨) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		عمولات دائنة
١٣٢٤٢٥٤	١٣٥٤١٥٠	عمولات تسهيلات مباشرة
٧٢٣١٤٤	٧٤٦٦٨٨	عمولات تسهيلات غير مباشرة
١٠٥٦١٠	٥٧٣٢٦	عمولات شركة الوساطة
٢٣١٥٣٠٠٨	٢٣١٥٨١٦٤	صافي إيرادات العمولات

(٢٩) أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٣٥٢٣٢	١٩٨٤٩١	ناتجة عن التداول / التعامل
٦١٨٦٨٦	٤٧١١١٣	ناتجة عن التقييم
٨٥٣٩١٨	٦٦٩٦٠٤	المجموع

(٣٠) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٠٠٠٠	-	عوائد توزيعات أسهم شركات
(١١٣٣١)	-	أرباح (خسائر) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٦٦٩	-	المجموع

(٣١) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٣٩٥,٥٧٧	٣١٥,٥٧٠	عمولات بطاقات ائتمانية
٢٥٩,٤٤٥	٢٥٣,٤٦١	عمولات حوالات صادرة وواردة
١٣,٥٨٥	١٦,٥٥٧	عمولات شيكات مصدقة
١٧,٦٨٨	١٦,٤٤٠	عمولات شيكات للتحصيل
٧٢,٣٨٠	٧٢,١٦١	عمولات رواتب محولة
١٨٦,٦١٤	٩٠,٠٦٢	عمولات شيكات مرتجعة
١٠,٧٩٢	١١,٤٤٩	عمولات صناديق حديدية
٢٣,٢٢٣	٣٢,٣٣٣	عمولات دفاتر شيكات
٥,٠٦٣	٧,٤٧٥	عمولات هاتف وفاكس ومياه وكهرباء
١٧٠,٤١٠	١٠٧,٩٣٤	عمولات على حسابات جامدة
٤,٢٣٦	١,٨٥٨	ارباح بيع اصول ثابتة
٣٢٨,٥١٨	١,٧٠٠	ارباح بيع عقارات مستملكة
٢٥,٢٠٣	١٤,٩٥٦	عمولات منتوجات بنكية خاصة
٥٦,١٤٠	٥٦,٩٢٨	عمولات ادارة حسابات العملاء
٤٣٩,٢٠٦	٣٩٦,٤٢٤	إيرادات أخرى
٢,٠٠٨,٠٨٠	١,٣٩٥,٢٩٨	

(٣٢) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢,٩٤٠,٩٨٢	٣,١٧٦,٢٦٥	رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
٢٦٧,٧٢١	٢٨٣,٩١١	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
١٤٧,١٥٢	١٤٧,٤١٩	نفقات طبية
٤٤,٧٥٠	٤١,٦٠٤	تدريب الموظفين
١٠,٣٧٠	١٤,١٩١	مياومات سفر
١٠,٣٩٦	٧,٧٦١	تأمين على الحياة
١٣٦,٧٣١	١٢٠,٤٥٤	مزايا اخرى
٣,٥٥٨,١٠٢	٣,٧٩١,٦٠٥	المجموع

(٣٣) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١١٦,٦٩٧	٢٣٠,٤٥٤	مصاريف تأمين
١٠٨,٩٠١	١٣٨,٠٥٠	مصاريف كهرباء ومياه
٩,٣٩٥	١٢,٣٥٧	مصاريف سيارات
٢٠٤,٠٢٦	٤٣,٩٦٥	مصاريف تنقلات
٢٣,٨٠٠	٤٦,٤٠٠	مصاريف تنقلات أعضاء مجلس الإدارة وبدل ضيافة
١٣٧,٣٤٠	١٤٧,٧٣٢	مصاريف صيانة
٢٣١,٥٣٧	٢٣٥,٩٤٤	مصاريف كمبيوتر
١٤٦,٨٦٧	١٥٢,٨٥٩	مصاريف قرطاسية ومطبوعات
٣٦,٠٨٩	٤٢,٢٩٩	مصاريف ضيافة
٨,٢٩٣	٩,٠٩٦	مصاريف تبرعات
٢٢,٢٧٠	٢٩,٤٨٦	مصاريف نقل نقد
٣,٠٨٨	٥٠٧	مصاريف عقارية
٣,٥٠٢	٣,٦٩٨	مصاريف كتب ومجلات
٢٨٧,٠١٦	٢٩١,٣٢٠	مصاريف ايجارت
٦٠,٣٦٤	٦٤,٤٤٤	مصاريف اتعاب محاماة واستشارات
٥٤,٢٣٣	٥٧,٣٧٧	مصاريف تدقيق خارجي
٣٠,٢٥٠	١,٥٢٧	مصاريف استشارات اخرى
٢٨٥,٣٩٨	٤٢٠,٥٧٢	مصاريف هاتف وفاكس
٢٥٩,٣٢٧	٢٣٤,٧٢٩	مصاريف دعاية واعلان
٣٦,٥٣٢	٢٩,٨٨٧	رسوم وضرائب ورخص
٤٣,٤٣٦	٤٤,٥٧٠	اشتراكات خاصة
٤٤,٥٦٨	٤٥,١٩١	اشتراكات حكومية
٢٤,٠٣٣	٢٠,٦٣٥	مصاريف امن وحراسة
٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	اتعاب استشارات ادارية
٦٥,٢٩٨	-	رسوم الجامعات الاردنية
٥٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	مكافاة أعضاء مجلس الادارة
٢,٦٥٦	١,٣٢٤	صندوق حماية المستثمرين
١٠٣,٩٣٨	١١١,٣٤٦	مصاريف قضائية
١٦٠,١٨٣	٦٥,٤٤٦	مصاريف اخرى
٣,١٠٩,٠٣٧	٢,٩٨٦,٢١٦	

(٣٤) الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٦٠٣٤٩٣	٣٢٥٩٨٥٤	ربح السنة (دينار)
٥٠٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.٠٩٢	٠.٠٦٥	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك

فيما يلي مقارنة لاحتساب حصة السهم من الربح للسنة بعد تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) "الأدوات المالية" الناجم عن تصنيف الاستثمارات وقياس قيمتها العادلة وفقاً لهذا المعيار، وحصة السهم من الربح للسنة في حال الاستمرار في تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الاعتراف والقياس" وعدم تطبيق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) المشار إليه أعلاه.

معيار المحاسبة رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية رقم (٩)	
دينار	دينار	
٣٢٤٢٣٥٤	٣٢٥٩٨٥٤	ربح السنة (دينار)
٥٠٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.٠٦٥	٠.٠٦٥	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة العائد الى مساهمي البنك

(٣٥) النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦٠٢٦٦٠٥٥٠	٢٣٤٦٠٤٤٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٧٣٤٠٦٠٧	٢١٩٨٤٢٨	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٣٧٣٥٩٢١)	(٤٣٠٩٤٨٦)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٩٤٢٧١٢٣٦	٤١١٣٥٣٨٢	المجموع

(٣٦) المعاملات مع اطراف ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	نسبة الملكية	٢٠١١	رأس مال الشركة
	%	دينار	دينار
سوسيتيه جنرال للوساطة المالية ذ.م.م	١٠٠	٧٥٠,٠٠٠	٧٥٠,٠٠٠

قام البنك بالدخول في معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا مع شركات تابعة لهذه الأطراف ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة:

الجهة ذات العلاقة		المجموع				
الشركة المالكة (بنك سوسيتيه جنرال في لبنان)	أعضاء مجلس الادارة	الشركات التابعة*	أعضاء الادارة التنفيذية	أخرى (الموظفين واقربائهم واقرباء أعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية)	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
بنود داخل قائمة المركز المالي						
-	١,٣٠٤,٦١٦	-	١٩٩,٩٠٠	١,٩٤٧,٣٢٤	٣,٤٥١,٨٤٠	١,٩٥٥,٢٢٢
٣٢,١٧٧	١,٤٦٥,٤٠١	١,٤٥٣,١٣٠	١٣,٥٩٧	٦,٣٧٧,٨٧٠	٩,٣٤٢,١٧٥	١,٧٦٧,٣٣٢
-	٤٢٣,٨٠٦	-	-	٥٩٣,٧٥٠	١,٠١٧,٥٥٦	١,٠٠١,٨٦٨
١,٨١١,١٨٠	١٧	-	-	-	١,٨١١,١٨٠	١,٢٩٥,٨٢٠
بنود خارج قائمة المركز المالي						
١,٢٣٦,٩٠٠	٧٥٤,٦٧٣	١٥٠,٠٠٠	-	٢٢٧,٦٠٠	٢,٣٦٩,١٧٣	٥,٢١٣,١٠٠
عناصر قائمة الدخل:						
١,٨٠٦	٣٠٠,٧٢٣	-	٩٧,٦٤	٤١,٠٣٥	٣٥٣,٣٣٨	١٩١,٠٨٢
١١٩	٨٦,٦٩٧	٤٢,٤٦١	١٤٠	٤٢,٥٣٣	١٧١,٩٥٠	١١٩,٣١٦
٣٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠

* يتم استبعاد تلك الأرصدة والمعاملات من هذه القوائم المالية الموحدة.

** بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ والتي جددت بتاريخ ١ كانون الثاني ٢٠١٠ بين البنك و(SGSI) وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGSI) أتعاب استشارات إدارية.

***SGSI: Societe Generale Services d'Investissement

- تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٢,٥٪ الى ١٣٪.
- تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٢,٢٧٪ الى ٢٥٪.
- تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين ٠,٦٥٪ الى ٤,٩٪.
- تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ١٪ الى ٢,٠٠٪.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٦٧٩,٥٣٨	٧٠٤,٥٥٣	المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك

(٣٧) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة بالقوائم المالية

٢٠١٠	٢٠١١	
القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	
دينار	دينار	
١٠٧,٣٩١,٠٥٠	١٠٧,٣٩١,٠٥٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
	١٣١,٠٥٦,١٨٧	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠.

(٣٨) ادارة المخاطر

يحتفظ البنك ببيئة إدارة مخاطر قوية ويعمل على إدارة العلاقة و تحقيق التوازن ما بين المخاطر التي يتحملها و العائد الذي يسعى لتحقيقه على مستوى المحفظة ككل و على مستوى كل دائرة من دوائر أعماله بشكل منفصل.

إن تداخل أنشطة أعمال البنك وتنوع المنتجات التي يقدمها يتطلب تحديد وقياس وتجميع وإدارة المخاطر والتوزيع الفعال لرأس المال لتحقيق المعدل الأمثل للعائدات مقابل المخاطر. ويدير البنك المخاطر التي يتعرض لها بطريقة منظمة ومنمطية و شفافة من خلال سياسة المخاطر التي تجعل إدارة المخاطر الشاملة جزءاً أساسياً من الهيكل التنظيمي، و أيضاً من خلال إجراءات قياس ومراقبة المخاطر.

فيما يلي السمات الأساسية لسياسة المجموعة الشاملة لإدارة المخاطر:

- يقدم مجلس الإدارة توجيهات و رؤى لإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- إدارة المخاطر هي إجراء أساسي بالبنك و يعتبر اختصاص رئيسي لكل الموظفين.
- وظيفة إدارة المخاطر بالبنك مستقلة عن أقسام الأعمال الأخرى.
- وظيفة التدقيق الداخلي بالبنك ترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق وتقدم تأكيدات مستقلة على التزام وحدات الأعمال بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر وكفاية وفاعلية إطار عمل إدارة المخاطر لكافة وحدات البنك.

تقوم إدارة المخاطر بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة للمخاطر التي يتعرض لها البنك حيث تتلخص المهام الرئيسية لإدارة المخاطر في ما يلي:

- التأكد من أن الإستراتيجية العامة لأعمال البنك تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة والمحددة بواسطة الإدارة التنفيذية كما يتم التأكد من أن سياسات وإجراءات ومنهجيات المخاطر تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة للبنك.
- تقييم وتحليل ملف مخاطر البنك من خلال تطوير و تطبيق أساليب لمراقبة المخاطر.
- وضع و تطوير معايير واضحة لتعريف وتحديد حدود لكل نوع من أنواع المخاطر.
- تطوير طرق و منهجيات لقياس كل نوع من أنواع المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- رفع توصيات بالاستراتيجيات والإجراءات الواجب اتخاذها للتخفيف من المخاطر التي يتعرض لها البنك.

يقوم البنك بتطبيق مقررات بازل ٢ وتعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص ضمن إطار إدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك و كما يلي:

١- يقوم البنك بتطبيق معيار كفاية رأس المال ضمن إطار بازل ٢ حيث وضع هذا المعيار القواعد الجديدة لاحتساب كفاية رأس المال والحفاظ على الحد الأدنى من رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر الائتمان و السوق (طريقة المدخل المعياري) ومخاطر التشغيل (طريقة المؤشر الأساسي).

٢- يقوم البنك بتطبيق الاختبارات الضاغطة ضمن إطار بازل ٢ الدعامة الثانية حيث تهدف هذه الاختبارات إلى تعزيز عملية تحديد وضبط المخاطر، توفير أدوات إدارة مخاطر مكملة لأدوات إدارة المخاطر الأخرى و تحسين إدارة البنك لرأسماله وسيولته.

٣- قام البنك بتطوير سياسات وإجراءات مكتوبة حول الأسس التي سيتبعها البنك في عملية التقييم الداخلي لرأس ماله (ICAAP) و التي تهدف إلى تطوير و استخدام أساليب أفضل لإدارة المخاطر بالإضافة إلى قياس و تقييم مدى كفاية رأس المال لاستيعاب كافة المخاطر التي يتعرض لها البنك.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بشكل مستمر بعمل قياس للمخاطر التي تعرض لها وتصنيفها وانعكاساته على نتائج البنك حسب نوعية المخاطر .

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي إلى حدوث خسائر .

إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان

يحدد مجلس الإدارة إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان بالبنك و يعتمد السياسات المتعلقة بإدارة مخاطر الائتمان لضمان أن تعرضات البنك لهذه المخاطر هي ضمن الحدود المقبولة و التي تعكس درجة تحمل المخاطر لدى مجلس إدارة البنك مقارنة مع العوائد المتوقعة.

يستند أسلوب إدارة مخاطر الائتمان على أساس حماية استقلالية و سلامة إجراءات تقييم و إدارة ورفع تقارير بمخاطر الائتمان بصورة متلازمة مع السياسات والحدود وهياكل الصلاحيات والتي تقدم دليلا استرشاديا للإدارة اليومية لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان.

تهدف السياسة الائتمانية للبنك إلى إيجاد إدارة مخاطر قوية مبنية على سياسات و إجراءات تحدد الأنشطة الاقراضية للبنك و هدفها الأساسي هو تحقيق نتائج مالية على درجة عالية من المصداقية و الفعالية. و تتطلب الإجراءات الدائمة المبنية ضمن دليل سياسة المخاطر للبنك أن تخضع كافة توصيات منح الائتمان لمراجعة تفصيلية من قبل أقسام رقابة التسهيلات الائتمانية قبل تقديمها إلى لجنة الائتمان المختصة و عند الضرورة يتم طلب ضمانات للتسهيلات الائتمانية للتخفيف من مخاطر الائتمان ذات الصلة.

هيكل إدارة مخاطر الائتمان:

تقوم الإدارة العليا بتنفيذ إستراتيجية مجلس الإدارة بالنسبة لإدارة مخاطر الائتمان وإعداد السياسات والإجراءات لتحديد وتقييم ومراقبة و التحكم في مخاطر الائتمان.

يتضمن هيكل إدارة مخاطر البنك عقد عدة لجان تنفيذية يتم من خلالها مناقشة التقارير المتعلقة بتحليل مخاطر الائتمان المتضمنة في محفظة البنك الائتمانية كالتالي:

لجنة المخاطر على مستوى مجلس الإدارة: يتم فيها مناقشة تقارير المخاطر من ضمنها تقرير مخاطر الائتمان حيث يتم عرض التقرير على أعضاء لجنة إدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

لجنة مخاطر الائتمان: يتم فيها مناقشة تقارير مخاطر الائتمان على مستوى الإدارة العليا حيث يتم مناقشة محفظة موجودات البنك و توزيعها حسب الجهة المقترضة، القطاع الاقتصادي، التصنيف الائتماني الداخلي، نوع التسهيلات، كما يتم مناقشة محفظة الديون غير العاملة و آخر الإجراءات المتخذة في القضايا المرفوعة ضد العملاء و غيرها من الأمور المتعلقة بهذا النوع من المخاطر.

لجان الحسابات الحساسة: حيث يتم عقد اجتماعات مع مختلف المستويات الإدارية اعتماداً على حجم التعرض الائتماني للعملاء الذين يتم مناقشة أوضاعهم و حسب أعضاء كل لجنة. و يتم في هذه اللجان مناقشة الحسابات التي أظهرت مؤشرات ضعف أو حسابات تتبع لقطاع اقتصادي معين يعاني من عدم استقرار و مؤشرات سلبية.

السمات الرئيسية لإدارة مخاطر الائتمان

تعتمد عملية إدارة مخاطر الائتمان على التركيز على العلاقة و التداخل مابين:

الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك: يتم وضع الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك بناءً على النتائج المالية المرجوة و العائد المرجوب المتضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك. حيث يتم تصميم هذه الخطط و الاستراتيجيات على مستوى كل وحدة عمل و يتم وضع الحدود و التركزات المرغوبة و المسموحة في كل وحدة عمل بحيث يحقق العائد الكلي المتوقع ضمن مستوى مخاطر مقبول.

منح/تجديد/زيادة/تعديل/متابعة الائتمان: كل وحدة عمل تقوم بمنح، تقييم و إدارة محفظة الائتمان الخاص بها حسب الخطط و الاستراتيجيات الموضوعة لكل وحدة عمل و حسب مستوى العائد و مستوى المخاطر المطلوب بحيث يتم دراسة الأسواق والوضع الاقتصادي بالإضافة إلى دراسة وضع المقترض نفسه و دراسات بياناته المالية و الإدارة و غيرها من المعايير المحددة و من ثم يتم اتخاذ القرار الائتماني و تحديد نوع الضمانات المتوقع استيفاؤها و بناءً على ما سبق أعلاه يتم تصنيف المقترض ضمن نظام تصنيف معتمد من قبل البنك.

تقييم الأداء و رفع التقارير: يتم بصورة دورية عمل تقييم على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى محفظة البنك الائتمانية لتقييم مدى الفعالية و الدقة في تنفيذ الخطط و الاستراتيجيات و تحقيق الأهداف و النتائج الموضوعة على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى البنك كما يتم عمل تقييم لمحفظة البنك الائتمانية من ناحية توزيعها حسب القطاعات الاقتصادية، المقترضين، درجات التقييم، المدد، المنتجات، الضمانات و غيرها من الأسس.

يتم بصورة دورية مراجعة التصنيف الائتماني الداخلي للشركات من قبل إدارة المخاطر في البنك بالتنسيق مع الإدارة المختصة و يتم تعديله باستمرار تبعاً لتاريخ العميل الائتماني و التطورات التي تطرأ على وضعه المالي و على نشاطه الاقتصادي و مدى تأثيرها على درجة المخاطر التي يتعرض لها البنك من هذه العلاقة. علماً بأن جميع السياسات الائتمانية، و برامج الائتمان و المعايير الجديدة لجودة الموجودات يتم مراجعتها و الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة مخاطر الائتمان و التي تتألف من أعضاء بارزين في مجال الأعمال و إدارة المخاطر.

مراقبة المخاطر الائتمانية

يتم مراقبة تعرضات البنك بصورة مستمرة من خلال نظام التنبيه وعلامات التحذير المبكر التي تهدف لكشف أي مؤشرات سلبية التي قد تؤدي إلى انخفاض جودة مخاطر الائتمان. إن نظم التنبيه وعلامات التحذير المبكر تتم من خلال التقارير الائتمانية الدورية التي ترفع إلى الإدارة العليا وكذلك إعادة تقييم العميل عند تجديد الملف أو حدوث تغيرات جوهرية تؤثر على وضع العميل المالي وذلك لتمكين الإدارة من اتخاذ الإجراءات التصويبية في الوقت المناسب.

التخفيف من مخاطر الائتمان للبنك

إن تنوع المحافظ هو ركن أساسي من إستراتيجية البنك للتخفيف من مخاطر الائتمان وذلك من خلال توزيع المحفظة الائتمانية بناءً على نوع المقترض، القطاع الاقتصادي الذي يتبع له و غيرها من الأسس التي تضمن تحقيق أعلى مستوى من العائد ضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك. كما يتم استخدام مخففات مخاطر الائتمان مثل الضمانات والكفالات والتي تعتبر عوامل فعالة لتخفيف هذا النوع من المخاطر ضمن محفظة البنك ويتم مراقبة وتقييم جودة الضمانات بصورة مستمرة.

تركيزات مخاطر الائتمان

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الاطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقته جغرافية واحدة. أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها في حال بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى.

يسعى البنك إلى إدارة مخاطر تركيز الائتمان من خلال توزيع أنشطته الائتمانية لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة تجاه أفراد أو مجموعات من العملاء أو قطاع أعمال معين ومن خلال تنوع المحفظة لتفادي أي خسارة ممكنة.

(١) التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الأخرى)

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		بنود داخل قائمة المركز المالي
٥٦,٥٩٠,٠٧٧	١٩,٦٢٧,٤٦٥	أرصدة لدى بنوك مركزية
٣٧,٣٤٠,٦٠٧	٢١,٩٨٤,٢٨	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	٢٢,٠٢٣,٩٣٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية:
٢٦,١٩٩,٤٦٨	٢٣,٤٥٧,٦٥٠	للأفراد
٢٨,٥١٨,٣٩١	٣١,٧٧٨,٦٧٥	القروض العقارية
٥٢,٧٢٤,٤٤٥	٦٢,٦٦٠,١٨٢	للشركات
٢١,٧٤٧,٢٠٥	١٧,٦٩٣,٥٣٦	المنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
-	١٣١,٠٥٦,١٨٧	سندات وأسناد وأذونات ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة
١٠٧,٣٩١,٠٥٠	-	سندات وأسناد وأذونات ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١,٥٤٧,٩٣٠	٢,١٧٤,٤٠٣	الموجودات الأخرى
٣٣٢,٠٥٩,١٧٣	٣٣٢,٤٥٦,٤٦٤	اجمالي بنود داخل قائمة المركز المالي
		بنود خارج قائمة المركز المالي -
٢٣,٧٧١,٣٦٥	٢٨,٩٦٦,٨٣٨	كفالات
٨,٣٣٥,٥١٩	١٥,٣٠٢,٥١٥	اعتمادات صادرة
٣,٧٣٠,٦١٣	٣,٥٥٤,٤٤٩	قبولات صادرة
٢٣,٠٢٧,٤٠٤	١٦,٥٧٨,٥٦٢	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٥٨,٨٦٤,٩٠١	٦٤,٤٠٣,٣٦٤	اجمالي بنود خارج قائمة المركز المالي
٣٩٠,٩٣٤,٠٧٤	٣٩٦,٨٥٨,٨٢٨	اجمالي بنود داخل وخارج قائمة المركز المالي

- الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الأخرى بعين الاعتبار.
- بالنسبة لبنود الموجودات داخل قائمة المركز المالي فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما يظهر في قائمة المركز المالي الموحدة.

(٢) تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

الأفراد	القروض العقارية	الشركات	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-٢٠١١						
متدنية المخاطر	٩٩٧,٠٩١	٢٧٢٦,٤٨٤	٧٨٤,٨٨٤	١٤٦,٢٦٧,٣٦٨	-	١٥٠,٧٧٥,٨٢٧
مقبولة المخاطر	٢٠,٠٨٧,٠٤١	٥٨,٤٤١,٥٧٣	١٥,٠٣٩,٢٩٨	-	٥٠,٥٩٩,٠٥٢	١٧٣,٧٠٦,٠٦٤
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٢٠,٣٦٤	٩,٩٣٤	٨٠٠	-	-	٩٧,٤٤٧
من ٣١ إلى ٦٠ يوم	٣٦,٤٤٠	١٠,٩٠٩	١٥,٢٥٦	-	-	٦٧,٩٦٦
تحت المراقبة	١,٣٧١,٩٠٤	١,٦٥٦,٣٨٢	٩٩٣,٢٧٦	-	-	٥,٣٤٤,٣٢٠
غير عاملة	٢,٤٤٩,٠٣٧	٣,٥٤٩,٩٠٢	٣,٥٩٢,١٦٧	-	-	٣٧,٧٨٥,٥٨٣
دون المستوى	٢,٦٩,٩٦٤	١١٦,٨٨٩	-	-	-	٢٨٧,٦٥٦
مشكوك فيها	٥٠,٨٩٨,٥	٣٢,٠٤٧٩	-	-	-	١,٠٠٩,٨٦٤
هالكة	٢٣,٦٢٤,٧٦٦	٣,١١٢,٥٣٤	٣,٥٩٢,١٦٧	-	-	٣٦,٣٨٨,٠٦٣
المجموع	٤٦,٨٥٩,٧٥١	٣٤,٧٤٥,٣٨٤	٦٥,٧٥٣,٥٠٠	١٤٦,٢٦٧,٣٦٨	-	٣٦٧,٦١١,٧٩٤
ينزل: فوائد معلقة	(١٨,١٧٧,٤٣٧)	(٢,١٠٤,٨٧١)	(٢,٦١٥,٠٧٤)	-	-	(٢٦,٩٢٠,٦٤٤)
ينزل: مخصص التدني	(٥,٢٢٤,٦٦٤)	(٨٦١,٨٣٨)	(٤٧٨,٢٤٣)	-	-	(٨,٢٢٤,٦٦٦)
الصافي	٢٣,٤٥٧,٦٥٠	٣١,٧٧٨,٦٧٥	٦٢,٦٦٠,١٨٣	١٧,٦٩٣,٥٣٦	٥٠,٥٩٩,٠٥٢	٣٣٢,٤٥٦,٤٦٤

-٢٠١٠						
متدنية المخاطر	١,٢٨٩,٤٠٦	٨٣,٩٢٥	٢,٥٠١,٦٥٩	١,٧٥٢,٦٣٤	١٥٥,٨٣٩,٣٢٧	١٦١,٤٦٦,٩٥١
مقبولة المخاطر	٢١,٦٩٣,٥٠٨	٣٦,٤٥٣,٤٩٣	٤٩,٢٦٦,٠٨١	١٧,٧٠٢,٤٣٢	-	٤٦,٨٩٧,١٩٤
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٣,٦٩,٨٤١	٢٠,٧٣٤	٤٣,٧٩٤	١٥,٧٣٧	-	٤٥٠,١٠٦
من ٣١ إلى ٦٠ يوم	١٠,٨٢٧,٠	٧,٠٤٠	١٨,٧٦٩	٦,٧٤٤	-	١٤٠,٨٢٣
تحت المراقبة	٢,٠٥٧,٩٢٣	١,١٩٨,١٥٢	٩٧٢,٢٣٥	١,٠٠٩,٣٦٦	-	٥,٣٣٧,٥٧٦
غير عاملة	٢,٤٠٣,٢٧٨	٣,٧٣٧,٨٤٥	٢,٣٢٧,١٩٨	٦,٣٠,٨١٢	-	٣٦,٣٢٧,٩٣٣
دون المستوى	٢,٧١,٤٥٦	١٥,٨١٩	-	٥٠,٧٠	-	٢٩٢,٣٤٥
مشكوك فيها	٩٥٠,٣١١	٣٢٨,٠٧١	-	١,٦١١,٧٤٩	-	٢,٨٩٠,١٣١
هالكة	٢٢,٨١٠,٣١٠	٣,٣٩٣,٩٥٥	٢,٣٢٧,١٩٨	٤,٦١٣,٩٩٣	-	٢٣,١٤٥,٤٥٦
المجموع	٤٩,٠٧٢,٩١٤	٣١,٤٧٣,٤١٥	٥٥,٠٦٧,١٧٣	٢٦,٦٩٥,١٤٤	١٥٥,٨٣٩,٣٢٧	٣٦٥,٠٤٥,١٦٧
ينزل: فوائد معلقة	(١٧,٤٧٨,١٤١)	(٢,٠٣١,٩٩٥)	(٢,٢٢٨,١٠٤)	(٣,٢١٨,٧٠٩)	-	(٢٤,٩٥٦,٩٤٩)
ينزل: مخصص التدني	(٥,٢٦٢,١٦٢)	(٩٢٣,٠٢٩)	(١١٤,٦٢٤)	(١,٧٢٩,٢٣٠)	-	(٨,٠٢٩,٠٤٥)
الصافي	٢٦,٣٣٢,٦١١	٢٨,٥١٨,٣٩١	٥٢,٧٢٤,٤٤٥	٢١,٧٤٧,٢٠٥	١٥٥,٨٣٩,٣٢٧	٣٣٢,٠٥٩,١٧٣

يعتبر كامل رصيد الدين مستحق في حال استحقاق أحد الأقساط أو الفوائد ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق إذا تجاوز السقف.

تشمل التعرضات الائتمانية التسهيلات، الأرصدة وإيداعات لدى البنوك، سندات، أذونات خزينة وأي موجودات لها تعرضات ائتمانية.

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات (مخففات المخاطر):

الأفراد	القروض العقارية	الشركات	المشآت الصغيرة والمتوسطة	الحكومة والقطاع العام	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار		دينار
٢٠١١-					
الضمانات مقابل:					
٩٩٧,٠٩١	-	٢,٧٢٦,٤٨٤	٧٨٤,٨٨٤	-	٤,٥٠٨,٤٥٩
٥,٣٣٩,٩٣٣	٣٣,٣١٩,٥٥٤	٨,٣٨٨,٠٥٠	٣١٥,٥٧٠	-	٤٧,٣٦٣,١٠٧
-	-	-	-	-	-
٢,٦٧٥,٩٥١	١,٥٤٣,٨٦٥	٦٠٢,٠٠٠	١,٦٦١,٧٩٥	-	٦,٤٨٣,٦١١
١٥٦,٢٤٩	١٩٣,٤٣٥	-	-	-	٣٤٩,٦٨٤
٢٧٣,٩٥٦	٤١٤,٤٠٠	-	١٦٧,٨٠٦	-	٨٥٦,١٦٢
٢,٢٤٥,٧٤٦	٩٣٦,٠٣٠	٦٠٢,٠٠٠	١,٤٩٣,٩٨٩	-	٥,٢٧٧,٧٦٥
٩,٠١٢,٩٧٥	٣٤,٨٦٣,٤١٩	١١,٧١٦,٥٣٤	٢,٧٦٢,٢٤٩	-	٥٨,٣٥٥,١٧٧
منها:					
٩٩٧,٠٩١	-	٢,٧٢٦,٤٨٤	٧٨٤,٨٨٤	-	٤,٥٠٨,٤٥٩
١,٤٢٧,١٢٠	٣٤,٧٤٥,٣٨٤	٧,٤١٨,٢٥٦	١,٧٩٩,٩٢٥	-	٤٥,٣٩٠,٦٨٥
٦,٥٨٨,٧٦٤	١١٨,٠٣٥	١,٥٧١,٧٩٤	١٧٧,٤٤٠	-	٨,٤٥٦,٠٣٣
٩,٠١٢,٩٧٥	٣٤,٨٦٣,٤١٩	١١,٧١٦,٥٣٤	٢,٧٦٢,٢٤٩	-	٥٨,٣٥٥,١٧٧

٢٠١٠					
الضمانات مقابل:					
١,٢٨٩,٤٠٦	٨٣,٩٢٥	٢,٥٠١,٦٥٩	١,٧٥٢,٦٣٤	-	٥,٦٢٧,٦٢٤
١٢,٦٠٢,٩٩٩	٢٧,٠٨٠,٢٤٤	٩,٢٤٧,٥٥٣	١٣,٣٧٤,٢١٩	-	٦٢,٣٠٥,٠١٥
غير عاملة:					
١٧٣,٥٢٤	٢٤,٠٨٥	-	-	-	١٩٧,٦٠٩
٥٩٦,٦٢٣	٣٣٠,٥٣٧	-	٩٥٧,٤٣٨	-	١,٨٨٤,٥٩٨
٢,٢٢٧,١٦١	١,٦٨٢,٩٥٢	-	١,٢٥١,٨٨٢	-	٥,١٦١,٩٩٥
١,٦٨٨,٩٧١٣	٢٩,٢٠١,٧٤٣	١١,٧٤٩,٢١٢	١٧,٣٣٦,١٧٣	-	٧٥,١٧٦,٨٤١
منها:					
١,٤٦٠,٤٠٤	٨٣,٩٢٥	٢,٥٠١,٦٥٩	١,٧٥٢,٦٣٤	-	٥,٧٩٨,٦٢٢
٦,٧٣٨,٩٧٦	٢٧,٤٨٥,٢٥٣	٦,١٠٠,٥٩٩	١١,٩٤٤,٥٥١	-	٥٢,٢٦٩,٣٧٩
٨,٦٩٠,٣٣٣	١,٦٣٢,٥٦٥	٣,١٤٦,٩٥٤	٣,٦٣٨,٩٨٨	-	١٧,١٠٨,٨٤٠
١,٦٨٨,٩٧١٣	٢٩,٢٠١,٧٤٣	١١,٧٤٩,٢١٢	١٧,٣٣٦,١٧٣	-	٧٥,١٧٦,٨٤١

لأغراض اعداد الجدول أعلاه يتم ادراج قيمة الضمانات مع الأخذ بالاعتبار أن لا تزيد قيمة الضمانات عن مبلغ الدين لكل عميل افريقياً.

الديون المجدولة:

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدولة أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ١١,١٦٣,١١١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ دينار مقابل ٨,٨٨١,٩٨٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

يمثل رصيد الديون المجدولة التي تم جدولتها سواء ما زالت مصنفة تحت المراقبة أو تحولت إلى عاملة.

الديون المعاد هيكلتها:

يقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح . الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٢٧٩ر٥٤٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١، مقابل ١١٣ر٣٠٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٣) سندات وأسناد وأذونات:

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والأذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

درجة التصنيف	ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة ٢٠١١	ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة ٢٠١٠
دينار	دينار	دينار
حكومية	١٢٤٧٠٦ر١٨٧	-
غير مصنّف	٦٣٥٠ر٠٠٠	-
الاجمالي	١٣١٠٥٦ر١٨٧	-

درجة التصنيف	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ٢٠١١	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ٢٠١٠
دينار	دينار	دينار
حكومية	-	٩٩ر٢٤٩ر٣٥٠
غير مصنّف	-	٨ر١٤١ر٨٠٠
الاجمالي	-	١٠٧ر٣٩١ر٠٥٠

(٤) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي :

البند / المنطقة الجغرافية	داخل المملكة	دول الشرق الاوسط الاخرى	اوروبا	اسيا*	امريكا	دول اخرى	المجموع
أرصدة لدى بنوك مركزية	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٩٦٢٧ر٤٦٥	-	-	-	-	-	١٩٦٢٧ر٤٦٥
التسهيلات الائتمانية:							
للأفراد	٢٣ر٤٥٧ر٦٥٠	-	-	-	-	-	٢٣ر٤٥٧ر٦٥٠
القروض العقارية	٣١ر٧٧٨ر٦٧٥	-	-	-	-	-	٣١ر٧٧٨ر٦٧٥
الشركات الكبرى	٦٢ر٦٦٠ر١٨٣	-	-	-	-	-	٦٢ر٦٦٠ر١٨٣
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	١٧ر٦٩٣ر٥٣٦	-	-	-	-	-	١٧ر٦٩٣ر٥٣٦
سندات وأسناد وأذونات:							
ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة	١٣١٠٥٦ر١٨٧	-	-	-	-	-	١٣١٠٥٦ر١٨٧
الموجودات الأخرى	٢١٧ر٤٤٠ر٣	-	-	-	-	-	٢١٧ر٤٤٠ر٣
الاجمالي ٢٠١١	٢٩٤ر٢٣٥ر٣٣٤	١٨ر١٣٠ر٨٥٧	١٩ر٦٨٢ر٢١١	٣ر٨٥٩	٤٠٩ر٨٦٩	٤ر٣٣٤	٣٣٢ر٤٥٦ر٤٦٤
الاجمالي ٢٠١٠	٢٩٨ر٨٠٤ر٧٧٨	١٨ر٣٧٧ر٩٠٥	١٤ر٣٦٨ر٤٦٩	٧ر٠٣٦	٤٩٥ر٣٦٦	٥ر٦٢٩	٣٣٢ر٠٥٩ر١٧٣

* باستثناء الدول العربية

(٥) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادية وكمالي:

البند / القطاع الاقتصادي	مالي	صناعة	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
ارصدة لدى البنك المركزي الاردني	-	-	-	-	-	-	-	١٩٦٢٧٤٦٥	١٩٦٢٧٤٦٥
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٤٣٠٠٨٣٦٥	-	-	-	-	-	-	-	٤٤٣٠٠٨٣٦٥
التسهيلات الائتمانية:	-	٢٢٩٨٦٣٧١	٣٢٨١٠٧٩٤	١٧٢٣٤٣٧٦	٣٥٧٤٦٣١	١٠٢١٦٥٩	٥٧٩٦٢٣١٣	-	١٣٥٥٩٠٠٤٤
للأفراد	-	٣٩٧٦٧٣٩	٥٦٦٧٤٠٦	٢٩٨١٦٢٠	٦١٨٤٢٦	١٧٦٧٥١	١٠٢٧٧٠٨	-	-
القروض العقارية	-	٥٣٨٧٣٩٠	٧٦٨٩٩٧١	٤٣٩٢٧٦	٨٣٧٧٩٨	٢٣٩٤٥٠	١٣٥٨٤٧٩٠	-	-
الشركات	-	١٠٦٢٢٦٨٤	١٥١٦١٨٤٢	٧٩٦٤٥١٧	١٦٥١٩٤٣	٤٧٢١٣٩	٢٦٧٨٦٠٥٨	-	-
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	-	٢٩٩٩٥٥٨	٤٢٨٢٥٧٥	٢٢٤٨٩٦٣	٤٦٦٤٦٤	١٣٢٣١٩	٧٥٦٣٦٥٧	-	-
سندات وأسناد وأذونات:	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ضمن الموجودات المالية بالكلفة المطفأة	-	١٥٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠	٥٩٥٠٠٠٠	-	-	-	١٢٤٧٠٦١٨٧	١٣١٠٥٦١٨٧
الموجودات الأخرى	٢١٧٤٤٠٣	-	-	-	-	-	-	-	٢١٧٤٤٠٣
الاجمالي ٢٠١١	٤٦١٨٢٧٦٨	٢٣١٣٦٣٧١	٣٣٠٦٠٧٩٤	٢٣١٨٤٣٧٦	٣٥٧٤٦٣١	١٠٢١٦٥٩	٥٧٩٦٢٣١٣	١٤٤٣٣٣٦٥٢	٣٣٢٤٥٦٤٦٤
الاجمالي ٢٠١٠	٣٩١٣٨٥٣٧	١٧٩٢٧٣٣٨	٣٤٠٣٧٦٨٤	٢٦٣٦٣٦٦٨	١٥٧٨٥١٦	٩٥١٢٨٥	٥٦٢٢٢٧١٨	١٥٥٨٣٩٣٢٧	٣٣٢٠٥٩١٧٣

مخاطر السوق:

تنجم مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم، و يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لقيمة المخاطر المقبولة.

يسعى البنك لإدارة مخاطر السوق والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة ومستقلة تعنى بإدارة مخاطر السوق وقام أيضا بوضع السياسات والإجراءات اللازمة بهذا الخصوص حيث أن مهام قسم مخاطر السوق في البنك يتمثل في إدارة موجودات البنك ومطلوباته من العملات الأجنبية بالإضافة إلى مراقبة كافة العمليات المتعلقة بالعملات الأجنبية والتأكد من أنها ضمن السقف المحددة من قبل الإدارة والتبليغ عن أية تجاوزات محتملة في حال حدوثها.

إن السياسة المتبعة لدى البنك تتمثل في عدم اتخاذ أية مراكز مفتوحة لحسابه وكذلك عدم تنفيذ عمليات لحسابه الخاص إلا في حالات استثنائية خاصة وكما هو منصوص عليه في السياسة الاستثمارية للبنك الموافق عليها من قبل مجلس الإدارة حيث لا تتم أي عملية استثمار إلا لحساب العملاء كما أن القاعدة العامة لدى البنك هي عدم وجود مراكز مفتوحة بمبالغ تزيد عن السقف المحددة.

يتم مراقبة مراكز البنك في العملات الأجنبية بشكل يومي من قبل وحدة مخاطر السوق ضمن السقف المحددة والتأكد من أن جميع هذه المراكز تغلق بشكل يومي. بالإضافة إلى ذلك، لا يحتفظ البنك بأية محافظ استثمارية في الأسهم العالمية، المعادن الثمينة وأية أدوات استثمارية أخرى متعلقة بالمشتقات المالية، تتلخص استثمارات البنك في أدوات الدين العام التي تصدر من قبل البنك المركزي الأردني وأدوات سوق المال ذات العائد الثابت.

١ - مخاطر أسعار الفائدة:

تنجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية حيث يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات في البنك.

تتمثل حساسية قائمة الدخل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح البنك لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

العملة	التغير (زيادة) بسعر الفائدة	حساسية إيراد الفائدة الأرباح و(الخسائر)	حساسية حقوق الملكية
	(نقطة مئوية)	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١:			
دولار امريكي	١%	(٨٢٧)	(٨٢٧)
يورو	١%	(١٦٧)	(١٦٧)
جنيه استرليني	١%	-	-
أخرى	١%	٢٦٣	٢٦٣
٣١ كانون الأول ٢٠١٠:			
دولار امريكي	١%	٧٦٢٣	٧٦٢٣
يورو	١%	(١٦)	(١٦)
جنيه استرليني	١%	١٤	١٤
أخرى	١%	٦٤١	٦٤١

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٢- مخاطر العملات:

تتجم مخاطر العملات الأجنبية عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . حيث تم وضع حدود للمركز المالي لكل عمله لدى البنك ضمن السياسة الاستثمارية، ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي من خلال وحدة مخاطر السوق ، ويتم تزويد دائرة الخزينة بشكل يومي بجميع المراكز القائمة بالعملات المتداولة من قبل البنك لغايات المراقبة والتحوط من أسعار العملات واتخاذ القرارات في الوقت المناسب.

يتبع البنك سياسة متحفظة بخصوص التداول والاحتفاظ بأرصدة للعملات الاجنبية بعدم أخذ مراكز طويلة أو قصيرة ضمن محافظه وهي بالتالي تعتبر مخاطر متدنية ليس لها أية أثار سلبية مرتبطة بتغير اسعار الصرف أو بتغير قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية، يعتبر الدينار الاردني عملة الاساس .

فيما يلي جدول يبين أثر التغير الممكن المعقول في سعر صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

العملة	التغير في سعر صرف العملة	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية
	(نقطة مئوية)	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١:			
يورو	٥%	٨٣٦	٨٣٦
جنيه استرليني	٥%	(٤)	(٤)
أخرى	٥%	(١٣١٦)	(١٣١٦)
٣١ كانون الأول ٢٠١٠:			
يورو	٥%	٧٩	٧٩
جنيه استرليني	٥%	(٧٢)	(٧٢)
بن ياباني	٥%	(٣٢٠٤)	(٣٢٠٤)

في حال كان هنالك تغير معاكس لاسعار صرف العملات أعلاه يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٣- مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم، هذا ولا يحتفظ البنك بمحفظة اسهم باستثناء اسهم لشركة واحدة وهي حالياً موقوفة عن التداول في سوق عمان المالي ولا يقوم بعمليات شراء او مضاربة على الاسهم.

يوضح الجدول التالي حساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

التغير في المؤشر (نقطة مئوية)	الاثر على الأرباح والخسائر	الاثر على حقوق الملكية
	دينار	دينار
٢١ كانون الأول ٢٠١١		
مؤشر سوق عمان المالي	(٢٩٩٣٧)	(٢٩٩٣٧)
(٥%)		
٢١ كانون الأول ٢٠١٠		
مؤشر سوق عمان المالي	(٢٩٩٣٧)	(٢٩٩٣٧)
(٥%)		

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

ان حساسية أسعار الفوائد هي كما يلي:

أقل من شهر واحد	من شهر حتى ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ٦ شهور	من ٦ شهور إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات وأكثر	عناصر بدون فائدة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٢٥٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢٠,٩٦٠,٤٤٠	٢٣,٤٦٠,٤٤٠
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤,١٣٠,٢١٥	٥,٣٦٤,٠٢٩	٢٢,٠٢٣,٩٣٧	-	-	٢,٤٩٠,١٨٤	٤٤,٠٠٨,٣٦٥
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣,٦١٢,٤٥٧	٦٧٠,٦٤٤	١٣,٢٦٢,٤١٣	٧٨٢,٩٣٤	١,٣٥٥,١٣٣	١٥٧,٦٧٣	١٣,٥٩٠,٠٤٤
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	-	١٥٨,٧٥٤	١٥٨,٧٥٤
موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة	٢٥٠,٥٣٢	-	١,٦٤٩,٤٨٢	٦,١٤٨,٤١٢	٩٨,٩٧١,٤٨٤	٢٤,٠٣٦,٢٧٧	١٣١,٠٥٦,١٨٧
ممتلكات و معدات	-	-	-	-	-	-	١٩,٣٧٠,٢٨٦
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	-	٣٧٩,٧٩٠
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	٧٤٤,٣١٥
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	-	٦,٢٠٣,٤٧٣
اجمالي الموجودات	١٧,٢٤١,٩٩٤	٦,٠٣٤,٦٧٣	١٥,٥٩٣,٥٨٣	٦,٩٣١,٣٤٦	١٠٠,٣٢٦,٦١٧	٢٤,١٩٣,٩٥٠	٣٦٠,٩٧١,٦٥٤
المطلوبات -							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣,٩١٨,٠٠٠	-	-	-	-	-	٤,٣٠٩,٤٨٦
ودائع عملاء	١١٢,١٧٦,٧٥٨	٥٥,٥٠٦,١٠٧	٤٢,٢١٥,١٩٥	٧,٢١٦,٦٧٥	-	-	٢٦١,٨٢٦,٤٩٢
تأمينات نقدية	١٤,٠٧٣,٥٢٤	٢٦٥,٨٢٨	٨٠٩,٠٩٣	٥٠٨,٠٨٠	١,٤٩٥,٩١٦	٥٣٠,٤٨٦	١٧,٦٨٢,٩٣٧
أموال مقترضة	-	١,٠٠٠,٠٠٠	٩,١٦٥,٩٥٠	-	-	-	١٠,١٦٥,٩٥٠
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	١١٦,٣١٩
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	-	١,٤٧٣,٣٨٠
مطلوبات اخرى	-	-	-	-	-	-	٥,٢٢٠,٣٨٠
اجمالي المطلوبات	١٣٠,١٦٨,٢٨٢	٥٦,٧٧١,٩٤٥	٥٢,١٩٠,٢٣٨	٧,٧٣٤,٧٥٥	١,٤٩٥,٩١٦	٥٣٠,٤٨٦	٣٠٠,٧٩٤,٩٤٤
فجوة إعادة تسعير الفائدة	(١١٢,٩٢٦,٢٨٨)	(٥٠,٣٧٧,٢٧٢)	١٠,٣٧٤,٥٥٩	(٧٩٣,٤٠٩)	٩٨,٨٣٠,٧٠١	٢٣,٦٦٣,٤٦٤	٦٠,١٧٦,٧١٠
٢٠١٠							
اجمالي الموجودات	٤٦,٥٢٤,٩٩٦	٤٠,٧٠٨,٩٧٧	١٢,٣٥٣,٦٤٠	١,٤٤٥,٩٧٢	٨٧,٥٣٢,٩٤٨	١٨,٤٣٤,٠٢٠	٦٤,٢٥٦,٠٧٥
اجمالي المطلوبات	١١٦,٤٨٠,٥٨٣	٥٩,٩٣١,٦٠٤	٥١,٦٠٧,٢٢٠	١٤,٠٥١,٣٢٦	-	-	٢٨,٥٣٤,٥٠٨
فجوة إعادة تسعير الفائدة	(٦٩,٩٥٥,٥٨٧)	(١٩,٢٢٢,٦٢٧)	٧٠,٧٤٦,٤٢٠	(١٢,٦٠٥,٣٥٤)	٨٧,٥٣٢,٩٤٨	١٨,٤٣٤,٠٢٠	(١٧,٦٢٨,٨٢٩)

التركز في مخاطر العملات الاجنبية

البند / العملة	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	ين ياباني	اخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١١						
موجودات :						
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٤٠٢٦٦٤٨	١٨٢٩١٨	١١١٩٤١	-	٩٠٤٢	٤٣٣٠٥٥٠
أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٣٤٠٩٨٢٣	١٩٢٧٠١٢١	٤٦٨٤٩٢	٣٦٦١	١٤٨٠٥٨	٤٣٣٠١٥٥
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٩٦٢٤٤٤٠	-	-	-	-	٩٦٢٤٤٤٠
موجودات مالية بالكلفة المطفأة	٣١٥٥٠٥٠	-	-	-	-	٣١٥٥٠٥٠
موجودات اخرى	٢١٠٨٧٣	١٠٩١٣	-	-	١٤٢٩٥	٢٣٦٠٨١
اجمالي الموجودات	٤٠٤٣٦٨٣٤	١٩٤٦٣٩٥٢	٥٨٠٤٣٣	٣٦٦١	١٧١٣٩٦	٦٠٦٤٦٣٧٦
مطلوبات :						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤٦٤٣٠٣	٥٨٨٧٥	-	-	-	١٥٢٣١٧٨
ودائع عملاء	٣١٥٤٤٦٩٠	٩٩٦٢٣٥٥	٤٠٨٥٠٢	-	١٤٨٧٢٥	٤٢٠٦٤١٧٢
تأمينات نقدية	٧٣١٨٧٨٤	١٦٥٧٣٤	١٦٩٠١٦	-	-	٧٦٥٣٥٢٤
مبالغ مقترضة	-	٩١٦٥٩٥٠	-	-	-	٩١٦٥٩٥٠
مطلوبات أخرى	١٨١٧٤٤	١٢٧٨٧٦	٢٨٤٢	-	-	٣١٢٤٦٢
اجمالي المطلوبات	٤٠٥٠٩٥٢١	١٩٤٨٠٦٩٠	٥٨٠٣٦٠	-	١٤٨٧٢٥	٦٠٦٤٦٣٩٦
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي	(٨٢٦٨٧)	(١٦٧٣٨)	٧٣	٣٦٦١	٢٢٦٧١	(٧٣٠٢٠)
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي						

٢٠١٠						
موجودات :						
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٣٧٣٥٠٥٩	٤٨٦٣٨٦	٥٠٧٤٥	١٧٨٤	٦٣١٠٣	٤٣٣٧٠٧٧
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٣٦٢٨٢١٧	١٠٦٤٩٥٠٨	٦٣٣٦١١	٢٢٢٨٢	٢٢٩٢٥	٣٤٩٩٣٦٤٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٦٧١٦٣٢١	-	-	-	-	٦٧١٦٣٢١
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٠٢٨٠٥٠	-	-	-	-	١٠٢٨٠٥٠
موجودات اخرى	١٧٤٢٩٣	٣٨٠٥٢	-	-	-	٢١٢٣٤٥
اجمالي الموجودات	٣٥٢٨١٩٤٠	١١١٧٣٩٤٦	٦٨٤٣٥٦	٤١٦٦	٨٦٠٢٨	٤٧٢٣٠٤٣٦
مطلوبات :						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٨٨٦٢٥٠	-	-	-	-	٨٨٦٢٥٠
ودائع عملاء	٢٩٥٥٣٧٧٩	٢٨٨٥٧٢١	٤٤٤٤٧٠	-	٢٦١٠٨	٣٢٩١٠٧٨
تأمينات نقدية	٣٨٨٢٦٧١	٥٩٨٥٥٠	٢٣٧٠٥٦	-	-	٤٧١٨٢٧٧
مبالغ مقترضة	-	٧٦٢٥١٤٤	-	-	-	٧٦٢٥١٤٤
مطلوبات أخرى	١٩٦٨٩٩	٦٦١١٦	١٣٩٠	-	-	٢٦٤٤٠٥
اجمالي المطلوبات	٣٤٥١٩٥٩٩	١١١٧٥٥٣١	٦٨٢٩١٦	-	٢٦١٠٨	٤٦٤٠٤١٥٤
صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي	٧٦٢٣٤١	(١٥٨٥)	١٤٤٠	٤١٦٦	٥٩٩٢٠	٨٣٦٢٨٢
التزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي						

مخاطر السيولة النقدية:

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول كما تشمل عملية مراقبة السيولة وإدارتها تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل ودائم.

تنوع مصادر التمويل

لجأت إدارة البنك إلى تنوع مصادر الأموال بالتركيز على مصادر أموال متوسطة وطويلة الأجل من خلال إصدار شهادات الإيداع بأسعار فائدة منافسة لتشمل مختلف القطاعات.

متابعة تحليل آجال الاستحقاقات للموجودات والمطلوبات

يقوم البنك بدراسة سيولة آجال موجوداته ومطلوباته مع الأخذ بعين الاعتبار الفجوات التي تؤثر على السيولة.

التوزيع الجغرافي والتوزيع القطاعي

يهتم البنك بالتنوع في توزيع موجوداته ومطلوباته على قطاعات مختلفة ومناطق جغرافية متعددة والموائمة بين قطاع الشركات والأفراد والذي من شأنه التنوع في مصادر التمويل وتنوع الاستحقاقات.

الاحتياطات النقدية لدى السلطة الرقابية المصرفية

يحفظ البنك باحتياطي نقدي إلزامي لدى السلطات الرقابية المصرفية يبلغ ١٨١٤٨٠٥٣٥ دينار.

الالتزام بنسب السيولة المقررة من السلطات الرقابية المصرفية

يقوم البنك بشكل دوري بمراقبة نسب السيولة ومدى مطابقتها مع التعليمات السارية.

أولاً : يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على اساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية:

المجموع	أقل من شهر	من شهر إلى ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ٦ شهور	من ٦ شهور إلى ١٢ شهر	من سنة حتى ٢ سنوات	أكثر من ٢ سنوات	بدون إستحقاق	المجموع
٢٠١١								
المطلوبات:								
ودائع بنوك و مؤسسات مصرفية	٤٣٠٩٤٨٦	-	-	-	-	-	-	٤٣٠٩٤٨٦
ودائع عملاء	١٣٢٢٩١٨٤٨	٦٢٨٦١٤٠٦	٤٢٤٦٣٨١٩	١٢٨٣٧٢٥٧	١١٣٧٢٢١٦٢	-	-	٢٦١٨٢٦٤٩٢
تأمينات نقدية	١٤٣٣٩٣٦٢	٨٠٩٠٩٣	٥٠٨٠٨٠	١٤٩٥٩١٦	٥٣٠٤٨٦	-	-	١٧٦٨٢٩٣٧
اموال مقترضة	-	١٠٠٠٠٠٠	٩١٦٥٩٥٠	-	-	-	-	١٠١٦٥٩٥٠
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	١١٦٣١٩	١١٦٣١٩
مخصص ضريبة الدخل	-	١٤٧٣٣٨٠	-	-	-	-	-	١٤٧٣٣٨٠
مطلوبات أخرى	٢٥٥٤٢٤٤	-	-	-	-	-	٢٦٦٦١٣٦	٥٢٢٠٣٨٠
اجمالي المطلوبات	١٥٣٤٩٤٩٤٠	٦٦١٤٣٨٧٩	٥٢١٣٧٨٤٩	١٤٣٣٣١٧٣	١١٩٠٢٦٤٨	-	٢٧٨٢٤٥٥	٣٠٠٧٩٤٩٤٤
اجمالي الموجودات	٢١٨١٠٨١٣٧	١٧٣٦٦٣٢٩	١٧١٤٧٢٨٥	٢٠٢٢٥١١٥	٥٩٦٥١٧٤٦	٤١٣٧٠٨٢	٢٤٣٣٥٩٦٠	٣٦٠٩٧١٦٥٤
٢٠١٠-								
المطلوبات:								
ودائع بنوك و مؤسسات مصرفية	٣٧٣٥٩٢١	-	-	-	-	-	-	٣٧٣٥٩٢١
ودائع عملاء	١٠٣٤٠٧٣٦١	٥٦١٨٦٣٦٧	٣٩٦٣٠٢٥٠	١٧٢٨٨٠٩٥	١٢٠١٠٩٠٠	-	-	٢٢٨٥٢٢٩٧٣
تأمينات نقدية	٢٣٣٠٠٤٧٧	٦٤٥٤٠٥٧	٨٠٤٧٨٤٨	٥٨٦٦٢	-	-	-	٣٧٨٦١٠٤٤
اموال مقترضة	-	٢٠٢٨٨٤٠	-	-	-	٧٥٩٦٣٠٤	-	٩٦٢٥١٤٤
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	١٩٥٩٠١	١٩٥٩٠١
مخصص ضريبة الدخل	-	-	١٧٨٧٨٥٢	-	-	-	-	١٧٨٧٨٥٢
مطلوبات أخرى	١٠١٩٠٠٠	-	-	-	-	-	٢٥٩٧٢٤٩	٣٦١٦٢٤٩
اجمالي المطلوبات	١٣١٤٦٣٧٥٩	٦٤٦٦٩٣٦٤	٤٩٦٥٩٥٠	١٧٣٤٦٧٥٧	١٢٠١٠٩٠٠	٧٥٩٦٣٠٤	٢٧٩٣١٥٠	٢٨٥٣٤٥٠٨٤
اجمالي الموجودات	٢٠٤٧٧٥٠٠٠	١١٨٢٨٠٠٠	١٢٣٨٦٠٠٠	٤٨٦٨٦٧٨٤	٥٤٥١٤٨٦٣	٣٣٥٣٤٢٨	٧١١٢٠٠٠	٣٤٢٦٥٦٠٧٥

ثانياً : بنود خارج قائمة المركز المالي:

لغاية سنة	من سنة لغاية ٥ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار
-٢٠١١		
الإعتمادات والقبولات	١٨٨٥٦٩٦٤	١٨٨٥٦٩٦٤
السقوف غير المستغلة	-	١٦٥٧٨٥٦٢
الكفالات	٢٥٦١٣٢٢٠	٢٨٩٦٦٨٣٨
المجموع	٦١٠٤٨٧٤٦	٢٣٥٣٦١٨
-٢٠١٠		
الإعتمادات والقبولات	١٢٠٦٦١٣٢	١٢٠٦٦١٣٢
السقوف غير المستغلة	-	٢٣٧٧١٣٦٥
الكفالات	-	٢٣٠٢٧٤٠٤
المجموع	٥٨٨٦٤٩٠١	٥٨٨٦٤٩٠١

إدارة المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية تتمثل في خطر التعرض لخسارة تنتج من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية ، والقوى العاملة والأنظمة والتي تنشأ من الأحداث الداخلية أو الخارجية.

يسعى البنك لإدارة المخاطر التشغيلية والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة، ومستقلة تعنى بإدارة المخاطر التشغيلية وقام أيضاً بوضع السياسات وتطبيق الإجراءات المعمول بها في مجموعة بنك سويسته جنرال العالمية .

وفي هذا السياق قام بنك سويسته جنرال بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة المخاطر التشغيلية من خلال تحديث وتطوير السياسات وتبني الإجراءات اللازمة لإدارة هذه المخاطر، حيث تقوم دائرة إدارة المخاطر التشغيلية بإدارة المخاطر التشغيلية والعمل على قياسها والتحكم بها من خلال أساليب كمية ونوعية تشتمل على ما يلي:

- الأخطار وتسجيل جميع الخسائر التشغيلية الداخلية التي يتعرض لها البنك والإجراءات التصحيحية لها لضمان عدم التعرض لها مره أخرى، من خلال استخدام نظام خاص بتسجيل المعلومات عن هذه الخسائر (Internal Operational Risk Loss Data Collection).

- التقييم الذاتي للمخاطر (Risk Control Self Assessment) والتي تتضمن تقييم الخسائر المحتملة لجميع أنشطة البنك والتي تمكننا من تقييم مستوى تعرض البنك للخسائر التشغيلية.

- المؤشر الرئيسي للمخاطر (Key Risk Indicator) والذي يبرز أهم مصادر المخاطر التشغيلية التي قد يتعرض البنك لها والعمل على إدارتها بشكل فعال.

مخاطر عدم الامتثال

هي مخاطر العقوبات التنظيمية أو القانونية أو خسارة السمعة أو التي يمكن أن يتعرض لها البنك نتيجة لعدم الامتثال بالقوانين، الأنظمة، القواعد والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية.

يولي البنك تعليمات سلطات الرقابة المصرفية اهتماما خاصا، حيث قام البنك بتأسيس دائرة مستقلة ومجموعة متكاملة من السياسات والإجراءات المكتوبة لتفادي وقوع البنك في هذا النوع من المخاطر. وكجزء من إستراتيجية البنك فقد قام مؤخراً بتطبيق حلول مؤتمتة لمكافحة غسيل الأموال وتجنب وقوع المؤسسة في هذه العمليات التي قد تؤثر على سمعة البنك.

المخاطر الاستراتيجية

تعرف بأنها المخاطر ذات التأثير السلبي القائم أو المحتمل على حقوق المساهمين نتيجة لقرارات العمل والتفويض غير المناسب أو عدم كفاية الوعي وردة الفعل تجاه التغيرات الداخلية أو الخارجية.

بيئة الضبط والرقابة الداخلية

يقوم مجلس إدارة البنك بالتأكد من وجود أنظمة ضبط ورقابة داخلية مناسبة وفعالة، ومتابعتها بشكل مستمر، حيث تقوم الدوائر المعنية عن الرقابة الداخلية (المستمرة ، الدورية) بالعمل على رفع التقارير الدورية الى لجنة التدقيق ومجلس الإدارة للتأكد من قيام إدارة البنك بالرقابة المناسبة على أعمال البنك.

تتألف الرقابة الداخلية في بنك سوسيته جنرال من:

١- الرقابة الداخلية المستمرة ، وهي عبارة عن مجموعة من الأعمال المنفذة بصورة مستمرة بهدف ضمان أمن وصحة العمليات التي تتم على المستوى التشغيلي والتي تشمل جميع دوائر البنك، حيث تعتبر الرقابة الداخلية المستمرة من أهم العناصر الرقابية المعتمدة في بنك سوسيته جنرال – الأردن نظرا لكونها المستوى الأول للرقابة الداخلية ، بالإضافة لكونها من متطلبات الجهات الرقابية التنظيمية المحلية والدولية حيث تعتبر حجر الزاوية للحد من المخاطر التشغيلية من خلال الرقابة المستمرة على الأعمال اليومية ، كما تؤدي إلى تطوير نوعية العمليات والخدمات البنكية المقدمة إلى العملاء .

٢- الرقابة الداخلية الدورية، والتي تقوم بتقييم مدى التزام البنك بالتعليمات وإجراءات العمل بالإضافة الى تقييم مدى فاعلية أنظمة الضبط والرقابة في البنك، حيث تتألف هذه الرقابة من كل من التدقيق الداخلي (المستوى الثاني للرقابة الداخلية) والتدقيق التابع لمجموعة سوسيته جنرال لبنان ومجموعة سوسيته جنرال العالمية (المستوى الثالث للرقابة الداخلية) .

(٣٩) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

١ . معلومات عن أنشطة البنك:
يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية.

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات المتوسطة و الصغيرة.
- حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات الكبرى.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

البيان	الافراد	منشآت صغيرة	شركات كبرى	الخزينة	أخرى	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
اجمالي الإيرادات	٣٩٨٠٠٠٩٢	٣٥٣٧٨٦٠	١٠٦١٣٥٨٠	٢٦٥٣٣٩٦	١٤٨٥٦٥٢	٢٢٢٧٠٥٨٠	٢٣٨٥٥٣٢٩
المقتطع الى مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	(١٦٤٦٢٠)	٥٩٢٨٩	(٣٦٣٦١٩)	-	٤٦٨٩٨	(٤٢٢٠٥٢)	(١٧١٢٦٤٧)
نتائج أعمال القطاع	١٩٥٥٥٧٩	١٦٩٤٨٣٤	٥٨٦٦٧٣٤	٢٦٠٧٤٣٧	٨٠٧٥٤٧	١٢٩٣٢١٣١	١٣٨٨٨٢١٧
مصاريف غير موزعة على القطاعات						(٨١٢٧٣٨٨)	(٧٣٢٩٠٧٥)
الربح قبل ضريبة الدخل						٤٨٠٤٧٤٣	٦٥٥٩١٤١
ضريبة الدخل						(١٥٤٤٨٨٩)	(١٩٥٥٦٤٨)
ربح السنة						٣٢٥٩٨٥٤	٤٦٠٣٤٩٣
معلومات أخرى							
مجموع الموجودات	٥٤١٤٠٥٧٨	٥٠٥٢٢٠٢٠	١١٢٠٣٧٥٠٠	١٣٣٧٤٨٨٤٦	١٠٥٢٣٧١٠	٣٦٠٩٧١٦٥٤	٣٤٣٦٥٦٠٧٥
مجموع المطلوبات	٤٥٢٨٧٧٧٥	٤٢٦٨٥٥٩٠	٩٣٥٩٤٧٣٦	١١١٧٠٩٨٤٦	٧٥١٦٩٩٧	٣٠٠٧٩٤٩٤٤	٢٨٥٣٤٥٠٨٤
مصاريف رأسمالية						١٨٤٦٢٦٦٤	٧١١٩٧٥
الاستهلاكات والاطفاءات						٧٧٧٣٤٩	٦٧٧٦٤١

٢. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية. فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	داخل المملكة		خارج المملكة		المجموع	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
إجمالي الإيرادات	٢١٨٢٦٦٦٥	٢٣٦٩٧٦٣٨	٤٤٣٩١٥	١٥٧٥٩١	٢٢٢٧٠٥٨٠	٢٣٨٥٥٣٢٩
مجموع الموجودات	٣٢٢٧٤٠٥٢٥	٣٠٨٥١٧٩٤١	٣٨٢٣١١٢٩	٣٤١٣٨١٣٤	٣٦٠٩٧١٦٥٤	٣٤٢٤٦١٠٧٥
المصروفات الرأسمالية	١٨٤٦٢٦٦٢	٧١١٩٧٥		-	١٨٤٦٢٦٦٤	٧١١٩٧٥

(٤.٠) ادارة رأس المال

يهدف البنك من ادارة رأس المال إلى تحقيق الاهداف التالية :

- التوافق مع متطلبات البنك المركزي المتعلقة برأس المال.
- المحافظة على قدرة البنك بالاستمرارية.
- الاحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية لدعم النمو والتطور في اعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال من قبل ادارة البنك شهريا كما يتم تزويد البنك المركزي بالمعلومات المطلوبة حول كفاية رأس المال ربعيا.

حسب تعليمات البنك المركزي الحد الأدنى لمعدل كفاية رأس المال يساوي ١٢٪ ويتم تصنيف البنوك إلى ٥ فئات افضلها التي معدلها يساوي ١٤٪ فأكثر.

يقوم البنك بادارة هيكله رأس المال واجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء التغيرات في ظروف العمل. هذا ولم يتم البنك بأية تعديلات على الاهداف والسياسات والاجراءات المتعلقة بهيكله رأس المال خلال السنة الحالية.

والجدول التالي يبين مكونات رأس المال وقيمتها ومجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر ومعدل كفاية رأس المال التي يتم قياسها حسب تعليمات البنك المركزي المستندة إلى تعليمات لجنة بازل II بهذا الخصوص.

فيما يلي احتساب المبلغ الذي يعتبره البنك رأس مال اضافة الى نسب كفاية رأس المال:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
		بنود رأس المال الاساسي
٤٠٤٥٥٨٣٠	٥٠٠٠٠٠٠٠	رأس المال المدفوع
٣٧٤٥٢٥٧	٤٢٣٩٩٩٤	الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	الاحتياطي الاختياري
٧١٨١٥	٧١٨١٥	علاوة الاصدار
١١٤٧٤٨٤٨	٤٣٧٧٩٩١	الارباح المدورة
		يطرح منه:
(٦٥٦٩٧٨)	(٧٤٤٣١٥)	موجودات ضريبية مؤجلة
-	(٢١٤٦١٤)	العقارات المستملكة التي مضى على استهلاكها فترة تزيد عن اربع سنوات
-	(٢٦٨٥٧)	احتياطي تقييم عن سنوات سابقة
(٣٥٥٨٥٢)	(٣٧٩٧٩٠)	موجودات غير ملموسة
٥٤٨٣٤٩٢٠	٥٧٤١٤٢٢٤	مجموع رأس المال الأساسي
		بنود رأس المال الإضافي
١٤٦٣٢٤١	١٤٦٣٢٤١	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
-	(٦٦٣٣١)	احتياطي تقييم موجودات مالية
١٤٦٣٢٤١	١٣٩٦٩١٠	مجموع رأس المال الإضافي
٥٦٣٩٨١٦١	٥٨٨١١١٣٤	مجموع رأس المال التنظيمي
١٩٠١٤٨٨٨٣	٢٢٧٠١٨١٦٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٪٢٩٥٣	٪٢٥٨٦	نسبة كفاية رأس المال (٪)
٪٢٨٧٧	٪٢٥٢٥	نسبة راس المال الأساسي

(٤١) حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء ٦٧٧,٠٩٥ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ١,٠٧٠,٥٩٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠، لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في القوائم المالية، يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة.

(٤٢) تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٢٠١١	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات:			
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٢٣,٤٦٠,٤٤٠	-	٢٣,٤٦٠,٤٤٠
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢١,٩٨٤,٤٢٨	-	٢١,٩٨٤,٤٢٨
ايداعات لدى البنوك ومؤسسات مصرفية	٢٢,٠٢٣,٩٣٧	-	٢٢,٠٢٣,٩٣٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٥٢,٠٧٨,٨٩٦	٨٣,٥١١,١٤٨	١٣٥,٥٩٠,٠٤٤
موجودات مالية اخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر	-	١٥٨,٧٥٤	١٥٨,٧٥٤
موجودات مالية اخرى بالكلفة المطفأة	٨,٠٤٨,٤٢٦	١٢٣,٠٠٧,٧٦١	١٣١,٠٥٦,١٨٧
ممتلكات ومعدات	-	١٩,٣٧٠,٢٨٦	١٩,٣٧٠,٢٨٦
موجودات غير ملموسة	-	٣٧٩,٧٩٠	٣٧٩,٧٩٠
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٧٤٤,٣١٥	٧٤٤,٣١٥
موجودات أخرى	-	٦,٢٠٣,٤٧٣	٦,٢٠٣,٤٧٣
مجموع الموجودات	١٢٧,٥٩٦,١٢٧	٢٣٣,٣٧٥,٥٢٧	٣٦٠,٩٧١,٦٥٤
المطلوبات:			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية ١٥	٤,٣٠٩,٤٨٦	-	٤,٣٠٩,٤٨٦
ودائع عملاء	٢٦١,٨٣٦,٤٩٢	-	٢٦١,٨٣٦,٤٩٢
تأمينات نقدية	١٧,٦٨٢,٩٣٧	-	١٧,٦٨٢,٩٣٧
أموال مقترضة	١٠,١٦٥,٩٥٠	-	١٠,١٦٥,٩٥٠
مخصصات متنوعة	١١٦,٣١٩	-	١١٦,٣١٩
مخصص ضريبة الدخل	١,٤٧٣,٣٨٠	-	١,٤٧٣,٣٨٠
مطلوبات أخرى	٥٢٢,٠٣٨٠	-	٥٢٢,٠٣٨٠
مجموع المطلوبات	٣٠٠,٧٩٤,٩٤٤	-	٣٠٠,٧٩٤,٩٤٤
الصافي	(١٧٣,١٩٨,٨١٧)	٢٣٣,٣٧٥,٥٢٧	٦٠,١٧٦,٧١٠

(٤٣) ارتباطات والتزامات محتملة (خارج قائمة المركز المالي)

١- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٨٣٣٥١٩	١٥٣٠٢٥١٥	اعتمادات صادرة:
٣٧٣٠٦١٣	٣٥٥٤٤٤٩	قبولات صادرة
		كفالات :
١١٤٧٣٧٣٠	١٧٠٥٣٠٩٢	دفع
٥٩٠٦٠١٢	٥٧٩٣٥٠٥	حسن تنفيذ
٦٣٩١٦٢٣	٦١٢٠٢٤١	أخرى
٢٣٠٢٧٤٠٤	١٦٥٧٨٥٦٢	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
٥٨٨٦٤٩٠١	٦٤٤٠٢٣٦٤	المجموع

ب- تبلغ قيمة الايجارات السنوية ٤٠٠٤٨٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٣٨٧٠١٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

ج- بلغت الحسابات المدارة مضمونة رأس المال التي يديرها البنك ٦٧٧٠٩٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١، مقابل ١٠٧٠٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، هذا ويتم ضمان هذه المحافظ من قبل بنك سوسيتيه جنرال فرنسا (الشركة الأم).

(٤٤) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة ضد البنك و ذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٣٣٥٩١٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ مقابل ٢٥٦٤٨٠ دينار كانون الأول ٢٠١٠، هذا وقد قام البنك باخذ مخصص مقابل هذه القضايا بقيمة ١١٦٣١٩ دينار

هذا وفي تقدير الادارة و المستشار القانوني للبنك فانة لا يترتب على البنك التزامات تزيد عن قيمة المخصص المرصود.

(٤٥) أثر اتباع معيار التقارير المالية الدولية رقم (٩)

قام البنك بالتطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١١ (تاريخ بدء التطبيق) وقد نتج عنه ما يلي:

أ - إعادة تصنيف الموجودات المالية لأدوات الدين كما يلي :

أول كانون الثاني ٢٠١١		فئة القياس			
القيمة الدفترية					
الفرق	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)	المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩)	معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩)	
دينار	دينار	دينار			
الموجودات المالية					
-	١٧٦,٢٥٤	١٧٦,٢٥٤	موجودات مالية متوفرة للبيع	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	أسهم شركات
-	٨٨٦,٢٥٠	٨٨٦,٢٥٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	موجودات مالية بالكلفة المطفأة	سندات خزينة
-	٩٨,٣٦٣,٠٠٠	٩٨,٣٦٣,٠٠٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	موجودات مالية بالكلفة المطفأة	سندات مالية حكومية و بكفالتها
-	٨١٤,١٨٠	٨١٤,١٨٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	موجودات مالية بالكلفة المطفأة	سندات واسناد قروض شركات

لم ينتج عن تطبيق هذا المعيار أية فروقات ما بين القيمة الدفترية السابقة (معيار المحاسبه الدولي رقم ٣٩) والقيمة الدفترية الحالية (معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩) للموجودات الماليه كما في الأول من كانون الثاني ٢٠١١ والذي يمثل الرصيد الإفتتاحي عند إعادة التصنيف .

ب - الاستثمارات في أسهم الشركات المصنفة سابقاً ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي يتم تقييمها بالقيمة العادلة ، تم تصنيف الجزء الذي تعتقد الادارة ، وفقاً لنموذج أعمالها ، انه من الاستثمارات الاستراتيجية وليست لأغراض المتاجرة ، ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل.

(٤٦) معايير التقارير المالية الدولية و التفسيرات الجديدة

فيما يلي المعايير التي تم اصدارها و لم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للبنك. ان المعايير المبينة أدناه هي المعايير التي يتوقع البنك تطبيقها في المستقبل. ينوي البنك تطبيق هذه المعايير والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول.

معييار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الاخر)
ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح والخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها. ان تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط و ليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز ٢٠١٢.

معييار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ضريبة الدخل (استرداد الموجودات الضمنية)
يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع. كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات الغير قابلة للاستهلاك و التي يتم قياسها باستخدام نموذج اعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦) على أساس البيع لهذه الموجودات. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٢.

معييار المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين (معدل)
قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية مثل ازالة الية النطاق و مفهوم العوائد المتوقعة على موجودات الخطة، الى توضيحات بسيطة واعادة صياغة.

لا يتوقع البنك ان يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٢.

معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية المنفصلة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)
نتيجة لاصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينحصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة و الشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. ان المجموعة لا تقوم باصدار قوائم مالية منفصلة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٢.

معييار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)
نتيجة لاصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت اعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) (معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ويوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٢.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية : الايضاحات - متطلبات إضافية للافصاح عن الغاء الاعتراف
يتطلب هذا التعديل افصاحات اضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها و لكن لم يتم الغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية / للبنك من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم الغاء الاعتراف بها و الالتزامات المرتبطة بها. بالاضافة الى ذلك، يتطلب التعديل افصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم الغاء الاعتراف بها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول تموز ٢٠١١. سوف يؤثر هذا التعديل على الافصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) القوائم المالية الموحدة

ان معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) يحل محل جزء من معيار المحاسبة الدولية رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والذي يعالج محاسبة القوائم المالية الموحدة. يتضمن هذا المعيار كذلك التفسير ١٢- توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص. ان التغييرات التي يقدمها معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) تتطلب من الادارة القيام باجتهادات جوهرية لتحديد المنشآت التي تقع تحت سيطرتها، وبالتالي يتطلب توحيد قوائمها المالية مع القوائم المالية للشركة الأم، مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولية رقم (٢٨).

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٣.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

سوف يحل معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) محل معيار المحاسبة الدولية رقم (٢١) (الحصص في المشاريع المشتركة) وتفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

سوف يزيل معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) خيار المحاسبة عن المشاريع تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد الجزئي.

لا يتوقع البنك أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

يشتمل معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) على جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولية رقم (٢٧) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة الى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولية رقم (٣١) و رقم (٢٨). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة. حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد اول كانون الثاني ٢٠١٣.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

يحدد معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) مصدر واحد للارشاد بخصوص قياس جميع القيم العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية. إن معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) يوفر ارشاد عن كيفية قياس القيمة العادلة حسب معايير التقارير المالية الدولية عندما تكون القيمة العادلة مطلوبة أو مسموح بها. سوف يقوم البنك بتقدير أثر هذا المعيار على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

دليل الحاكمية المؤسسية
لبنك سوسيته جنرال – الأردن

دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال - الأردن

يتفهم البنك كون أهمية الحاكمية المؤسسية السليمة تتبع من كونها توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي، ودعم الثقة في أنشطة البنك كمتلقٍ لأموال المودعين والمساهمين، ولتمكينه من المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي في الأردن. وعليه، فقد قرر مجلس الإدارة رسمياً تبني دليل الحاكمية المؤسسية («الدليل») بشكل يتوافق مع كل من تعليمات البنك المركزي الأردني وأفضل الممارسات الدولية. يركز الدليل على المبادئ الإرشادية الأربعة التالية:

- العدالة في التعامل مع كافة الجهات ذات العلاقة.
- الشفافية والإفصاح لتمكين الجهات ذات العلاقة من تقييم أداء البنك ووضع المالى.
- المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك ومجلس الإدارة، وبين المجلس والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات ذات العلاقة الأخرى.
- المسؤولية - الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

١- الالتزام بالحاكمة المؤسسية

- ١-١-١ قام البنك بإعداد الدليل حيث تم العمل على اعتماده من قبل مجلس الإدارة وسوف يتم نشره بحيث تتوفر نسخة حديثة من الدليل لإطلاع الجمهور عند الطلب وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.
- ١-١-٢ قام البنك بتشكيل لجنة الحاكمية المؤسسية المنبثقة عن مجلس الإدارة، تتألف من رئيس المجلس وثلاثة من الأعضاء غير التنفيذيين، وذلك لتوجيه إعداد وتحديث وتطبيق هذا الدليل.
- ١-١-٣ سوف يقوم البنك ضمن تقاريره السنوية بإعداد تقرير للجمهور عن مدى التزامه بالدليل، على أن يتضمن تفاصيل حول كيفية تطبيق كل من بنود الدليل عند الضرورة، مع ذكر الإجراءات المختلفة عن تلك الموصى بها في الدليل والتي عمد البنك إلى تبنيها حيثما يكون ذلك مناسباً مع توضيح سبب ذلك.

٢- وظائف مجلس الإدارة

٢-١ المبادئ العامة

- ١-٢-١ يتحمل مجلس الإدارة كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية مصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك الجهات النازمة والإشرافية المصرفية. والتأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.
- ١-٢-٢ على الرغم من أن قانون الشركات^١ قد أعطى المساهمين الحق في تعيين مجلس الإدارة، يؤكد البنك على التزامات كل عضو في مجلس الإدارة تجاه البنك ككل وليس تجاه مساهم معين.
- ١-٢-٣ فيما يتعلق بالأدوار المنوطة بالمجلس والإدارة، يقوم مجلس الإدارة برسم الأهداف الاستراتيجية للبنك بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية. تقع الأعمال اليومية للبنك على عاتق الإدارة التنفيذية العليا، ولكن يقوم المجلس بالتأكد من المصادقة على فعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعلى تقييد نشاطات البنك بالسياسات والإجراءات المعتمدة من قبل المجلس أو المطلوبة وفقاً لما تقتضيه القوانين والتعليمات. وكجزء هام من عمليات الرقابة الداخلية هذه، يتأكد مجلس الإدارة من قياس والسيطرة على كافة أبعاد المخاطر التي قد تحيط بالبنك.

^١ قانون الشركات (رقم ٢٢ لعام ١٩٩٧)

٢-٢ رئيس المجلس والمدير العام

- ١-٢-٢ بهدف تعزيز عنصر الاستقلالية ضمن مجلس الإدارة، والنقاش الصريح والمفتوح حول القضايا الأساسية، يتم الفصل بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، ويعتبر رئيس المجلس عضو غير تنفيذي. يكون الفصل في المسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والمدير العام بموجب تعليمات خطية، تخضع للمراجعة والتعديل من وقت إلى آخر حسب الضرورة، وإقرارها من قبل مجلس الإدارة.
- ٢-٢-٢ إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين، علماً بأنه ووفقاً لأفضل الممارسات الدولية يكون رئيس المجلس غير تنفيذي (غير متفرغ وبحيث لا يشغل وظيفة في البنك)، وعليه يبقى البنك هذا الأمر قيد المراجعة.

٣-٢ دور رئيس المجلس

- ١-٣-٢ يعمل رئيس مجلس الإدارة على إقامة علاقة بناءة بين مجلس الإدارة وإدارة البنك، وبين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.
- ٢-٣-٢ يعمل رئيس مجلس الإدارة على تعزيز خلق ثقافة خلال اجتماعات المجلس تشجع النقد البناء ووجهات النظر المتباينة حول القضايا المطروحة للبحث، والقرارات اللاحقة والتصويت على كل قضية بعينها.
- ٣-٣-٢ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء مجلس الإدارة وفي الوقت المناسب.
- ٤-٣-٢ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى المساهمين وفي الوقت المناسب.
- ٥-٣-٢ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من تطبيق أعلى معايير الحاكمية المؤسسية من قبل البنك.

٤-٢ تركيبة مجلس الإدارة

- ١-٤-٢ مع زيادة تعقيد العمل المصرفي، فقد وجد من المفيد دعوة كبار أعضاء فريق إدارة البنك لحضور اجتماعات محددة لمجلس الإدارة بحيث يستفاد من رؤيتهم وخبرتهم في القضايا الفنية في مناقشات المجلس. وبناء على ذلك، سيعمل البنك على الاستمرار في دراسة إذا ما كان لا ينبغي لعضوية المجلس أن تقتصر على المدير العام، ولكن أن تتضمن أعضاء آخرين من الإدارة العليا. يراعي البنك في تحديد تركيبة المجلس التنوع في الخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة وكذلك مراعاة أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الأعضاء الذين يشغلون وظائف في البنك)، وأعضاء غير تنفيذيين (الأعضاء الذين لا يشغلون وظائف في البنك) من أجل الحصول على أفضل مزيج من الخبرات والمهارات في مجلس الإدارة. وفي حال ارتأى البنك أن ذلك ملائماً في المستقبل، في ضوء حجم البنك أو تعقيد نشاطاته، فقد تتم دراسة عضوية موظفين إضافيين في البنك مثل المدير المالي أو مدير المخاطر في مجلس الإدارة. ويفضل أن يكون أغلبية الأعضاء من الأعضاء غير التنفيذيين.
- ٢-٤-٢ من أجل تعزيز عنصر الاستقلالية في مجلس الإدارة، تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يشكل الأعضاء المستقلين جزءاً هاماً من عضوية المجلس، حيث ينبغي أن يضم ثلاثة أعضاء على الأقل من المستقلين.
- ٣-٤-٢ يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية حيث تتضمن المعايير الدنيا للعضو «المستقل» أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وان لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة من دون الدرجة الثانية، وان لا يتقاضى راتب من البنك أو أي مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس، وان لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات الماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية، وان لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس، وان لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.
- ٤-٤-٢ يرى البنك أن دور أمين سر المجلس^٢ ذا أهمية: فبالإضافة إلى ترتيب اجتماعات المجلس وتدوين محاضر الاجتماعات، تتضمن مسؤولياته التأكد من اتباع إجراءات المجلس ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس وأعضاء لجانه والإدارة. يتم تحديد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه وتنحيته من قبل المجلس بالإجماع.

٢-٥ تنظيم أعمال المجلس

- ٢-٥-١ يتم عقد اجتماعات المجلس بصورة منتظمة بحيث لا تقل عن ٦ اجتماعات سنوياً. وبهدف ضمان شمولية دراسة المواضيع المعروضة، تقوم ممارسة البنك على وضع موضوع محدد يتم طرحه على جدول أعمال المجلس في كل اجتماع. يتم تسجيل حضور أعضاء المجلس وإعلان ذلك.
- ٢-٥-٢ تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يتضمن مجلس الإدارة وجود عنصر قوي ومستقل بحيث يتمكن من الوصول إلى قرار موضوعي. ومن خلال مشاركة الأعضاء المستقلين وعقد اجتماعات المجلس، والتي يقوم رئيس المجلس بتوجيهها، يحتفظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمين الرئيسيين والتأكد من أن القرارات المتخذة تصب في مصلحة البنك.
- ٢-٥-٣ يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ قرارات مناسبة.
- ٢-٥-٤ يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس والاقتراحات وتصويت الأعضاء.
- ٢-٥-٥ يتم تعيين كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب رسمي يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.
- ٢-٥-٦ مع زيادة تعقيد الإدارة المصرفية، يرى البنك أن على أعضاء المجلس أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل البنك والقطاع المصرفي المحلي والدولي كجزء من مسؤولياتهم الأساسية. وعليه، يقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.
- ٢-٥-٧ يتم توضيح جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس (بما في ذلك منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين أو التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة) بصورة خطية ويتم الإعلان عنها.
- ٢-٥-٨ يجب أن يتاح لأعضاء المجلس الاتصال بصورة مستقلة مع الإدارة، ويجب أن يتاح للجان المجلس تحديداً الاتصال مع الإدارة.
- ٢-٥-٩ يكون لأعضاء المجلس ولجانه، وإذا ما اقتضت الحاجة، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.
- ٢-٥-١٠ يقوم البنك بوضع هيكل تنظيمي يبين فيه التسلسل الإداري والصلاحيات. ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا.

٢-٦ أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال

- ٢-٦-١ تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.
- ٢-٦-٢ يتوجب على المجلس الموافقة على تعيين المديرين التنفيذيين الآخرين بما في ذلك المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من وجود الخبرات المطلوبة لديهم.
- ٢-٦-٣ لدى المجلس خطط إحلال للمديرين التنفيذيين للبنك، تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف.

٢-٧ أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام

- ٢-٧-١ يقوم المجلس على أساس منتظم بتقييم أدائه كمجلس، كما يجوز له تقييم إسهامات أعضاء المجلس في مناقشات المجلس.
- ٢-٧-٢ يتم تقييم المدير العام بصورة رسمية سنوية من قبل المجلس.

٢-٨ أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، أخلاقيات العمل وتعارض المصالح

- ٢-٨-١ يقوم البنك بتحديد أهداف عمله ورسم استراتيجية لتحقيق هذه الأهداف. ومن خلال عملية التخطيط الرسمية التي تشمل وحدة التخطيط المركزي والمدخلات من الدوائر المختلفة للبنك، تقوم الإدارة بوضع خطط عمل تتماشى مع هذه الاستراتيجيات. يقوم المجلس باعتماد الأهداف والاستراتيجية وخطط العمل والتأكد من مراجعة الأداء وفقاً للخطة ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. تعتبر عملية إعداد الموازنات جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.
- ٢-٨-٢ تتضمن عملية التخطيط في البنك وضع خطة لتطوير موقف رأس المال للبنك، مع خطط بديلة تخضع لاختبار الضغط في ظل الظروف التجارية والاقتصادية المختلفة حيثما يكون ملائماً، ووضع إرشادات تحدد مقدار أرباح الأسهم المدفوعة إلى المساهمين.

- ٢-٨-٢ على المجلس أن يتأكد من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. وقد تم وضع سياسات رسمية بشأن أخلاقيات العمل وقواعد السلوك تتضمن تعريف أنظمة الضبط والرقابة الخاصة بتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناء على معلومات داخلية، ويتم تعميم هذه السياسات على كافة الموظفين وأعضاء المجلس والحصول على موافقتهم عليها ونشرها. تتضمن هذه السياسات:
- ٢-٨-٢-١ قواعد وإجراءات تنظم التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بين البنك وموظفيه أو أعضاء مجلس إدارته أو شركائهم، أو الأطراف الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك عمليات الإقراض أو عمليات تداول الأسهم.
- علاوة على ذلك، يجب أن تتم عملية منح القروض إلى أعضاء مجلس الإدارة وشركائهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وعلى أساس التعامل التجاري المستقل (حسبما يقتضيه القانون)، ويجب ألا يشارك أي عضو ذي علاقة بأي تعامل في المناقشات المتعلقة بذلك التعامل أو التصويت عليه. تخضع تعاملات الأطراف ذات العلاقة إلى موافقة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين الذين لا تربطهم أي صلة بالتعامل، ويتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي. وعلى دوائر البنك المعنية بالضبط والرقابة التأكد من أن عمليات الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.
- ٢-٨-٢-٢ تم وضع أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصلحتهم الشخصية.
- ٢-٨-٤ يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط القوة والضعف لممارساتهم في مجال الحاكمية، ويقوم البنك بمكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم ممارسات حاكمية جيدة حيثما يكون مناسباً.

٣- هيكل مجلس الإدارة

٣-١ لجان المجلس

- ٣-١-١ يكون مجلس الإدارة المسؤول الأخير عن سير شؤون البنك، ولكن بهدف زيادة فعاليته، قام البنك رسمياً بتشكيل لجان بأهداف وصلاحيات مفوضة ومسؤوليات ومدة محددة. وتقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.
- ٣-١-٢ بالإضافة إلى لجنة التدقيق التي يقضي قانون البنوك^٢ بتشكيلها، يتم تشكيل لجان أخرى، وبالتحديد لجنة تعيينات ومكافآت المجلس.
- ٣-١-٣ يخضع تعيين أعضاء لجان المجلس إلى عملية شفافة ورسمية. ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة إلى ملخصات عن مهامهم ومسؤولياتهم في التقرير السنوي للبنك.
- ٣-١-٤ يجب أن تتوفر لكل من لجان المجلس إمكانية الاتصال المباشر مع الإدارة.
- ٣-١-٥ يجب أن تتوفر للجان المجلس إمكانية الاتصال مع المراجع الخارجية، بما في ذلك المستشارين المختصين المستقلين وذلك لتمكينها من أداء واجباتها على أكمل وجه.
- ٣-١-٦ يقوم البنك بتشكيل لجان المجلس، بما يؤدي إلى الزيادة التدريجية لمشاركة أعضاء المجلس المستقلين، وفقاً لأفضل الممارسات. كما قد يقرر دمج مهام عدد من لجانها إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

٣-٢ لجنة التدقيق^٤

- ٣-٢-١ وفقاً لما جاء في قانون البنوك، تشكل في البنك لجنة تدقيق تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. يكون اثنان من هؤلاء الأعضاء، بما في ذلك رئيس اللجنة، من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. يتم الإفصاح عن أسماء أعضاء لجنة التدقيق في التقرير السنوي.
- ٣-٢-٢ تتضمن سياسة البنك وجوب أن يكون على الأقل عضوين من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات وخبرات في المحاسبة أو الإدارة المالية.
- ٣-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بمراجعة:
- ٣-٢-٣-١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
- ٣-٢-٣-٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
- ٣-٢-٣-٣ أنظمة الرقابة الداخلية في البنك.
- ٣-٢-٣-٤ موضوعية المدققين الخارجيين.
- ٣-٢-٣-٥ أي عمل خارج نطاق التدقيق يقوم به المدققين الخارجيين بهدف ضمان موضوعية المدققين.

^٢ قانون البنوك (رقم ٢٨ لعام ٢٠٠٠)

^٤ تكمل هذه الأحكام واجبات ومهام لجنة التدقيق المنصوص عليها في المادتين ٣٢ و ٣٣ من قانون البنوك لعام ٢٠٠٠

- ٤-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بخصوص تعيين أو إنهاء عمل ومكافآت المدقق الخارجي وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به.
- ٥-٢-٣ تتمتع لجنة التدقيق بصلاحيات الحصول على أي معلومات من الإدارة بالإضافة إلى استدعائها أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، على أن ينص على ذلك كتابياً في الميثاق أو في مهامها ومسؤولياتها.
- ٦-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع كل من المدققين الخارجيين والمدققين الداخليين للبنك ومسؤول الامتثال ودون حضور الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة. يعتبر البنك وجود علاقة قوية ومنفتحة بين لجنة التدقيق ووظيفتي التدقيق والامتثال أمراً حيوياً للجنة من أجل تطبيق مبادئ وممارسات الحاكمية المؤسسية الجيدة بنجاح في أعمالها.
- ٧-٢-٣ يتفهم البنك أن لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو إدارة البنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.
- ٨-٢-٣ تجتمع لجنة التدقيق بدعوة من رئيسها مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٣-٣ لجنة الترشيحات والمكافآت

- ١-٣-٣ تقوم لجنة التعيينات بتسمية كافة أعضاء المجلس، مع الأخذ بالاعتبار قدرات ومؤهلات الأشخاص المرشحين، وفي حالات إعادة الترشيح، تأخذ بالاعتبار حضورهم ونوعية ومدى مشاركتهم في اجتماعات المجلس. تتضمن المؤهلات السجل الأكاديمي والمؤهلات المهنية والتوظيف اللاحق وغيرها من التعيينات في المناصب العليا وإدارات الشركات. ووفقاً لقانون الشركات، يتوجب على كل مجلس إدارة أن يعيد ترشيح نفسه للمصادقة أو الانتخاب كل أربع سنوات في اجتماع الهيئة العامة السنوي.
- ٢-٣-٣ تتألف لجنة التعيينات من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين بحيث يكون غالبيتهم من المستقلين (بما في ذلك رئيس اللجنة).
- ٣-٣-٣ تتولى لجنة التعيينات تحديد فيما إذا كان العضو «مستقلاً» وفقاً لتعريف البنك للعضو «المستقل» الوارد في الدليل.
- ٤-٣-٣ تتأكد لجنة التعيينات من توفير المعلومات التالية في التقرير السنوي حول الأعضاء للمساهمين:
- ١-٤-٣-٣ المؤهلات والخبرات ذات العلاقة للأعضاء الحاليين أو المحتملين.
- ٢-٤-٣-٣ مساهمتهم في البنك أو أي من مؤسساته التابعة.
- ٣-٤-٣-٣ إذا ما كانوا من التنفيذيين أو غير التنفيذيين أو المستقلين.
- ٤-٤-٣-٣ عضويتهم في لجان المجلس.
- ٥-٤-٣-٣ توليهم لمناصب الإدارة والتعيينات الأخرى في شركات أخرى خلال السنوات الثلاث السابقة.
- ٥-٣-٣ تقوم لجنة التعيينات باتباع أسلوب معتمد في تقييم فعالية المجلس، ومساهمة كل عضو. تكون معايير تقييم الأداء موضوعية وتتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى تقييم تطورات حقوق الملكية عبر سلسلة طويلة من الزمن ومعايير السلامة والامتثال والالتزام بالمتطلبات الرقابية.
- ٦-٣-٣ تتولى لجنة التعيينات مسؤولية توفير معلومات وملخصات لأعضاء مجلس الإدارة حسب الطلب، وكذلك التأكد من إطلاعهم المستمر حول أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس الإدارة على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء بالمؤسسات والهيئات والشركات المحلية والعالمية.
- ٧-٣-٣ تقدم لجنة المكافآت توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بمكافآت (بما في ذلك الراتب والعلاوات وخيارات الأسهم والمنافع العينية) لكل من أعضاء المجلس والمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الإدارة العليا.
- ٨-٣-٣ تقوم سياسة البنك على أساس أن تكون المكافآت كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم بشكل يتماشى مع تلك الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق، كما يجب أن تركز خطط الحوافز والمكافآت على تعزيز حقوق المساهمين طويلة الأجل والحفاظ على متانة وسلامة الأوضاع المالية للبنك، وليس على الأداء قصير الأجل لسعر أسهم البنك.
- ٩-٣-٣ يتم الإفصاح عن ملخص سياسة المكافآت لدى البنك، ومستواها ومزيجها في التقرير السنوي. وتحديد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كل على حدة وأعلى مبلغ مدفوع للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.
- ١٠-٣-٣ تجتمع لجنة التعيينات والمكافآت بدعوة من رئيسها مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٣-٤ لجنة إدارة المخاطر

- ٣-٤-١ تتم مراجعة إدارة المخاطر في البنك من قبل لجنة مستقلة تسمى لجنة إدارة المخاطر منبثقة عن مجلس الإدارة.
- ٣-٤-٢ يقوم مجلس الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة وإقرار استراتيجيات وسياسات إدارة المخاطر في البنك. تقع على عاتق الإدارة العليا مسؤولية تنفيذ الاستراتيجيات التي تم اعتمادها من قبل المجلس، بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات لإدارة مختلف أنواع المخاطر.
- ٣-٤-٣ تم اقتراح هيكل وتطوير إدارة مخاطر متماسكة وشاملة في البنك من قبل الإدارة، وتم مراجعته من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من مجلس الإدارة.
- ٣-٤-٤ يرى البنك أن التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر تتطلب من لجنة إدارة المخاطر مواكبة التطورات في وظائف إدارة المخاطر في البنك. وعليه تقوم اللجنة برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل حول تلك التطورات.
- ٣-٤-٥ تجتمع لجنة المخاطر بدعوة من رئيسها مرتين سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٣-٥ لجنة الحاكمية المؤسسية

- ٣-٥-١ قام مجلس إدارة البنك بتشكيل لجنة حاكمية مؤسسية للإشراف على إعداد هذا الدليل والتعديلات عليه.
- ٣-٥-٢ تجتمع لجنة الحاكمية المؤسسية بدعوة من رئيسها مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٤-٤ بيئة الضبط والرقابة الداخلية

٤-٤-١ أنظمة الرقابة الداخلية

- ٤-٤-١-١ تتم مراجعة هيكل أنظمة الرقابة في البنك من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنوياً.
- ٤-٤-١-٢ يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي بياناً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك على الإبلاغ المالي. على أن يتضمن هذا البيان ما يلي:
- بيان يوضح مسؤولية الإدارة عن وضع أنظمة رقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة عليها.
 - بيان يحدد إطار العمل الذي اتبعته الإدارة لتقييم فعالية الرقابة الداخلية.
 - تقييم الإدارة لفعالية الرقابة الداخلية كما هو بتأريخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.
 - الإفصاح عن أي مواطن ضعف جوهري (مواطن الضعف الجوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم إمكانية منع أو الكشف عن أي بيان غير صحيح).
 - بيان يوضح قيام المدقق الخارجي للبنك بإصدار تقريره حول تقييم الإدارة لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ٤-٤-١-٣ قام البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ بشكل سري عن أي مخاوف بشأن مخالفات محتملة، وبشكل يسمح بالتحقيق بهذه المخاوف بصورة مستقلة ومتابعتها. يتم الإشراف على هذه الإجراءات ومراقبتها من قبل لجنة التدقيق.

٤-٤-٢ التدقيق الداخلي

- ٤-٤-٢-١ يوفر البنك لدائرة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب. ويكون لدائرة التدقيق حق الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما تعطى كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وعلى البنك توثيق مهام، وصلاحيات، ومسؤوليات دائرة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس وتعميمه داخل البنك.
- ٤-٤-٢-٢ تقوم دائرة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.
- ٤-٤-٢-٣ يجب أن لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأي مسؤوليات تنفيذية، وتكون دائرة التدقيق الداخلي مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح.
- ٤-٤-٢-٤ تمارس دائرة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.
- ٤-٤-٢-٥ تتضمن المسؤولية الأساسية لدائرة التدقيق الداخلي - والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر - مراجعة وبحد أدنى ما يلي:
- ٤-٤-٢-٥-١ عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب).
- ٤-٤-٢-٥-٢ الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

٣-٤ التدقيق الخارجي

- ١-٣-٤ يقوم البنك بتطبيق الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.
- ٢-٣-٤ يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره. ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٤-٤ إدارة المخاطر

- ١-٤-٤ ترفع إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.
- ٢-٤-٤ تتضمن مسؤوليات إدارة المخاطر في البنك ما يلي:
- ١-٢-٤-٤ تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية.
- ٢-٢-٤-٤ تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- ٣-٢-٤-٤ التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.
- ٤-٢-٤-٤ تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك. (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).
- ٥-٢-٤-٤ توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.
- ٣-٤-٤ تقوم لجان البنك مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات/ الخزينة، ومخاطر التشغيل بمساعدة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- ٤-٤-٤ يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعتها وعملياتها والتطورات التي طرأت فيها.

٥-٤ الامتثال Compliance

- ١-٥-٤ قام البنك بتشكيل دائرة للامتثال مستقلة يتم ردها بكوادر مدربة وتكافأ بشكل كافٍ، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.
- ٢-٥-٤ تقوم دائرة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. وعلى البنك توثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات دائرة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك.
- ٣-٥-٤ يعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات دائرة الامتثال.
- ٤-٥-٤ ترفع دائرة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس أو اللجنة المنبثقة عنه مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

٥-٥ العلاقة مع المساهمين

- ١-٥ سوف يقوم البنك باتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.
- ٢-٥ على رؤساء لجان التدقيق والتعيينات والمكافآت وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٣-٥ يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.
- ٤-٥ يراعى التصويت على حده على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٥-٥ وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.
- ٦-٥ بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

٦ - الشفافية والإفصاح

- ١-٦ يقوم البنك بالإفصاح وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة. علاوة على ذلك، فإن على البنك أن يكون على دراية بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية. وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى المجلس بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.
- ٢-٦ يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين. وعلى أن يفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.
- ٣-٦ يوضح البنك في تقريره السنوي عن مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.
- ٤-٦ يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية، والمساهمين والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:
- ١-٤-٦ وظيفة علاقات المستثمرين ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعته المالي وأدائه وأنشطته.
- ٢-٤-٦ التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.
- ٣-٤-٦ تقارير ربعية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعته المالي خلال السنة.
- ٤-٤-٦ الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.
- ٥-٤-٦ تقديم ملخص دوري للمساهمين، والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا، وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي (CFO).
- ٦-٤-٦ توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية، أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.
- ٧-٤-٦ يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاح من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى:
- MD&A (Management Discussion and Analysis) بحيث يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد. ويتعهد البنك بالالتزام بأن جميع الإيضاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.
- ٥-٦ يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل وعلى وجه الخصوص ما يلي:
- ١-٥-٦ دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه ببندوها.
- ٢-٥-٦ معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقلاً، تنفيذي أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ تعيينه في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأي عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.
- ٣-٥-٦ ملخص للهيكل التنظيمي للبنك.
- ٤-٥-٦ ملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس، وأي صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.
- ٥-٥-٦ عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.
- ٦-٥-٦ ملخص عن سياسة المكافآت، وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.
- ٧-٥-٦ شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- ٨-٥-٦ وصف لهيكل وأنشطة إدارة المخاطر.
- ٩-٥-٦ المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأسمال البنك) مع تحديد (Ultimate Beneficial Owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر مساهم رئيسي في البنك)، إذا كان ذلك ضرورياً.

البنود التي لم يتم الالتزام بها كما هو منصوص عليه في دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال-الأردن خلال العام ٢٠١١:

- تم الالتزام بجميع بنود دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال-الأردن خلال العام ٢٠١١.

بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان التي لم يتم الالتزام بتطبيقها خلال العام ٢٠١١:

- تم الالتزام بجميع بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان خلال العام ٢٠١١.

الخدمات و المنتجات



Your bank
@ your fingertips

eSGBJ | Internet banking

الاستثمار البنكي للقطاعين الخاص و العام:

الخدمات البنكية الخاصة:

- منتجات الاستثمار.
- إدارة المحافظ المالية.
- الهندسة المالية.

أسواق المال الأجنبي

- سوق النقد و شهادات الإيداع.
- التعامل بالعملات الأجنبية.
- مقايضة بالعملات الأجنبية.

الخدمات المصرفية للشركات:

تمويل احتياجات الدورة التشغيلية بجميع أنواعها:

- قروض.
- كفالات.

تمويل عمليات التجارة الخارجية:

- اعتمادات و كفالات.
- منتجات عملات لتغطية المخاطر

تمويل الاستثمارات:

- هندسة مالية.
- قروض متوسطة و طويلة الأمد.
- قروض تجمعات بنكية.

خدمات مصرفية للأفراد

القروض:

- القرض السكني (سوجيهوم).
- القروض الشخصية (سوجيلون).
- قرض تمويل شراء سيارة (سوجيكار).
- قرض تمويل الأرض (سوجيلاند).
- قروض المهنيين الشخصية (سوجيلون برو).
- قروض تمويل مكاتب (سوجيهوم برو).
- قروض تمويل معدات (سوجيتولزبرو).
- قرض الكمبيوتر (بيسيلون).
- قروض القطاع العام.

الحسابات:

- الحسابات الجارية.
- حسابات التوفير.
- الودائع لأجل.
- حساب + Saving.

البطاقات:

مجموعة من بطاقات ماستركارد وفيزا، نذكر منها:

- بطاقة Benefit الذهبية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
- بطاقة My Card الذهبية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
- بطاقة Easy (بطاقة الصّراف الآلي والشراء عند نقاط البيع).
- بطاقة Universal (بطاقة بعملة الدولار الأمريكي).
- بطاقة Benefit الكلاسيكية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
- بطاقة My Card الكلاسيكية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
- بطاقة Esurf (بطاقة الإنترنت).
- بطاقة Euorpa (بطاقة بعملة اليورو).
- بطاقة دفع VISA.
- بطاقة Protect a Child Credit Card مع مؤسسة نهر الأردن.

خدمات أخرى

- الخدمات المصرفية على شبكة الإنترنت.
- ويسترن يونيون (خدمة الحوالات السريعة).
- صناديق الأمانات.
- خدمة الرسائل القصيرة على بطاقة الماستركارد (SMS).
- شهادات الإيداع.



Saving +

نمو استثنائي
Extraordinary Growth